

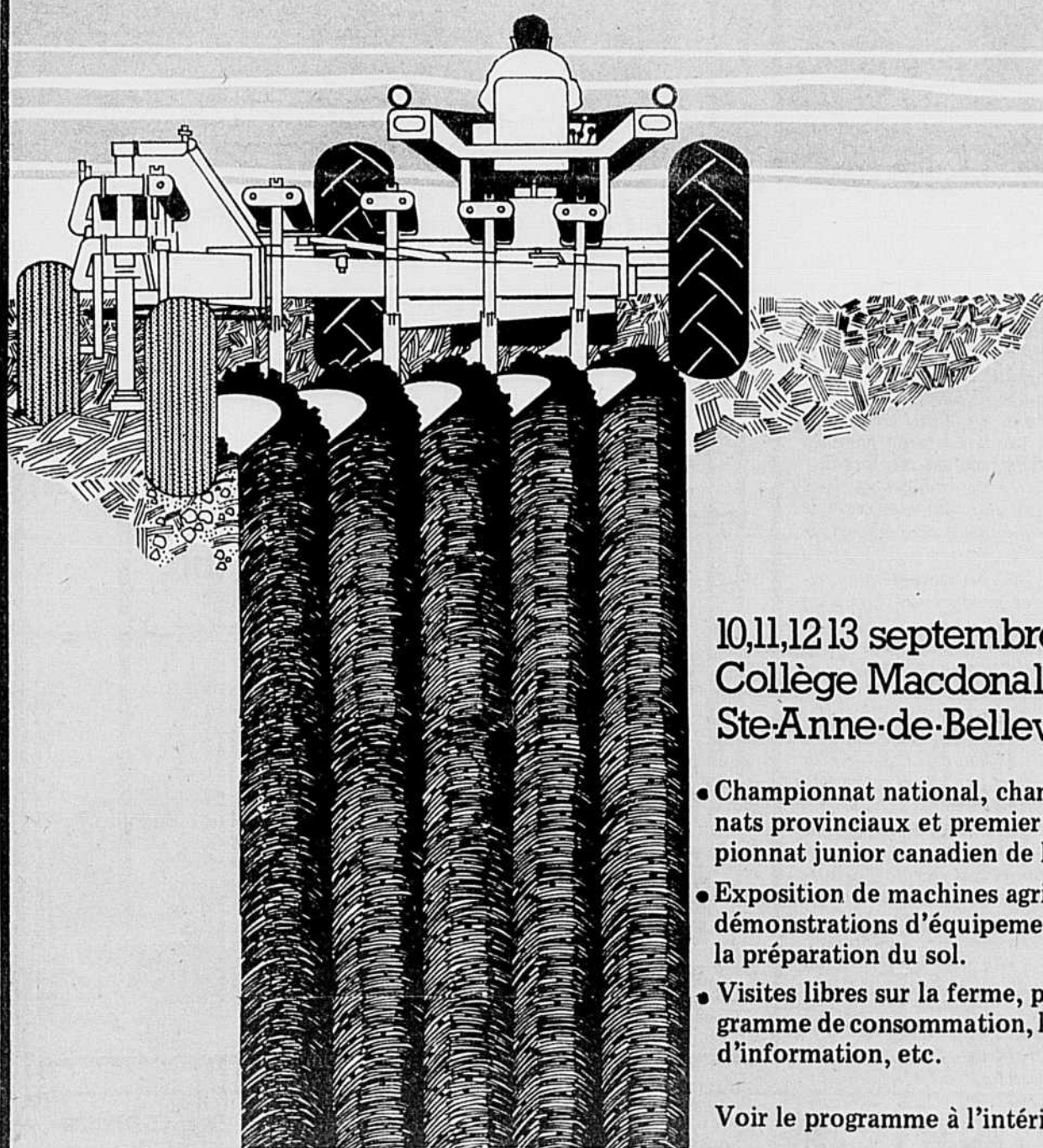
LA TERRE de chez nous

LE SEUL HEBDOMADAIRE AGRICOLE D'EXPRESSION FRANÇAISE EN AMÉRIQUE

Port payé à Québec

Volume 51, numéro 26 — Montréal, 4 septembre 1980

CONCOURS NATIONAL ET PROVINCIAL DE LABOUR



10,11,12,13 septembre 1980,
Collège Macdonald,
Ste-Anne-de-Bellevue.

- Championnat national, championnats provinciaux et premier championnat junior canadien de labour.
- Exposition de machines agricoles et démonstrations d'équipements pour la préparation du sol.
- Visites libres sur la ferme, programme de consommation, kiosques d'information, etc.

Voir le programme à l'intérieur.

SOL-O-RAMA 80

Porc

Les
plaidoyers
sont
terminés

p. 5

L'UPA du
Saguenay-
Lac St-Jean
a 50 ans

p. 6

Visage
de femme:

Jacqueline
Proulx

p. 17

Quand le ciel
nous tombe
sur la tête

p. 28



Oraison funèbre pour une érablière de Sainte Sabine

Des centaines "d'érables rouges" qui ont le malheur de s'appeler "plaines" n'auront pas eu le droit de survivre.

Aguiché par quelques arpents de plus en culture, la tentation est grande de raser les arbres, en pensant au prix du bois et également au faible revenu de l'exploitation de petites érablières qui ont déjà donné leur "Meilleur".

À ce sujet, le gouvernement a émis une sage politique de mesures conservatoires, mais déjà des permis de coupe "d'exception" sont accordés sans grand discernement semble-t-il, on devient tolérant, des accords à l'amiable sont faits et on assume allègrement certains saccages.

Pour quelques arpents de plus en maïs, ou en céréales, l'affaire est vite expédiée et voici la prairie qui s'allonge, devenant de plus en plus chauve.

À cause de la situation exceptionnelle de cette érablière inexploitée, et pour empêcher un tel ravage, une lettre fut envoyée au conseil municipal, pour donner l'alarme... Un expert du gouvernement venu examiner les arbres, déclare la coupe "permise". Une approbation orale et officieuse tient lieu d'autorisation écrite et officielle, le conseil municipal n'est nullement consulté...

En attendant la tronçonneuse va bon

train et son oraison funèbre ne se terminera semble-t-il que lorsque le dernier arbre sera à terre...

Les pressions du conseil municipal quasi absentes n'auront rien donné: Intervenir, serait remettre en question la propriété privée. Vite enclin à penser que cet espace est perdu et qu'il faut des aujourd'hui en "faire ses choux gras", chacun est libre de défigurer la face de la terre et pas question non plus de négocier au moins un rideau d'arbres qui atténuerait l'impression d'espace dénudé.

Des arbres vieux de cinquante ans et plus, des essences rares, coupés en deux temps, trois mouvements, la cabane à sucre démolie... (Malgré la demande d'exploitation d'un citoyen)... deux ou trois citoyens qui protestent faiblement. Depuis le terrain de jeu, que les habitants de Ste-Sabine ont érigé avec bonheur, le regard se perd au lointain... le massif a disparu...

On reboise ailleurs... dans quelques années, des arbres auront surgi, monotones, tous semblables, définitivement anonymes.

Est-ce sentimentalité de vouloir préserver ce qui demain sera vital? Dans une région où les étendues boisées sont déjà rarissimes... Gagner du terrain n'est pas toujours un progrès et dans ce cas particulier nous ne pouvons qualifier cet acte, que de dégradation de l'environnement, dont hélas le gouvernement se porte garant.

Je demeure désolée.

Marie-Andrée Dion
Sainte-Sabine

Les producteurs de pommes de terre changent les règles du jeu

Par un certain jeudi matin du mois d'août, un commerçant de pommes de terre se rend chez un producteur et lui offre d'acheter la partie de sa production qu'il a récoltée durant les jours antérieurs. Ce commerçant prétextant qu'il y a trop de pommes de terre sur le marché propose de donner au producteur un prix dérisoire et s'appuyant sur le fait que ses confrères consentent quand même à vendre leurs pommes de terre à ce prix, il accepte la proposition.

Ce geste se répète au Québec et particulièrement dans la région de Nicolet depuis des décennies or, l'an dernier, la Fédération des producteurs de pommes de terre du Québec donna aux producteurs l'opportunité de changer quelque peu les règles du jeu afin que cesse le règne des manipulateurs de pommes de terre.

Le principe qui fut accepté majoritairement par les producteurs lors d'un référendum, consiste à négocier globalement le prix du produit avec les intermédiaires entre le producteur et le consommateur.

Il s'agit en fait de fixer selon la situation, un prix de base pour le produit en tenant compte des importations, de la demande et évidemment de la marge de bénéfice des intermédiaires.

Ce nouveau plan conjoint pose cependant plusieurs interrogations chez les dirigeants qui ont réussi l'exploit de rallier toutes les parties à ses règles.

Evidemment la plus grande crainte de la Fédération repose sur les producteurs eux-mêmes. En effet, malgré qu'un prix de base soit fixé, les producteurs observeront-ils ces ententes? Il est à peu près certain que l'intermédiaire cherchera à tirer profit du mutisme de plu-

sieurs agriculteurs qui, pour un prix moindre, se départiront de leur production lors des périodes de pointe. Ce geste signifierait à tout le moins, l'effondrement des ententes conclues et le retour au marché de la libre concurrence qui se fait normalement sur le dos des agriculteurs.

On souhaite donc que chaque producteur respecte les ententes et ce, pour que le nouveau mécanisme puisse d'une part se souder fermement à la commercialisation de la pomme de terre et d'autre part, honorer enfin le travail des producteurs.

Il est évident que les producteurs qui ne possèdent pas d'entrepôt pour leur produit sont les plus visés puisqu'ils doivent écouler leur production le plus tôt

possible. Ce sont ceux-là d'ailleurs qui sont les cibles préférées des intermédiaires. La Fédération espère que ces producteurs n'iront pas en bas des prix fixés et de toute façon, ces prix sont minimum et celui qui accepte de vendre à un prix moindre doit réaliser qu'il "donne" à un intermédiaire, tout le travail d'une année. D'ailleurs, les producteurs peuvent être certains que l'intermédiaire empochera la différence entre le prix fixé par le comité provincial et le prix moindre offert au producteur.

Et puis, après tout, n'est-il pas anormal que quelques producteurs donnent leur produit et occasionnent ainsi des pertes de revenus énormes pour des milliers de leurs confrères?

Jean-Pierre Bélisle

LA TERRE de chez nous

Le seul hebdomadaire agricole d'expression française en Amérique

Fondé en 1929
Propriété de l'UPA

515, Ave Viger, Montréal, Québec
H2L 2P2

Tél.: (514) 288-6141

Directeur:

Jean-Marc KIROUAC

Rédacteur en chef:

Pierre COURTEAU

Secrétaire de rédaction:

Rosaline-D. LEDOUX

Journalistes:

Renald BOURGEOIS

Michelle ALIE

Collaborateurs:

Marc ST-PIERRE (Québec)

Claude TURCOTTE (Ottawa)

Directeur de la publicité:

Bernard DANIS

Représentant à Toronto:

Tom McGoey,

Suite 615, 44 rue Victoria,

Toronto, Ontario M5C 1Y2

Tél.: (416) 363-0522

Composition et montage:

Rive-Sud Typo Service Inc.

Impression:

Les Presses Lithographiques 1965 Inc.

Publié le jeudi de chaque semaine

Abonnement: 1 an, \$10; 2 ans, \$15; 3 ans, \$20

Chèque ou mandat à l'ordre

de la Terre de Chez Nous et adressé au

Service du tirage

(Pas d'argent comptant S.V.P.)

Dépôts légaux:

Bibliothèque nationale du Québec 2e trimestre 1988

Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040-3830

Enregistrement No 1051

Courrier de deuxième classe

Silos Beaudry Inc.

présente

SILODOR



Le nouveau silo hermétique.

Tout béton avec enduit intérieur d'époxy.

Tuyau de 10 pouces, entrée par le côté, pas de fourrage sur la couverture, 30% plus rapide.

Toutes les opérations se font à partir d'en bas.

Plus d'échelle à grimper pour ouvrir et fermer les trappes.

Se vide par le fond, et rapidement.

C'est beau, c'est bon, c'est Beaudry

Demandez

Simon Guertin, Ingénieur

Silos Beaudry Inc.

625 boul. de l'Industrie
Beloeil, Qué., Canada
J3G 4S5

Tél.: (514) 464-5011
soir (514) 584-3116

Région de Québec:
Garage Paul Lemelin Inc.,
Distributeur de la
Machinerie I.H.
Ste-Claire Tél.: (418) 883-3312

Je désire plus de renseignements sur:

☐ les silos Beaudry ☐ les produits PATZ

Nom

Adresse

Cité

Province Code Postal

Tél.



bélisle

Quand le rendement vous importe

PRÉMÉLANGE, MINÉRAUX, VITAMINES & ADDITIFS
PORCS, BÉTAIL, VOLAILLES, DINDES.

MOULÉE, GRAINS, TOURTEAU DE SOYA

Tél.: Montréal: (514) 658-8733
Québec: (418) 475-6285

Concentrés Scientifiques Bélisle inc.
196 Chemin des Patriotes, St-Mathias, Qué. J0L 2G0



Un défi de taille

Le jeudi 28 août dernier, se déroulait à la salle de réception du Vieux St-Gabriel à Montréal, le lancement d'une revue mensuelle spécialisée s'adressant aux producteurs de lait du Québec.

Pour les deux Fédérations de producteurs, de même que pour l'UPA, le lancement du mensuel Le producteur de lait québécois représente un défi de taille.

En 1980, produire une publication du type de celle qui a été lancée la semaine dernière, n'est pas une tâche facile.

Conscients de l'importance de la tâche à accomplir, les dirigeants des deux fédérations de producteurs de lait se sont assurés, au départ, des services de l'équipe de La Terre de chez nous, qui, avec l'apport d'un peu de personnel supplémentaire, pourra se charger de la réalisation pratique de la publication.

Pour ce qui est du contenu de cette revue spécialisée, les dirigeants des deux fédérations de producteurs tiennent à tout prix à ce qu'il soit vraiment de qualité. Ils veulent que leur publication soit à la fine pointe d'une information complète concernant l'industrie laitière dans son ensemble. Aucun des secteurs d'activité de cette industrie ne devra être négligé. La production, la mise en marché, la transformation, la distribution et la consommation sont autant d'aspects de la question laitière auxquels il faudra faire écho régulièrement.

Une première section de la revue sera consacrée aux informations émanant de l'organisme responsable de l'administration du plan conjoint des producteurs. Le plan conjoint lui-même, les règlements qui en découlent, les négociations diverses et les conventions qui en résultent, la politique laitière, sont autant de sujets qui seront traités avec un grand défi de vulgarisation pour une meilleure compréhension de tout le processus de mise en marché.

Une place de choix sera aussi réservée à tous les aspects techniques de la production elle-même. Des

sujets aussi diversifiés que la santé animale, la gestion du troupeau laitier, les contrôles laitiers, la qualité du produit, le machinisme agricole en relation avec l'industrie laitière seront l'objet de chroniques régulières alimentées par des spécialistes attachés aux institutions d'enseignement supérieur ou à des corporations professionnelles.

Le monde de la consommation aura lui aussi une place de choix puisque le Bureau laitier du Canada par l'entremise de la section Québec, le Service de promotion des produits laitiers des producteurs de lait de consommation et l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec nous assurent d'une présence régulière dans Le producteur de lait québécois.

Des reportages à la ferme, des regards sur l'industrie dans le monde viendront s'ajouter à une présentation de choix.

La publicité elle-même sera de très grande qualité et se joindra à l'information pour compléter une présentation qui se veut de prestige.

Tâche pas facile, défi de taille

Ce qui assure le succès de l'initiative lancée, c'est le grand esprit de collaboration de tous et chacun qui ont mis la main à la pâte. Cet esprit de collaboration est animé par un goût de réussite peu commun.

Le besoin d'information était ressenti depuis longtemps et cette décision d'y répondre de façon adéquate est tout à l'honneur de ceux qui ont décidé.

Tant et aussi longtemps que les producteurs de lait, leurs dirigeants et l'ensemble de la profession par l'entremise de l'UPA sauront se concerter de la sorte et travailler dans un véritable esprit de collaboration, de tels défis pourront se relever.

Le sérieux d'une telle publication en assure la crédibilité. Tout comme La Terre de chez nous, Le producteur de lait québécois saura relever le défi du temps et rejoindre les producteurs intéressés pendant longtemps.

Pas de subventions à l'aviculture

L'industrie canadienne de l'aviculture a souvent été l'objet de critiques à cause du contrôle de la production imposé par les offices de commercialisation. Ces critiques viennent de consommateurs, de gouvernements, de transformateurs, de couvoiers et même de certains producteurs. Ces groupes prétendent souvent que les offices de mise en marché limitent la production à tel point que les arrivages suffisent à peine à la demande et que les prix sont trop élevés. Un regard rapide sur la production et les prix des oeufs, poulets et dindons 1980 devrait convaincre les plus sceptiques que les profits de ces industries sont réduits aux coûts de production.

Nous sommes en position excédentaire dans la chair de volaille. Nous ne pouvons en jeter le blâme sur la régie de nos offices. Des facteurs externes (le prix du porc) et les difficultés d'analyse précise du marché rendent impossible d'éviter des excédents temporaires de production. Si les producteurs survivent à une courte période de profits

marginiaux et même de pertes financières, les surplus vont disparaître.

Voici ce qui est important. Que les producteurs n'imposent pas un sacrifice trop onéreux aux transformateurs. Si ces entreprises sont forcées d'abandonner, qui va se charger de commercialiser la chair de volaille quand les temps deviendront meilleurs? Un, ou peut-être deux, géants de l'industrie? C'est bien possible.

Il vaudrait beaucoup mieux réduire légèrement les prix, et diminuer ainsi les pertes du transformateur en périodes de taux d'intérêt élevés et de dépenses accrues de stockage. Quand les choses s'amélioreront l'hiver prochain ou au printemps, la plupart des producteurs et transformateurs en sortiraient sans faillite. Ceci peut apparaître comme une hérésie pour certains producteurs mais tous en bénéficieraient au cours des prochaines années. Une telle action démontrerait aux Canadiens que les plans conjoints sont assez flexibles pour faire face aux conditions du marché. Lors de la normalisation du mar-

ché, les producteurs pourraient citer leur façon de traiter les surplus de production comme un exemple d'approvisionnement rationnel responsable.

Le porc a récemment été déprécié à un niveau largement inférieur à celui des coûts de production. Les éleveurs de porc n'avaient pas de plans conjoints pour régir la production lorsque les excédents commencèrent à s'accumuler. La production a continué de croître et n'atteindra pas son maximum avant que des producteurs fassent faillite et que d'autres se découragent. Il ne faudrait pas suivre cet exemple.

Actuellement le gouvernement fédéral subventionne l'industrie du porc au rythme de 46 millions, cette année. Plusieurs gouvernements provinciaux accordent aussi de l'aide aux éleveurs de porc. C'est le consommateur qui paye. L'on ne peut qu'espérer que ces coûts restent en mémoire la prochaine fois que quelqu'un voudra établir la note que le consommateur doit payer pour les plans conjoints avicoles. Les

producteurs de volailles ne reçoivent pas de subventions. Ils gardent plutôt leurs surplus et pénuries au minimum, si on les compare aux fluctuations des marchés non contrôlés. Il est possible que la maîtrise de l'approvisionnement épargne aux consommateurs des millions en subsides qui, autrement, pourraient être acheminés à des industries potentiellement aptes à surproduire.

Les excédents actuels de volaille sont maniables pour l'avenir prévisible si les producteurs et transformateurs sont raisonnables dans l'établissement des prix sur le marché. Les offices de commercialisation pourront être félicités si les problèmes sont résolus sans fermeture d'autres industries de transformation ou sans subsides gouvernementaux. Les producteurs pourront alors regarder leurs critiques dans les yeux et leur démontrer que la maîtrise de l'approvisionnement peut épargner des millions de dollars au consommateur.

Extrait de *L'Aviculteur canadien*.

Il faudra trouver une solution avec les producteurs

par Renald BOURGEOIS

Les producteurs sont conscients des problèmes causés à l'environnement par la pollution par le purin de porc. Ils sont prêts à faire leur part pour trouver une solution acceptable pour tout le monde. Cependant, sur la façon de procéder du ministère de l'Environnement, ils ne sont pas d'accord.

Les producteurs riverains de la rivière Yamaska-nord ont pour certains reçu des mises en demeure de se conformer aux normes de protection des eaux, car dit la Loi sur la qualité de l'environnement, nul ne peut polluer. Ils sont une quarantaine à avoir reçu ces avis leur donnant 30 jours pour rendre leurs installations conformes aux normes.

La semaine dernière, ils étaient une

cinquantaine réunis à Granby pour étudier les moyens à prendre pour faire face à cette très sérieuse menace à leur entreprise. Très majoritairement des producteurs de porc, ils ont appris que le ministère de l'Environnement avait décidé d'attaquer de front les graves problèmes que connaît la région au chapitre de la pollution. On a entendu parler des problèmes d'approvisionnement en eau potable de la municipalité de Farnham et les plaintes répétées des citoyens contre cet état de fait.

La rivière Yamaska est de plus en plus polluée à cause des industries et de la concentration de l'élevage du porc dans son bassin. Pour les producteurs de porc qui, en toute bonne foi, ont appliqué des règles qu'on leur disait acceptables et qui se révèlent maintenant inadéquates, il n'est pas question qu'on fasse porter sur eux l'entière responsabilité des dommages causés par l'application d'une technologie inappropriée mais qu'on leur avait pourtant recommandée. Il serait plus logique de poursuivre les ingénieurs et les concepteurs de ces modes d'entreposage qui ne se sont pas montrés à la hauteur des obstacles techniques qu'ils ont rencontrés, dira un producteur.

Il faut dès lors reconnaître une responsabilité sociale à la recherche d'une solution au problème. D'autant plus que si on veut continuer à consommer du porc à bon marché et avoir en même temps un environnement propre, il faudra accepter que la population en paie le coût. C'est elle de toute façon qui devra en assumer les coûts, que ce soit sur le prix du lard ou par une subvention.

La position de l'UPA dans le dossier est claire. M. Marcel Mailloux, premier vice-président de la Confédération, l'a d'ailleurs illustrée clairement aux producteurs. L'UPA demande que l'on subventionne à 75% les coûts de construction de sites d'entreposage du fumier. Elle demande par ailleurs une subvention de 100% dans les cas où les recommandations techniques se sont révélées incorrectes et que l'on demande des améliorations ou de nouvelles constructions pour répondre aux normes. M. Mailloux a par ailleurs insisté sur la demande de moratoire afin de permettre aux fonctionnaires des ministères de l'Environnement et de l'Agriculture de se rencontrer et de s'entendre.

Il n'est pas question, devait insister M. Mailloux, que les agriculteurs ne remplissent pas leurs responsabilités de

protecteurs de l'environnement, mais encore faudrait-il savoir où l'on s'en va et ce que l'on veut. Il faudrait que chacun prenne ses responsabilités, de cette façon on atteindra les objectifs que l'on s'est fixés.

À la suggestion de M. Jean-Yves Couillard, président de la Fédération de St-Hyacinthe, les producteurs ont décidé d'accentuer les pressions en demandant tout d'abord une rencontre avec les autorités du ministère de l'Environnement afin d'en arriver à une solution non pour des individus isolés, mais pour l'ensemble du problème. Il semble bien que c'est ce vers quoi devraient s'orienter les divers intervenants et c'est ce vers quoi tend la proposition de l'UPA et des producteurs: trouver une solution à long terme. Ce n'est pas en s'attaquant aux individus que l'on parviendra à trouver une solution définitive au grave problème de la pollution des rivières du Québec par le purin.

S'il se trouve véritablement des pol-

lueurs, parmi les producteurs de porc ou les autres, il est normal d'obliger ceux-ci à se conformer à des normes de protection de l'environnement. Par contre si ce n'est pas leur responsabilité, il faudra que l'on fasse payer les véritables responsables.

Quoi qu'il en soit, les choses devront bouger rapidement, surtout à l'approche de l'automne. Il faudra savoir à quoi s'en tenir très rapidement car on ne vit pas indéfiniment avec des menaces. Il vaut mieux avancer en se parlant, les solutions sont ainsi plus faciles à trouver.

VENTE PUBLIQUE DE QUOTAS SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE LAIT DE JOLIETTE

Aux producteurs de lait
de consommation

Il y aura vente publique de quotas
de classe I, mardi le 9 septembre
1980 à 10h00 au bureau du Syndi-
cat des producteurs de lait de con-
sommation de la région de Joliette,
110 nord, rue Beaudry, Joliette.

Encan Limousin à Rimouski: des prix records

Dans le cadre de l'exposition régionale de Rimouski, l'Association des éleveurs de Limousin du Québec tenait cette année sa quatrième vente à l'enchère de bouvillons Limousins. Les quatre bouvillons mis en vente ont rapporté la somme de 7546\$ soit une moyenne de 1,74\$ la livre ou des moyennes la livre de poids vif de 2,35, 1,70, 1,60 et 1,30\$.

Pour comparaison, rappelons que lors de la première vente en 1976 les douze bouvillons avaient rapporté 0,89\$ la livre tandis qu'en 1977 les huit bouvillons avaient rapporté 1,16\$ la livre et en 1978, les neuf bouvillons vendus ont rapporté 1,44\$.

Par ailleurs, les éleveurs limousins ont offert aux Petites sœurs de Nazareth un bouvillon pour leur donner l'occasion de goûter cette excellente viande. Ce geste a été rendu possible pour le succès de l'encan et par la générosité des commanditaires.

VENTE PUBLIQUE DE QUOTAS SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE LAIT DE NICOLET

La vente publique de quotas de lait
nature du syndicat des producteurs
de lait de Nicolet se tiendra mardi,
le 9 septembre 1980 à 13 hres à
l'Hôtel-Motel Le Roi du Steak de
Notre-Dame du Bon Conseil, Cte
Drummond.

Notre division agricole recherche les services d'une
personne bilingue pour le poste de

REPRÉSENTANT PESTICIDES AGRICOLES

Le candidat idéal pour ce poste aura environ deux
ans d'expérience dans la vente et un diplôme en
sciences agricoles. Toute combinaison de scolarité
et d'expérience jugée pertinente sera également
considérée.

La compagnie offre un salaire concurrentiel et grati-
fication ainsi qu'une gamme complète d'avantages
sociaux. Elle fournit également une voiture.

Le candidat retenu assumera la gestion d'une
région au Québec.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae
sous pli confidentiel à:

Denis Naud
Chef régional
PFIZER CANADA INC.
C.P. 800
Pointe-Claire, Dorval
Québec H9R 4V2

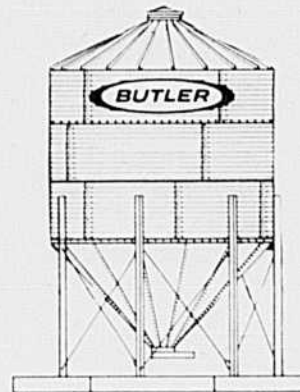
Pfizer

Moi, je préfère les silos



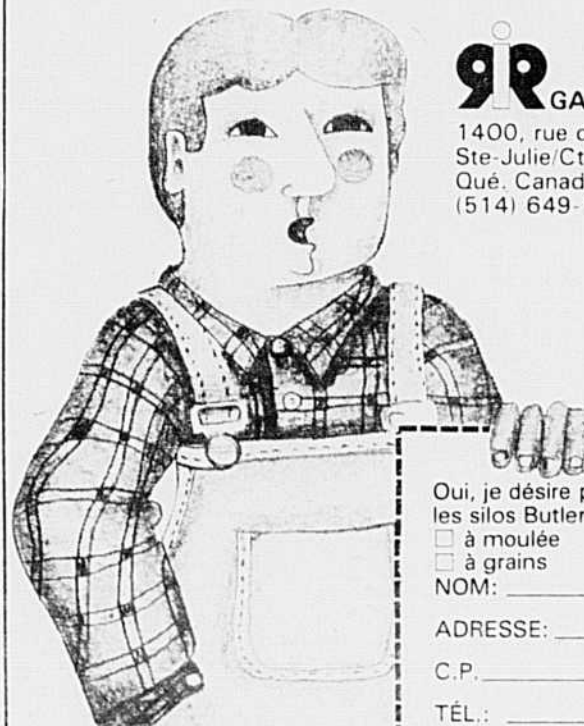
SILO À GRAINS:

- Parce que le joint de fondation est plus étanche.
- Parce que les montants de la porte s'adaptent bien aux parois du silo le rendant plus étanche.



SILO À MOULÉE:

- Parce qu'il est disponible en modèles de 6, 9 et 14 pieds.
- Parce que le trou de vidange est ovale.
- Parce qu'il a une porte d'inspection sur le toit (modèle de 14 pieds seulement).
- Parce que les parois sont plus rigides.
- Parce qu'ils sont plus faciles à installer.
- PARCE QUE BUTLER, C'EST BUTLER.
- Parce que je peux équiper mon silo d'accessoires selon mes besoins.



GASTON RICHARD INC.
1400, rue du Fer-à-Cheval
Ste-Julie/Cté. Verchères
Qué. Canada, J0L 2C0
(514) 649-1516

Oui, je désire plus d'information sur
les silos Butler

☐ à moulée
☐ à grains

NOM: _____

ADRESSE: _____

C.P.: _____

TÉL.: _____



La Fédération des producteurs de porcs du Québec

ON A COMPRIS, ON S'ORGANISE...

Les audiences dans le porc

Les procureurs plaident en faveur de leurs clients

Les plaidoyers des divers intervenants ont permis de faire un bilan des positions de tout le monde. Les 27 et 28 août, on a assisté à une mise en situation qui d'une part propose d'accorder certains droits de négociation aux producteurs de porc et d'autre part le laconique "crucifiez-les" de la part des intérêts financiers opposés aux producteurs. Il revient maintenant à la Régie de se prononcer. Élaborons cependant un peu sur les divers plaidoyers.

Pour que les producteurs de porc aient certains droits

"C'est par un plan conjoint que les producteurs auront les pouvoirs nécessaires qui leur permettraient collectivement de conserver la production entre leurs mains." Cette affirmation de M. René Turcotte, vice-président de la Fédération des producteurs de porcs du Québec, reprise par les procureurs de la Fédération, illustre les véritables enjeux de la requête déposée devant la Régie par les producteurs de porc.

Dans un plaidoyer faisant le bilan des audiences tenues au cours de l'été sur la demande de plan conjoint des producteurs de porcs, les procureurs de la Fédération ont insisté sur les points qui militent en faveur de la demande présentée. Sur la question de savoir s'il y avait incompatibilité entre la mise en place d'un plan conjoint et les politiques d'exportation, on a insisté sur l'expérience des plans conjoints nationaux, tel celui du poulet, où les provinces pouvaient obtenir des quotas spécifiques pour l'exportation.

Pour ce qui est de la valeur des quotas, celle-ci s'explique par la stabilité obtenue grâce au système de contingentement. Elle illustre plutôt une santé de cette forme de mise en marché. Quant aux exemples extérieurs, tels le Danemark et le Japon, le premier étant un exemple pour l'exportation, mais il applique un système de gestion très élaboré à l'intérieur de ses frontières; le second importe sur la base du prix et de la qualité, un plan conjoint pourra faire tout aussi bien pour assurer la compétitivité du Québec.

D'autre part, en ce qui concerne la liberté que l'on veut tant défendre, on rappelle qu'à une question du procureur de certains intérêts financiers à savoir si un intégré voulait mettre fin

à la liberté dans l'intégration, celui-ci a affirmé que s'il en avait la possibilité, il y mettrait fin. On a aussi insisté sur une lecture des contrats d'intégration qui avaient été déposés en preuve en insistant qu'il n'y avait pour le producteur-éleveur que des devoirs et pas

Programme de stabilisation pour les naisseurs dans le porc

Les formulaires de demande de stabilisation sont maintenant disponibles aux bureaux régionaux de la division des bestiaux d'Agriculture Canada et aux bureaux des pares terminaux. On sait que la subvention de 1 \$ par porcelet s'applique aux porcelets mis en marché entre le premier avril 1979 et le 31 mars 1980. Le maximum par producteur a été fixé à 5000 porcelets, s'il y a trois associés dans l'entreprise, la quantité maximale peut être multipliée par trois, soit un maximum de 15 000 porcelets.

Les demandes commencent à parvenir à l'Office de stabilisation des prix agricoles. Il est cependant trop tôt pour connaître la réponse des producteurs. On peut cependant savoir qu'il y a eu par tout le Québec 22 000 demandes de stabilisation pour le porc dont 3 622 au Québec en date du 21 août.

de droits. Ce n'est pas un exemple pour qui défend la liberté.

D'autre part on a insisté sur une étude d'un spécialiste fédéral qui expliquait l'étonnant développement de l'intégration par le fait que les intégrateurs avaient concentré leurs efforts au Québec car toutes les autres provinces avaient un plan conjoint et que les producteurs pouvaient ainsi se mieux défendre contre les excès des intégrateurs.

On a aussi reproché au Conseil des viandes son absence de respect des décisions de la Régie. On pense qu'il s'agit d'une attitude inacceptable que de n'avoir pas voulu négocier d'abord en ne se faisant pas accréditer alors qu'il se permet de mettre en doute la bonne foi de la Fédération dans son mémoire. On a aussi parlé d'une retenue à la source sur chaque porc abattu effectuée par un organisme du nom de Promex pour la promotion sans en avoir obtenu aucun assentiment de la part des producteurs.

Par ailleurs, on a insisté sur l'importance de faire jouer aux producteurs le rôle décisionnel qu'ils s'attendent à jouer. Ceci évidemment par le recours au référendum tel que demandé dans la requête de la FPPQ. On a insisté sur le fait que la Fédération représente tous les producteurs et donc tout le porc produit au Québec. Le recours au vote rapidement dans des bureaux de scrutin près des producteurs demeure toujours une priorité.

En conclusion, les procureurs de la FPPQ ont mentionné qu'il ne fallait pas s'étonner de rencontrer les résis-

tances de ceux qui profitent du système actuel, mais qu'il ne fallait pas pour autant ne pas permettre aux producteurs de se prononcer. C'est un droit démocratique fondamental.

Le procureur du Conseil des viandes a de son côté affirmé que les membres du Conseil tant national que provincial respectent le droit des producteurs de se regrouper et de revendiquer des pouvoirs. Il voudrait pouvoir en appeler à un groupe de surveillance. Les membres du Conseil ce sont des capitalistes qui fonctionnent dans le système. Ils le connaissent et préféreraient le voir continuer d'évoluer tel que présentement. À la question du refus de négocier, il affirme qu'il y a eu une première rencontre sans véritable négociation. Quant à se faire accréditer, une condition préalable à la négociation, le Conseil exerçait sa liberté en refusant de se faire accréditer.

Il a en conclusion reconnu que le Conseil était mal placé pour le moins, entre des producteurs qui veulent des droits légitimes et des meuniers violemment opposés à cette émancipation. Il est à noter que ce sont souvent ces derniers qui livrent les porcs aux abattoirs.

Le procureur de la coopération n'a pas cru bon d'ajouter quoi que ce soit au mémoire déjà déposé. Celui-ci étant suffisamment explicite d'autant plus que la coopération n'est pas intervenue au niveau de la preuve.

Le procureur de l'Association des consommateurs a affirmé la satisfaction des consommateurs face au système actuel.

L'éloge du capitalisme et la crainte des producteurs

Après une tentative de resituer dans le contexte de la loi le débat présentement en cours et après un historique des derniers dix ans de la mise en marché du porc au Québec, selon la perspective des intérêts financiers qu'il défend, le procureur de l'O.P.P.Q. en

arrive à la brutale conclusion: "y ont tombé trois fois, crucifiez-les". Ce qui a fait dire à l'un des producteurs présents qu'il s'agissait d'une récente influence du chef du parti libéral du Québec. On se souviendra (si on veut comprendre la remarque) que le procureur en question a récemment laissé l'Union nationale pour adhérer au parti libéral et se faire investir candidat libéral dans le comté de Brome-Missisquoi.

Visiblement obsédé par la question du financement de l'UPA, il y revenait sans cesse. La Fédération et l'UPA voulaient à son avis "sucrer une partie des revenus" de ceux qu'il défend. C'est une chose qu'on ne doit pas chercher à faire. C'est "une hérésie" au système capitaliste que la Régie des marchés agricoles se doit d'empêcher.

Il faut au contraire remercier ceux qui ont favorisé le développement de l'industrie porcine au Québec. Il est beaucoup plus agréable pour ceux qu'il défend de voir les éleveurs travailler chez eux à garder des porcs que de les voir venir chicaner et demander à s'impliquer dans la mise en marché. "Si des intermédiaires de nature syndicaliste viennent s'insurger dans ce système, c'est alors qu'on a des problèmes".

D'autre part, il prétend que "l'enfer va geler avant qu'on ait un plan national", ce qui réduirait d'autant la nécessité d'obtenir un plan conjoint provincial.

Le procureur s'inquiète grandement de l'argent contenu dans les coffres de l'UPA et utilisé pour la défense des intérêts professionnels des agriculteurs. Il y revient à toutes les deux phrases. L'argent dans les coffres du syndicat cause beaucoup d'embarras à ceux qu'il défend. Probablement du fait que les agriculteurs l'utilisent pour se défendre, cela semble irriter au plus haut point ses bailleurs de fonds.

Il suggère donc à la Régie de "sacrer dehors" la Fédération ou de rejeter sa demande de référendum.

C'est maintenant à la Régie de décider.

Le financement de l'UPA

Lors du dernier Conseil général, on a étudié la situation financière de l'UPA à partir des prévisions budgétaires pour le prochain exercice. Le Conseil en est arrivé à la conclusion qu'il faudrait soumettre la question aux congrès régionaux qui se tiendront dans les prochaines semaines et ensuite au Congrès général en décembre.

Les prévisions laissent voir une augmentation des coûts à laquelle il fallait s'attendre dans les circonstances. Il faudrait donc pouvoir couvrir la hausse du coût de la vie due principalement à l'inflation. De plus, la Confédération se doit d'offrir plus de services et de maintenir ceux existant.

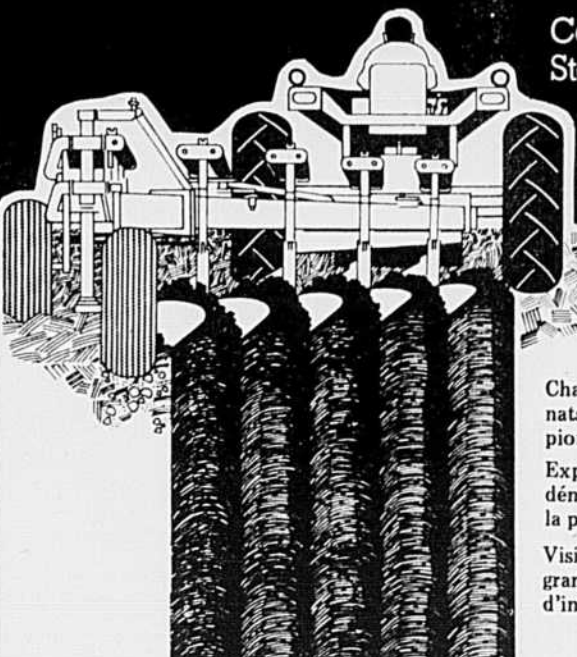
Le problème sera donc soumis aux agriculteurs pour étude. Ceux-ci seront appelés à en débattre. Nul doute que la décision qui sera prise influera l'orientation future de l'Union.

50-0-2000-30

CONCOURS NATIONAL ET PROVINCIAL DE LABOUR

Les 10,11,12,13 septembre 1980,

Collège Macdonald,
Ste-Anne-de-Bellevue.



Championnat national, championnats provinciaux et premier championnat junior canadien de labour.

Exposition de machines agricoles et démonstrations d'équipements pour la préparation du sol.

Visites libres sur la ferme, programme de consommation, kiosques d'information, etc.

VENEZ NOMBREUX



● M. Bertrand Tremblay, président de la Fédération de l'UPA du Saguenay-Lac St-Jean, au moment où il livre son message aux congressistes à l'ouverture du congrès du 50e anniversaire de fondation de l'UPA Saguenay-Lac St-Jean. À sa gauche, M. Jean-Marie Couët, secrétaire de la Fédération Régionale de l'UPA et un participant.



● Près de mille (1,000) personnes ont assisté au banquet offert à l'occasion du 50e anniversaire de Fondation de la Fédération de l'UPA Saguenay-Lac St-Jean. Nous voyons sur cette photo une partie des convives.

On n'a pas tous les jours 50 ans. Les institutions comme les hommes se doivent de signaler cet événement par une démonstration de satisfaction du passé et de confiance en l'avenir. C'est ce qu'ont compris les dirigeants actuels de la Fédération de l'UPA du Saguenay-Lac St-Jean qui ont célébré de grandiose façon le 50e anniversaire de fondation de leur Fédération de l'UPA par un banquet et une soirée sociale qui ont clôturé le congrès annuel, le 27 août dernier à Chicoutimi.

C'est en effet le 10 juillet 1930 que 400 agriculteurs de tous les secteurs de la région participaient à un grand congrès de cultivateurs qui devaient aboutir à la fondation de l'Union diocésaine de l'UCC de Chicoutimi. Déjà un grand nombre de cultivateurs du Saguenay-Lac St-Jean étaient membres de leurs cercles paroissiaux de l'UCC et avaient commencé leur action dans le milieu.

Dans son allocution aux participants, M. Bertrand Tremblay, président de l'actuelle Fédération de l'UPA

a souligné la présence de trois anciens présidents qui ont laissé leur marque au cours des dernières années: MM. Si-

l'agriculture du Saguenay-Lac St-Jean qui comme chacun sait propose une force peu commune par l'apport de

L'UPA du Saguenay-Lac St-Jean fête ses 50 ans

mon Maltais, Joseph Bouchard et Xavier Fortin auxquels on a rendu un hommage particulier lors du banquet.

Un panel sur l'évaluation de l'UPA avait réuni en après-midi plusieurs spécialistes de la question syndicale agricole: MM. Jean-Marc Kirouac, directeur de la TCN, Thomas-Eugène Simard, du CRD, Marius Larouche, producteur agricole et Henri-Paul Gagnon, producteur agricole et forestier. Le président général de l'UPA M. Pierre Gaudet a souligné la force que représentait pour l'UPA le dynamisme de

l'Association coopérative laitière et de la Chaîne coopérative, toutes deux issues du regroupement des agriculteurs de la région.

Bâtir l'avenir

M. Bertrand Tremblay a voulu proposer trois initiatives qui marqueront d'une façon continue l'étape du cinquantenaire. Tout d'abord pour chacun des membres de l'UPA, manifester sa fierté par le port de l'insigne symbolique de l'entraide et de l'union. Ensuite suggérer d'ajouter à toutes les activités de formation et d'éducation une

nouvelle initiative qui s'appellerait "l'école d'unité". Elle consisterait en une session d'étude spéciale annuelle à laquelle seraient conviés une année les dirigeants, une autre année les membres de la base.

La troisième initiative suggérée par M. Bertrand Tremblay est la mise sur pied d'une fondation servant à encourager les jeunes à poursuivre leurs études, soit en agriculture, soit en foresterie, au niveau secondaire et collégial. L'encouragement se ferait sous forme de bourses d'études distribuées au mérite pour une partie et sous forme d'aide à différentes initiatives de groupements de jeunes favorisant leur formation pour une autre partie. L'UPA du Saguenay-Lac St-Jean est prête à souscrire pour sa part la somme de dix mille dollars versés immédiatement et l'autre partie versée sur une période de cinq ans. C'est l'intérêt de ces fonds qui servirait annuellement à dispenser des bourses d'études et à continuer à des initiatives d'éducation prises par les jeunes.

Décès de Mme Uldège Vermette

Nous apprenons avec regret le décès de Mme Uldège Vermette de St-Simon de Bagot. Elle était la mère de M. Jean-Paul Vermette, administrateur de la Fédération des producteurs de porcs et de M. Julien Vermette qui a travaillé au secteur des cultures commerciales de l'UPA. Les funérailles de Mme Vermette ont eu lieu jeudi, le 28 août à St-Simon.

Nos plus sincères condoléances à la famille Vermette.

TÉL.: 655-2766

Réal St-Germain

COMPTABLE AGREE

936 DE LA ROCHELLE, BOUCHERVILLE, P.Q.
J4B 5M5

Brevets d'invention
Marques de Commerce
ROBIC, ROBIC
ET ASSOCIÉS

1514 DOCTEUR PENFIELD
MONTREAL, H3G 1X5 TÉL.: 934-0272



Le tracteur ASCOT UNIVERSAL Modèle 445, 44.5 h.p. prise de force, aussi disponible dans les modèles 445DT, DTC, DTE.

Parce que:

- 1— C'est celui qu'on achète pour soi et que toute la famille utilise.
- 2— C'est un tracteur diesel 3 cylindres éprouvé, qui limite l'emploi de carburant et permet de pratiquer l'économie d'énergie.
- 3— Conception des plus modernes: moteur diesel 3 cylindres, transmission de 12 vitesses avant et 3 arrière, prise de force indépendante et synchronisée avec les roues arrière, système hydraulique avec contrôle automatique de position et d'effort, différentiel avant central avec réducteurs planétaires, conduite hydrostatique, siège de luxe ajustable.

- 4— Avec le tracteur ASCOT UNIVERSAL 445DTC vous obtenez jusqu'à 40% plus de traction dans les champs, 15% plus de traction sur les surfaces pavées qu'avec les tracteurs conventionnels à deux roues motrices.
- 5— Il vous coûte moins cher parce que la compagnie ASCOT réalise les économies suivantes pour vous:
 - pas d'échange d'argent à payer car ASCOT achète directement du manufacturier européen sans passer par un intermédiaire américain
 - en assemblant ses tracteurs au Québec, ASCOT réduit ses coûts de transport de 75% et il n'y a pas de frais de douanes.

LES ÉQUIPEMENTS ASCOT INC.
1138 Route 220, St-Élie d'Orford, (Sherbrooke) Qué. J0B 2S0

Je désire des informations sur les modèles de _____ HP, à _____ roues motrices.
Nom _____ Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code postal _____ Tél.: _____

À l'occasion du 8ième anniversaire de la distribution des tracteurs Universal au Québec, les compagnies Universal tractor et Les équipements Ascot inc., vous offrent le choix parmi les programmes suivants lors de l'achat de votre tracteur Universal neuf.

1er choix:
CABINE SÉCURITAIRE ASCOT GRATUITE
(prix de détail suggéré: \$1,875)

OU

2ième choix:
REMBOURSEMENT D'INTÉRÊTS à l'acheteur JUSQU'AU 1er MARS 1981. Pensez-y bien vous pourriez bénéficier immédiatement de ce remboursement d'intérêt.

Ces programmes sont en vigueur à partir du 15 juillet 1980 jusqu'au 30 septembre 1980 ou jusqu'à l'écoulement des inventaires actuels.

Les hommes et la politique au Québec

Une chronique de Marc Saint-Pierre

Le ministre québécois de l'Agriculture, M. Jean Garon, n'est pas tout à fait du genre pessimiste. En effet, les multiples programmes qu'il a lancés en matière agricole font foi de sa confiance en l'avenir de l'agriculture québécoise et de la possibilité de mettre sur pied un secteur agro-alimentaire solide et rentable au Québec.

Depuis 1976, sous son impulsion, l'État québécois a consenti des sommes énormes en subventions pour inciter les producteurs agricoles à investir massivement dans la production de céréales, de bœuf, dans le drainage des terres, etc.

Parallèlement, l'État a mis en place une loi de protection du territoire agricole et créé une commission pour en assurer la surveillance, il a libéralisé la loi du crédit agricole, etc.

Il a lancé en outre un programme pour garantir l'approvisionnement en matière première de la raffinerie de sucre de Saint-Hilaire, il a incité les maraîchers à investir dans des entrepôts, etc.

L'État a, enfin, assuré des débouchés aux produits agricoles québécois en subventionnant notamment les usines

Un avertissement sans équivoque

laitières, les usines de transformation de légumes, les usines de transformation des viandes, et le reste.

À titre d'exemple, le budget de l'État dévolu à l'agriculture s'est notamment établi à \$336 millions, le plus gros jamais accordé par le ministère des Finances.

Somme toute, l'agriculture québécoise a progressé rapidement au cours des dernières années, les producteurs agricoles sont incontestablement devenus pour beaucoup des chefs d'entreprise dynamiques, leurs revenus sont plus élevés et leurs fermes davantage rentables pour la plupart.

À l'occasion du banquet annuel du Mérite agricole, à Québec, récemment, le ministre Garon a parlé de tout cela.

Le robuste ministre y est allé également d'une douche d'eau froide.

Les producteurs agricoles du Québec, a-t-il dit en substance, doivent éviter de considérer comme un acquis irréversible le chemin qu'ils ont parcouru depuis 1976 et demeurer très vigilants.

À son avis, l'agriculture québécoise peut régresser tout aussi rapidement qu'elle a progressé au cours des dernières années.

Il y a encore beaucoup de gens qui croient que la terre peut être utilisée à des fins plus rentables que l'agriculture, a dit M. Garon. En conséquence, selon lui, il sera toujours difficile pour les producteurs agricoles de garder la place qui leur revient et qu'ils se sont taillée à la force des bras.

Le ministre n'a rien indiqué de très précis mais il semble qu'il a voulu mettre en garde les producteurs contre l'intervention systématique de personnes, bien intentionnées sans doute, qui préfèrent garder telle qu'elle "la nature" pour le bénéfice de quelques canards, poissons, fleurs sauvages, etc.

Il n'en a rien dit spécifiquement mais il semble qu'il ait fait référence aux aboiteaux de Kamouraska, au drainage du Bras Saint-Nicolas de la rivière Montmagny, enfin à tous les dossiers du genre.

Les producteurs agricoles seront au centre des trois grands problèmes qui confronteront l'humanité en l'an 2000, soit l'énergie, l'alimentation et l'environnement.

Il faut, à son avis, que les producteurs agricoles fassent connaître tout de suite leur importance économique de façon à ce que la population sache qu'il est plus important de se nourrir que de protéger quelques bestioles.

Grosso modo, le ministre Garon a concédé que l'environnement se doit d'être protégé, bien sûr, mais que ce ne soit pas au détriment de l'agriculture et de l'alimentation de la population.

Les producteurs agricoles doivent le faire valoir.

Les travailleurs non rémunérés protégés par la Loi sur les accidents de travail

En vertu d'un règlement de la Commission de la santé et de la sécurité du travail, entré en vigueur le 23 juillet 1980, les travailleurs non rémunérés seront assurés contre les accidents de travail. Conformément au règlement, une personne qui effectue un travail non rémunéré dans une industrie peut être considérée comme un travailleur aux fins de la Loi sur les accidents du travail si elle exécute un travail qui fait partie des activités de cette industrie avec l'accord exprès ou tacite de l'employeur.

Pour que cette personne puisse être considérée comme un travailleur, son employeur doit transmettre à la Commission une déclaration contenant les renseignements suivants: la nature de l'industrie, la nature du travail accompli par cette personne, les éléments permettant d'évaluer d'un travailleur de même catégorie, le nombre de personnes non rémunérées à son emploi ou susceptibles de l'être au cours des douze mois suivant la déclaration et la durée moyenne de l'emploi d'une personne non rémunérée dans son industrie.

Sur réception de cette déclaration, la Commission fait parvenir à l'employeur un avis attestant que tous les travailleurs non rémunérés à son emploi bénéficient des avantages prévus par la loi. Le travailleur non rémunéré est protégé par la Loi à partir du jour où l'employeur transmet sa déclaration.

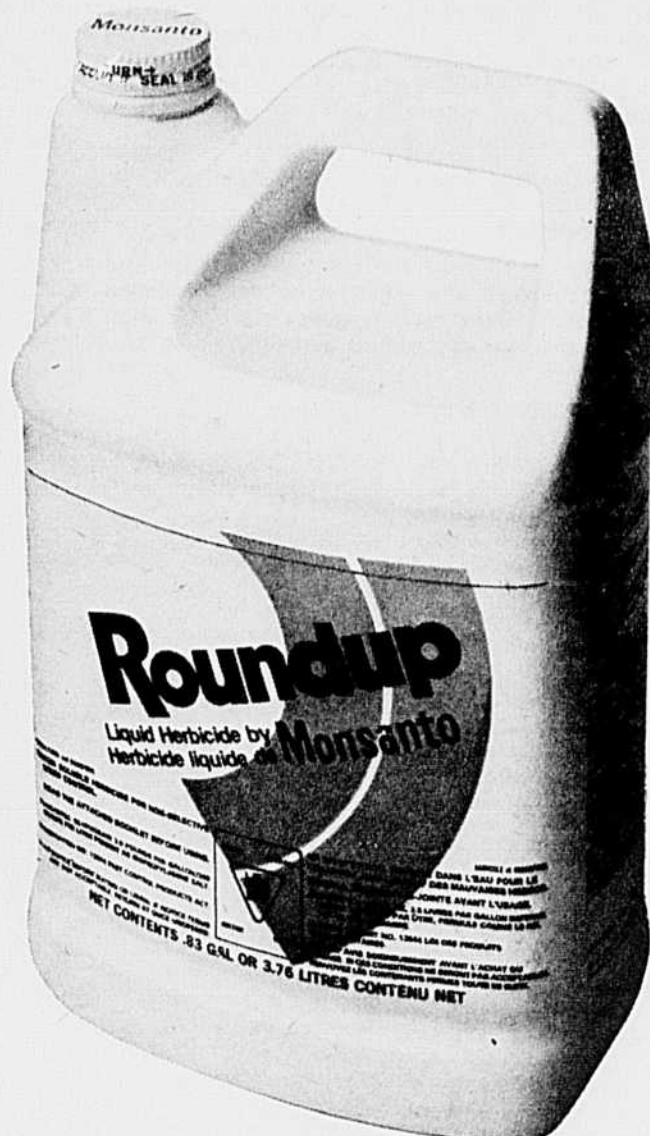
Au moment où la Loi s'appliquera à l'agriculture, soit le premier janvier 1980, il sera possible aux agriculteurs de se prévaloir de cette protection au bénéfice de leurs travailleurs non rémunérés.

De nouveaux débouchés pour le lactosérum

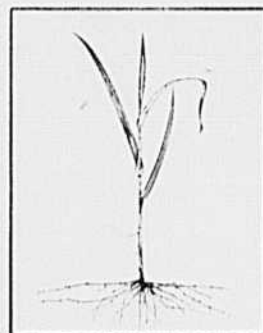
Des recherches menées à l'usine Sodispro Technology de St-Hyacinthe grâce à des sommes allouées par la Commission canadienne du lait, ont abouti à la production de concentré de protéine du lait, de lactose, de levure lactique, de concentrés minéraux et d'alcool éthylique à partir du lactosérum.

Sous ces formes, le lactosérum dont l'élimination causait autrefois des problèmes est un produit recherché entrant dans la fabrication de produits alimentaires, de boissons gazeuses et de gazohol.

L'automne est le temps idéal pour combattre le chiendent à l'aide de Roundup®.



Après la récolte, vous savez où sont vos pires infestations de chiendent. Lorsque vous les voyez, songez à les détruire par un traitement d'automne à l'herbicide Roundup® de Monsanto. Voici comment intégrer Roundup à votre programme d'automne.



Retardez le labour pour laisser repousser le chiendent. Roundup agit sur le chiendent en croissance active qui a au moins 8" de haut. Le labour tronçonne simplement les mauvaises herbes. Roundup, au contraire, détruit le chiendent traité, y compris les racines, et il l'empêche de se répandre ou de repousser. Voilà ce qui rend payant de retarder votre labour d'automne jusqu'à ce que les mauvaises herbes soient prêtes à traiter au Roundup.

Roundup peut détruire de 95% à 99% du chiendent. Pour obtenir une excellente répression du chiendent, appliquez Roundup avant la première gelée meurtrière pour les mauvaises herbes, et laissez l'herbicide agir sur les mauvaises herbes avant de labourer. Appliquez de bonnes pratiques de culture.

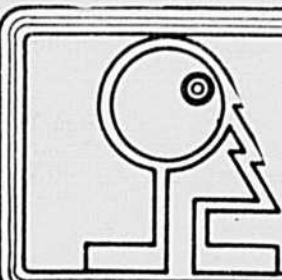
Roundup n'agit pas au-delà des mauvaises herbes. Roundup s'achemine partout où vont les mauvaises herbes, mais pas au-delà. C'est que Roundup agit à l'intérieur des mauvaises herbes, **non pas** dans le sol. Au printemps suivant, vous pouvez semer n'importe quelle culture que mentionne l'étiquette: maïs, soja, blé, avoine, orge, pommes de terre ou fourrages.

Attaquez le chiendent partout où vous le voyez. Rappelez-vous que l'automne est le meilleur moment de combattre le chiendent avec Roundup. Voyez votre marchand aujourd'hui même et renseignez-vous au sujet du nouveau contenant d'essai.

Monsanto

Jamais on n'a vu de tel herbicide.

Lisez et respectez toujours l'étiquette de Roundup.
Roundup® est une marque déposée de la compagnie Monsanto.
©Compagnie Monsanto, 1980. RCN-10-80-F
Monsanto Canada Inc.
Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary, Vancouver.



Forêt privée



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Énergie
et des Ressources
Direction des communications

Responsable: Jacques Duval
Reproduction autorisée en donnant crédit

La tordeuse des bourgeons de l'épinette montre des sautes d'humeur cette année

En régression depuis 1976, la tordeuse des bourgeons de l'épinette accuse, cette année, un regain de vigueur dans certains secteurs du territoire québécois.

Les spécialistes du ministère de l'Énergie et des Ressources ont constaté que ce phénomène de recrudescence se situait principalement à l'ouest de la province, à l'intérieur et en périphérie de zones déjà mortellement touchées dans les années passées ainsi qu'à l'est, dans la région de la Gaspésie.

Bien que l'infestation de l'insecte soit demeurée stable dans la zone atteinte en 1979, et qu'elle a même régressé dans la région du Bas-St-Laurent, les responsables du Service d'entomologie et de pathologie du MER demeurent perplexes face à cette remontée soudaine des populations de tordeuses dans d'autres secteurs.

Cette recrudescence de l'infestation s'expliquerait, pour l'instant, par des con-

ditions climatiques particulièrement favorables à l'épanouissement de l'insecte.

Les inventaires effectués depuis le 8 août sur les populations d'oeufs permettront au MER d'évaluer les dangers pour l'avenir et par là, de déterminer les mesures à prendre pour garantir les approvisionnements en matière ligneuse.

Quoi que l'on ne connaisse pas précisément l'évolution de l'insecte au cours de l'épidémie précédente (1939-1960), tout porte à croire que celle qui sévit depuis 1967 se comporterait de la même manière et qu'après ce "soubresaut", l'épidémie de tordeuses pourrait s'éteindre par la suite.

Situation

Les résultats préliminaires des inventaires réalisés par le Service d'entomologie et de pathologie du ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec montrent que les dommages causés par la tordeuse des bourgeons de l'épinette

L'attaque de la tordeuse a été plus faible qu'en 1979 sur la rive sud du St-Laurent. Les dommages enregistrés à l'ouest de la rivière Chaudière ont été moins importants cette année. La zone périphérique du lac Mégantic a été cependant sévèrement infestée par l'insecte et les peuplements situés à l'extrême sud sont les plus touchés. Les dommages observés dans la Beauce, Dorchester et Belchasse ont été généralement élevés bien que de moindre étendue que l'an passé.

Une baisse importante des populations de la tordeuse s'est produite dans le Bas St-Laurent, particulièrement dans Kamouraska et au Témiscouata jusqu'à la réserve provinciale de Rimouski. Une zone de défoliation longeant le fleuve et de moindre intensité qu'en 1979 persiste toujours de Rivière-du-Loup à Mont-Joli. Un secteur triangulaire borné par les villes de Mont-Joli, Cap-Chat et Cau-



Quatre à cinq années d'attaque sévère de la tordeuse des bourgeons de l'épinette sont suffisantes pour causer la mortalité des forêts de sapins, alors que sur l'épinette, qui possède un feuillage plus abondant que le sapin, cette période peut s'étendre jusqu'à six ou sept années.

sapsal a connu, de son côté, des attaques de grande intensité.

Une remontée importante des populations de la tordeuse est aussi à signaler au centre de la Gaspésie, entre les rivières Matapédia et Cascapédia ainsi que sur l'île d'Anticosti. Les dommages se sont aussi intensifiés entre Murdochville et la pointe de Gaspé tandis que l'infestation régressait par ailleurs dans la Baie des Chaleurs.

Face à cette situation, le MER prend toutes les mesures souhaitables pour protéger les approvisionnements en matière ligneuse, partout où la sévérité de l'infestation l'exige.

Fertilisation aérienne dans les forêts publiques des Appalaches

Le ministère de l'Énergie et des Ressources procède actuellement à une opération d'épandage aérien de fertilisant, dans l'unité de gestion des Appalaches.

C'est plus précisément sur les terres publiques des régions de Ste-Lucie de Beaugard, de Notre-Dame du Rosaire, de Daaquam, de St-Camille de Bellechasse, de St-Damase et de St-Marcel que sera déversé le fertilisant. Au total, c'est près de 114 hectares de forêt qui seront fertilisés, à raison de 244 kilogrammes de produit à l'hectare.

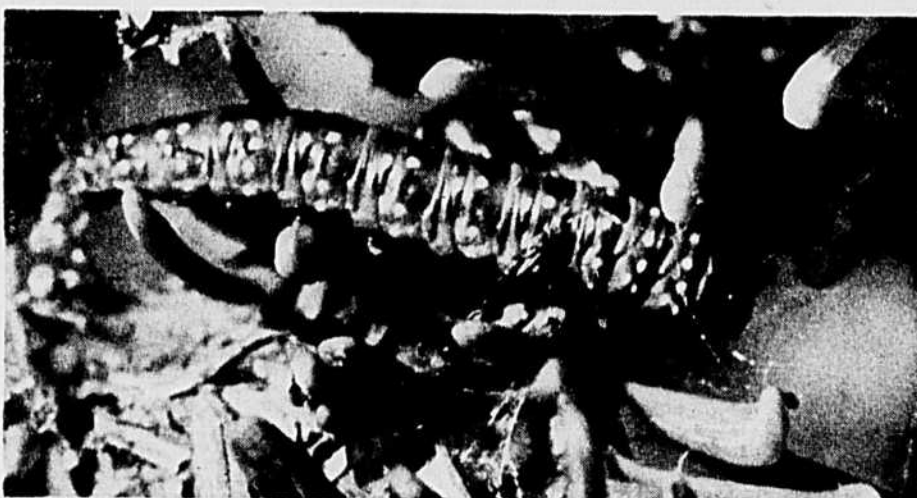
Le fertilisant utilisé est l'urée à grain forestier. Il se présente sous la forme de grains blancs dont le diamètre varie entre 6 et 8 millimètres. Ce fertilisant est composé d'azote à 46%, élément chimique qui favorise la croissance des végétaux.

Cette opération de fertilisation vise à favoriser la croissance des "arbres-jeunes", sélectionnés en raison de leur qualité, et qui serviront à la production de cônes, ou sur lesquels on prélèvera des greffons, à partir desquels l'essence pourra être reproduite dans des vergers à graines.

C'est la première fois, dans la région administrative de Québec, que le MER effectue ce genre de fertilisation par voie aérienne. Cette opération a été rendue possible grâce à des essais réalisés en 1976 par le Groupe de recherches interdisciplinaires en fertilisation des forêts, regroupant des chercheurs du Centre de recherches forestières des Laurentides, de la Faculté de foresterie et géodésie de l'Université Laval, et du Service de la recherche du ministère de l'Énergie et des Ressources.

Pour que l'épandage donne de bons résultats, il est nécessaire de tenir compte du facteur vent. Le fertilisant doit être déversé à la levée du jour et un peu avant le coucher du soleil, aux périodes où la vitesse du vent est presque nulle.

Selon les responsables du bureau de l'unité de gestion des Appalaches, cette opération d'épandage aérien devrait être d'une durée de 20 heures, dépendant des conditions climatiques.



Les résultats préliminaires des inventaires réalisés par le Service d'entomologie et de pathologie du MER montrent une augmentation de l'infestation de la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Cette recrudescence de l'infestation s'expliquerait, pour l'instant, par des conditions climatiques particulièrement favorables à l'épanouissement de l'insecte.

ont été encore d'une grande intensité au Québec en 1980.

L'infestation de l'insecte couvre sensiblement le même territoire qu'en 1979 dans le Nord-Ouest québécois, mais les dommages s'y sont intensifiés et la mortalité des arbres s'y est accrue. La hausse des populations de la tordeuse qui est observée depuis deux ans dans une zone de peuplements partiellement morts s'étendant de la réserve de la Vêrendrye au lac Kempt persiste. La progression de l'insecte s'est accentuée dans les secteurs limitrophes à cette mortalité ainsi que vers le nord-est; une bande de dommages modérés à sévères a aussi été relevée, au nord du réservoir Taureau (St-Michel-des-Saints), en passant au nord de La Tuque, jusqu'au sud du Lac St-Jean.

Malgré l'expansion de l'infestation sévère de la tordeuse sur ce territoire, la régression de l'insecte amorcée en 1979 au nord du 49ième parallèle s'est poursuivie. Peu de dommages annuels y ont été observés en 1980. Il en fut ainsi pour les secteurs de l'Outaouais et de Montréal situés au sud de la route 117 reliant Mont-Laurier à St-Agathe-des-Monts ainsi que la partie de la Mauricie située au sud de La Tuque.

Le territoire infesté par la tordeuse en 1980 sur la rive nord du St-Laurent, de Québec à la Basse Côte-Nord, est demeuré sensiblement le même que celui rapporté en 1979: certains foyers localisés d'infestation sévère persistent toujours et la mortalité des arbres s'y accentue.

Incendies forestiers

UNE SAISON MOYENNE

Depuis le début du mois de mai, le Québec a connu 806 incendies forestiers qui ont détruit 13 039 hectares de forêt. L'un de ces feux a détruit à lui seul 7 500 hectares de forêt dans le secteur du lac Evans près de la Baie James.

Selon les relevés du MER, 53% de ces incendies ont été causés par les résidents et par les gens qui utilisent la forêt à des fins de récréation. La foudre, qui est la seule cause naturelle des feux de forêt n'est responsable que de 13,5% pour cette saison.

Si le Québec a connu, tout compte fait, une saison moyenne pour les feux de forêt, on ne peut pas en dire autant du Canada: en effet, l'ouest du pays a été particulièrement touché, portant le bilan du pays à 4,7 millions d'hectares de forêt détruits par le feu à la fin de juillet. La Saskatchewan a été la plus affectée avec une perte de 1,4 million d'hectares, tandis que votre voisine, l'Ontario, enregistrait 557 453 hectares de perte.

Une précaution à prendre

Le MER rappelle que toute personne qui effectue des travaux pour des fins de défrichement, de reboisement ou autres

fins utiles doit, avant d'allumer un feu, obtenir un permis auprès d'une Société de conservation ou d'un garde-feu municipal. Ce permis est obligatoire entre le premier avril et le 15 novembre.

Liste des Sociétés de conservation:

Société de conservation de la Gaspésie
Aéroport 599, 3e Rue, Rimouski-Est
(Québec) G5L 1K8
Tél.: (418) 724-5120

Société de conservation du Sud du Québec
51, rue Bel-Air, Lévis (Québec) G6V 6K9
Tél.: (418) 833-4210

Société de conservation de la région de Québec-Mauricie
Case postale 280, Duchesnay,
St-Catherine-de-Portneuf (Québec) G0A 3M0
Tél.: (418) 875-2718

Société de conservation de la Côte-Nord
Case postale 250, route 138,
Baie-Comeau (Québec) G4Z 2H1
Tél.: (418) 296-9601

Société de conservation du Saguenay-
Lac St-Jean
Case postale 1390, 138 ouest, rue Price
Chicoutimi (Québec) G7J 1G8
Tél.: (418) 543-7731

Société de conservation de l'Outaouais
Aéroport de Maniwaki, Maniwaki (Québec) J9E 3B3
Tél.: (819) 449-4271

Société de conservation du Nord-Ouest
Case postale 814, Rouyn (Québec) J9X 5C7
Tél.: (819) 764-6131

Essais de piégeage des insectes dans les vergers québécois

Les pomiculteurs ont généralement recours aux insecticides pour protéger leurs vergers des ravages causés par les Tordeuses, la Pyrale ou la Mouche de la pomme.

Mais selon M. R.O. Paradis, entomologiste à la Station de recherches de Saint-Jean (Qué.), le piégeage de ces insectes permet de déceler leur présence dans le verger et de faire ainsi une meilleure utilisation des insecticides.

"Le nombre d'insectes capturés indique l'importance des populations dans le verger et permet d'établir, avec l'aide des spécialistes, s'il y a lieu d'effectuer un traitement au moment le plus opportun," explique le chercheur.

Lors des essais, deux sortes de pièges ont été mis à l'épreuve dans les vergers du Québec: le piège à phéromones sexuelles synthétiques et le piège-appât.

Le piège à phéromones sexuelles synthétiques renferme une capsule imprégnée d'une substance comparable à celle émise par les insectes femelles qui attire les mâles de la Pyrale de la pomme, la Tordeuse à bandes rouges, la Tordeuse à bandes obliques et la Tordeuse du pommier. Cette cap-

sule est placée dans un piège de carton évasé et pré-englué. Elle peut être efficace sur une superficie d'environ 2 hectares (5 acres) durant un mois.

Le piège-appât qui n'attire que la Mouche de la pomme se compose de panneaux de carton jaune de 14 par 23 cm pré-englué et d'un appât à base de sels ammoniacaux. Ce genre de piège doit être nettoyé à chaque semaine et remplacé à toutes les deux semaines.

M. Paradis recommande l'installation de deux pièges à phéromones par verger. Ces pièges placés au centre du verger à environ 180 à 300 mètres de distance l'un de l'autre peuvent être suspendus à une branche de pommier. Pour ce qui est des pièges-appâts, ils sont placés aux endroits les plus propices aux attaques de la Mouche de la pomme.

Quant aux dates d'installation des pièges, elles varient selon les espèces. En effet, il est très important de s'en tenir aux dates indiquées au tableau ci-dessous car, à cause des cycles évolutifs de ces insectes, les périodes de capture diffèrent.

Enfin, au terme de la période de piégeage proposée, le pomiculteur peut

faire appel à un spécialiste qui en faisant la somme des spécimens capturés et en tenant compte des derniers traitements effectués pourra indiquer s'il importe d'intervenir à nouveau et le traitement à appliquer. Concernant la Mouche de la pomme, si les captures se continuent après un premier traite-

ment, le pomiculteur doit alors répéter au besoin les pulvérisations à des intervalles de 12 à 14 jours.

"D'après les essais effectués jusqu'à présent, la lutte dirigée contre les insectes est un moyen efficace et économique de protéger les vergers des ravageurs," conclut le chercheur.

Insectes	Dates d'installation des pièges	Périodes de captures	Nombre critique* des captures totales
Tordeuse à bandes rouges	15 avril	20 avril - 20 mai	600
Pyrale (carpocapse) de la pomme	15 mai	20 mai - 20 juin	20
Tordeuse à bandes obliques	25 mai	1 juin - 1 juil.	100
Tordeuse du pommier	15 juin	20 juin - 20 juil.	20
Tordeuse à bandes rouges (2e gén.)	20 juin	25 juin - 25 juil.	200
Mouche de la pomme	20 juin	25 juin - 1 sept.	1
Tordeuse à bandes obliques (2e gén.)	1 août	5 août - 5 sept.	100

* Le nombre critique des captures est un seuil provisoire sujet à modification au fur et à mesure que s'accumuleront les données expérimentales.

OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLER EN GESTION

POUR:

Le syndicat de gestion agricole de Lacona.

FONCTION:

Le syndicat de gestion de Lacona, dans la région de Napierville est à la recherche d'un conseiller en gestion qui devra orienter et planifier par différentes recherches et analyses, l'implantation de systèmes de gestion appropriés pour chacun des membres du syndicat et fournir de l'aide technique aux membres faisant face à des problèmes particuliers concernant l'investissement, le financement, les prêts agricoles, etc. Il sera aussi chargé d'organiser et d'animer différentes réunions d'information.

EXIGENCES:

Diplôme universitaire en agro-économie.

Bonne connaissance de la gestion en milieu agricole.

LIEU DE TRAVAIL:

Région de Napierville.

SALAIRE:

Selon la formation et l'expérience.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 17 septembre 1980 à:

Bureau du personnel UPA
515 Ave Viger, Montréal
H2L 2P2

Attention! contracteurs en chemin d'hiver

À VENDRE

2 souffleurs à neige Blanchet 7 pieds de large avec tambour tournant hydraulique et conduite hydraulique, actionnés par tracteur John Deere 3130 avec cabine et chaîne à piton trigg, équipés au complet, prêts à utiliser.

1 charrue en V (industech) de 8' de large.

1 "One Way" 9' de large Industech avec attache pour camion Ford F-800.

1 "One Way" 7' de large avec attache pour camion Ford F-250.

1 sableuse remorquée, capacité 2 tonnes de pierres concassées.



ÉQUIPEMENTS AGRICOLES



MACHINERIE BENOIT & FRÈRE INC.

NOTRE-DAME DU BON CONSEIL

Cté Drummond, J0C 1A0 Tél.: (819) 336-2130

Prés. RENALD LANDRY

LA TOUCHE

DES PROFESSIONNELS



Un travail de professionnel, ça se reconnaît dans les moindres détails. En agriculture, cela peut s'exprimer par une application de chaux au bon moment.

La CHAUX, outil de production trop souvent négligé, corrige l'acidité du

sol et en améliore la structure. La CHAUX permet une meilleure efficacité des engrais chimiques, et de nos jours, c'est important.

Un travail de professionnel, ça se reconnaît aussi dans les rendements.

LA CHAUX... ÇA FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE.



les producteurs de pierre à chaux du Québec inc.

Cours de "vacher" à La Pocatière

Pour une cinquième année consécutive, l'Institut de Technologie Agricole (I.T.A.) de La Pocatière dispensera un cours spécial appelé "Vacher" (perfectionnement dans la traite des vaches).

Ce cours s'adresse aux personnes de 17 ans et plus qui sont intéressées à travailler dans une entreprise laitière. Les candidats devront être sur le marché du travail depuis au moins douze mois; la formation requise est le secondaire 2 ou son équivalent; les fils de producteurs ne sont pas admis *sauf* s'ils sont disponibles à un travail autre que sur la ferme paternelle; une expérience de travail de base est requise.

Ce cours de "Vacher" est d'une durée de dix semaines dont quatre semaines sont utilisées pour l'enseignement théorique et six semaines pour des stages pratiques (trois stages de deux semaines chacun) chez des producteurs agricoles utilisant les trois principaux procédés actuels de traite.

Suite à une demande spéciale de l'UPA de la Côte-du-Sud, deux cours de "Vacher" seront dispensés pour la saison 1980-81. Le premier débutera le 17 novembre 80 pour se terminer le 6 février 81 et le deuxième débutera le 12 janvier 81 pour se terminer le 20 mars 81.

Pour de plus amples informations sur ces cours, contactez le directeur du Service de Main-d'Oeuvre Agricole du Canada (SMAC) de la fédération régionale de l'UPA la plus près de chez vous. Ne tardez pas à vous inscrire car onze candidats seulement seront acceptés à chaque cours.

(Communiqué)

À l'UPA de Québec est, nord et ouest

Septembre : période de consultation des producteurs

Au cours du mois de septembre, les 6,760 producteurs agricoles des Fédérations de l'UPA de Québec est, nord et ouest tiendront leur 25e congrès de syndicats de base.

Ces activités les plus importantes de l'année, permettent aux producteurs agricoles de définir les orientations et politiques que devra suivre l'UPA au cours de la prochaine année.

Plusieurs sujets seront certainement au centre des discussions des producteurs, citons en exemple: le financement de l'UPA, le développement des nouvelles productions, l'aménagement régional, le contingentement, le zonage agricole et l'environnement.

La question du financement retiendra l'attention de la majorité des participants en raison d'une augmentation de la cotisation qui est prévue cette année.

Le développement des nouvelles productions comme les suivantes: lapin,

cheval, chèvre, pisciculture, animal à fourrure, oiseau sauvage et basse-cour, mouton, miel et agriculture biologique amèneront les producteurs agricoles à s'interroger sur la place qu'on veut leur faire dans le syndicalisme agricole.

Dans le dossier de l'aménagement régional, plusieurs projets ont été mis de l'avant par les producteurs, mais peu de réalisations concrètes en sont sorties. L'analyse de ces résultats peu encourageants suscitera des discussions dans plusieurs congrès.

Dans le secteur de la mise en marché, les producteurs agricoles se sont donné depuis plusieurs années un outil pour palier au manque de contrôle sur le prix de leur produit, soit: le plan conjoint. Une attention toute particulière est accordée cette année par les dirigeants de l'Union dans le but d'effectuer une évaluation avec les membres sur cette forme d'organisation collective.

Concernant le zonage agricole plusieurs discussions seront soulevées lors des congrès dépendamment des régions: régions couvertes depuis l'avènement de la loi le 9 novembre 1978, régions nouvellement zonées par le décret du 13 juin 1980, régions non incluses.

Enfin, la protection de la qualité de l'environnement retiendra certainement l'attention de la majorité des participants. Ce dossier considéré prioritaire par les producteurs n'a fait que s'embrouiller encore plus au cours de la dernière année malgré les efforts soutenus des dirigeants de l'UPA.

L'importance de ces sujets et bien d'autres, inciteront les producteurs agricoles à participer en grand nombre à ces assises annuelles.

Ces activités sont à suivre au cours des prochaines semaines.

Fédérations de l'UPA
Québec est, nord et ouest.



OBEX

ENCAN Video
de bovins de boucherie

Dates pour 1980

Le mercredi 17 septembre 1980,
à 19h30

Le mercredi 8 octobre 1980,
à 19h30

Le mercredi 29 octobre 1980,
à 19h30

Chesley Community Center
CHESLEY, ONT.

Pour vendre ou acheter
des bovins de boucherie,
pesez les avantages:

- moins de stress des animaux
- moins de problèmes de santé et de maladie
- les bovins à l'herbe passent directement à votre parc d'alimentation
- dates de ramassage souples
- conditions déterminées de perte de poids et de pesage

Renseignements,
téléphonez ou écrivez à:

ONTARIO BEEF EXCHANGE LIMITED
590 Keele St., Office 114
Toronto, Ont. M6N 3E3

1 (416) 767-5494



L'usage habituel du bain de trayons prévient la mammite

Les cas de mammite peuvent être réduits de 50% en procédant après chaque traite à un bain de trayons. HIBITANE* prévient la prolifération des bactéries sur les trayons... il les tue avant qu'elles pénètrent les canaux galactophores et n'infectent le pis.

L'action d'HIBITANE est de longue durée... elle s'exerce à la fois contre les germes staphylococciques et streptococciques de la mammite. La présence de

matières organiques ne nuit pas à l'action d'HIBITANE. HIBITANE ne colore pas le lait et ne lui communique pas d'odeur.

Augmentez la protection antimammite... prenez l'habitude de désinfecter les trayons après chaque traite. Utilisez le bain de trayons HIBITANE, le seul qui contienne la chlorhexidine, puissant agent bactéricide à action soutenue. C'est «la solution bleue».



HIBITANE* bain de trayons

(chlorhexidine)

«La solution bleue»

LABORATOIRES AYERST
Division de
Ayerst, McKenna & Harrison, Inc.
Montréal, Canada

marque déposée
Fabrication canadienne selon arrangement avec IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED

**CONSULTEZ
LE VÉTÉRINAIRE**

Demandez-lui des renseignements au sujet du groupe de produits Ayerst contre la mammite: le bain de trayons HIBITANE*, le lave pis HIBITANE* et le traitement pour vache tarie, HIBITANE*



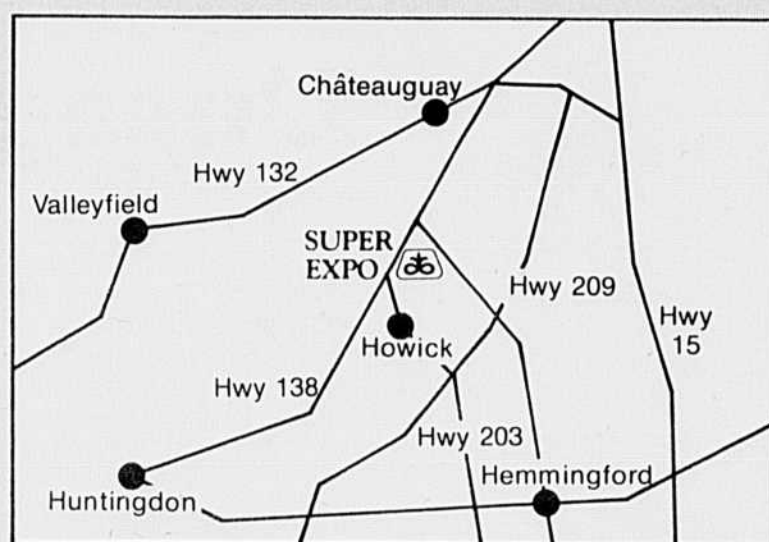
Une grande journée pour les producteurs de maïs.

Participez à la journée Super Expo. Familiarisez-vous avec les nouveaux hybrides Pioneer.[®] Causez avec vos amis. Et n'oubliez pas vos cadeaux gratuits.

Il y a des nouvelles importantes qui vous attendent sur les lopins expérimentaux de Pioneer. Des nouvelles portant sur le rendement de nouvelles variétés. Des nouvelles se rapportant aux résultats obtenus en semant le

maïs à différentes profondeurs. Ce que vous y apprendrez vous aidera à profiter plus pleinement de chaque acreensemencée. *Un dîner gratuit, une casquette et un carnet de notes vous y attendent.*

**Vous êtes invités à Howick
le 7 septembre à 10 heures
(Ferme de Robert et Bill Ness,
route 138, jonction de Howick,
au sud-ouest de Montréal.)**



**SUPER EXPO 80 de PIONEER
SEMENCES
DE MARQUE**



PIONEER[®]

PIONEER HI-BRED LIMITED, CHATHAM, ONTARIO N7M 5L1

Pioneer est une marque de commerce: les numéros identifient les variétés.[®] Marques de commerce déposées de Pioneer Hi-Bred Limited.

L'Ordre du mérite agricole, 1980

Paul-Aimé Bourgeois remporte la médaille d'or

par André Richard

Depuis 1954, date à laquelle il a acheté la ferme qu'il possède actuellement, Paul-Aimé Bourgeois a réussi, par son labeur inlassable et grâce à une énergie qui ne s'est jamais démentie, à faire d'une terre dont le potentiel n'avait été que faiblement mis en valeur, une exploitation à haut rendement, remarquablement aménagée, qui lui a valu de mériter la médaille d'or de l'Ordre du mérite agricole 1980.

"T'as besoin d'être courageux pour te lancer dans cette entreprise, car il y a beaucoup de roches sur cette terre, lui a dit son père, Ernest, agriculteur émérite lui-même, puisqu'il fut décoré de la médaille d'or en 1951." C'est vrai qu'il y en avait beaucoup et le jeune agriculteur dut apprendre d'un de ses voisins à faire sauter des roches à la dynamite.

Il entreprend donc, à force de bras, de transformer ces 90 arpents de terre noire, argileuse, dont il venait de faire l'acquisition dans le rang du Ruisseau Nord, à Beloeil, comté de Verchères, en une exploitation prospère, à laquelle il donna le nom de "Ferme Bourgeois".

Le coup d'oeil qui s'offre maintenant à l'automobiliste circulant sur le chemin du Ruisseau Nord est tel que, bien souvent, il ralentit, séduit par le charme, la propreté et l'harmonie de cet ensemble de bâtiments tous peints de rouge et de blanc.

Les débuts

Déjà fort de l'expérience acquise sur la ferme paternelle à Saint-Ours, sur les bords du Richelieu, Paul-Aimé Bourgeois, au moment où il devient propriétaire, a l'intention de procéder avec méthode. "Je me suis donné dix ans pour faire deux fois le tour de ma ferme, dit-il, et pour me monter un bon troupeau".

La répartition de la superficie est la suivante: maïs, 23 arpents; pacage, 10 arpents; grain, 50 arpents et le foin, 50 arpents. Paul-Aimé Bourgeois tient beaucoup à avoir une bonne récolte de foin, qu'il coupe à trois reprises d'ailleurs durant l'année; sa récolte se chiffre ainsi par environ 7 000 balles. Le rendement du grain mélangé est d'à peu près 1 tonne trois quart à l'arpent et celui du maïs, de 20 tonnes.

Parallèlement aux travaux d'amélioration du sol, il s'est employé à améliorer le cheptel laitier qui comprenait, au début, 13 vaches et 2 taures Holstein croisées. En 1961, il achète une vache et une génisse pur sang, et il continue chaque année, à faire des acquisitions judicieuses.

Fidèle au programme qu'il s'était tracé, il entreprend, en 1965, la rénovation de la grange, dont il change la toiture. En 1966, il ajoute à la maison une cuisinette dont il fait lui-même le solage, utilisant en partie la pierre qu'il a jadis dynamitée. "C'est au cours de ces années, dit-il, que la roue a commencé à tourner.

Le cheptel

Le troupeau laitier fait l'objet d'une attention particulière puisque la vente du lait pour consommation nature constitue la principale source de revenu. Il compte actuellement 50 têtes, soit 32 vaches (dont 25 en lactation) 11 génisses et 7 taures, ce qui est amplement suffisant pour un homme seul.

Cependant, pendant les gros travaux d'été, un stagiaire de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe vient lui prêter main-forte.

Paul-Aimé Bourgeois s'est inscrit au contrôle R.O.P. en 1967 et le classement actuel s'établit comme suit: 5 vaches très bonnes, 18 bonnes "plus"



Monsieur Jean Garon, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, remet la médaille d'or à monsieur Paul-Aimé Bourgeois, de Beloeil, comté de Verchères.
Photo: Magella Chouinard, M.A.P.A.Q.

expositions, mais il prétend, avec un brin de malice, et dans cette langue colorée qu'on lui connaît, que s'il y participait, il pourrait, avec un tel troupeau, "chatouiller" plusieurs éleveurs.

Pour ce qui est de l'alimentation du cheptel, pendant l'été, on donne du maïs-ensilage le matin et, le soir, du foin sec à volonté. Pendant l'hiver, la ration est de 3 kg de foin et de 3 kg d'ensilage; la moulée est distribuée à raison d'une livre pour 4 livres de lait pour les fortes productrices. Les génisses reçoivent de la moulée jusqu'à l'âge de 11 mois.

Les bâtiments

Les bâtiments sont propres et bien aménagés. L'étable loge confortablement 50 têtes de bétail. Le système de ventilation qu'on y utilise se compose de deux tubes de plastique perforés, reliés chacun à un ventilateur, qui traversent toute l'étable et distribuent uniformément de l'air frais. Les variations de température, avec ce système, ne dépassent pas 2 degrés.

Le silo à maïs, d'une capacité de 300 tonnes, est bien situé derrière l'étable. Les autres bâtiments, tels que la remise pour les instruments aratoires, le silo à grains, l'atelier de menuiserie, sont tous placés à proximité et de façon fonctionnelle. Pas de déplacements inutiles!

Les instruments aratoires

Paul-Aimé Bourgeois, qui, pour diminuer ses coûts de production, possède plusieurs instruments aratoires en copropriété, est catégorique en ce qui concerne la machinerie pour la récolte du foin; il en est le seul propriétaire et, dans ce secteur, le principe de la copropriété lui apparaît bien difficile à appliquer: "quand le foin est sec, il faut le rentrer". Quelques-unes des machines qu'il possède en copropriété avec un cousin, et ce depuis plusieurs années, sont: l'épandeur à fumier, l'équipement fourrager, les semoirs à grains et à maïs et les arroseurs à herbicides.

Une réussite commune

Comme j'interroge Paul-Aimé Bourgeois sur différents aspects de sa ferme, un camionneur se présente et lui pose une question bien précise sur une quantité donnée. "Demande à mon comptable" répond aussitôt le Com-

mandeur de l'Ordre du Mérite agricole. Cette anecdote révèle toute l'importance du rôle joué par Madame Bourgeois dans leur réussite.

Cette femme, d'une simplicité et d'une gentillesse exquise, tient la comptabilité de la ferme, tâche qu'elle trouve passionnante. Cet amour des chiffres remonte à son enfance, "je me souviens encore du livre de comptabilité que possédait ma mère et dans lequel était écrite, à la première page, cette phrase: "Une ferme sans comptabilité, c'est comme une horloge sans aiguille".

Elle a jadis fait beaucoup de tissage et, nous mentionne son mari, "elle excellait dans cette technique". À l'heure actuelle, elle occupe les moments de loisirs que lui laissent les travaux de la maison à faire de la couture pour la famille.

Les Bourgeois ont une fille, Marguerite, qui a fait des études de secrétariat à Montréal et qui demeure à la ferme avec ses parents. C'est à ses soins vigilants qu'on doit le bon état des fleurs et de la pelouse.

Le rayonnement

Quand l'on connaît le dynamisme de cet agriculteur, on n'est pas surpris d'apprendre que depuis une bonne quinzaine d'années, il s'est impliqué profondément dans la vie sociale de son milieu. Il a été conseiller dans sa paroisse, Saint-Mathieu-de-Beloeil, de 1967 à 1971, puis maire de 1971 à 1975, directeur de la Société d'agriculture du comté, président de l'U.C.C., directeur du club Holstein, dont il assiste à toutes les réunions, directeur de la Mutuelle-incendie, etc.

Ce qui le passionne le plus c'est d'assister aux expositions agricoles. Dans toute la mesure du possible, il ne rate jamais celles de Saint-Hyacinthe, Drummondville, Québec... et même celle de Toronto.

Et maintenant, ayant obtenu, avec la médaille d'or de l'Ordre du mérite agricole, la récompense la plus prestigieuse qu'on puisse recevoir au Québec en agriculture, Paul-Aimé Bourgeois se dit quand même réceptif à tous les changements que la technologie moderne peut apporter à l'agriculture. L'ouverture d'esprit dont il fait preuve dans ses entreprises l'aidera, n'en doutons pas, à continuer d'être un agriculteur exemplaire pendant de nombreuses années.



On reconnaît, à la table d'honneur, de gauche à droite: monsieur Ferdinand Ouellet, sous-ministre, madame Lucille Bourgeois, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, monsieur Jean Garon, monsieur Paul-Aimé Bourgeois, lauréat de la médaille d'or et monsieur Paul-Émile Saint-Pierre, président de la Coopérative fédérée.
Photo: Magella Chouinard, M.A.P.A.Q.

En 1954, la ferme s'étend sur une superficie de 90 arpents, dont 78 en terre faite. Lors de la construction de la Transcanadienne, il doit céder l'extrémité nord de sa terre. En 1961, il loue une parcelle de terrain et il en achète une autre pas très loin de la ferme. La superficie cultivée actuellement est de 133 arpents, dont 110 lui appartiennent.

Tout le terrain est drainé, ce qui a amené l'installation d'environ 90 000 pieds de tuyaux. Le sol est analysé régulièrement et le pH se maintient à 6,2.

et 5 bonnes; quatre vaches ne sont pas classées. La meilleure laitière a donné, l'an dernier, 11 022 kg de lait.

Il a recours, depuis longtemps, aux services du Centre d'insémination artificielle de Saint-Hyacinthe, l'un des meilleurs du monde, selon lui. Il reçoit fréquemment des visiteurs de Californie, de l'Italie, de la Suède, de la Tunisie, etc, désireux de voir des rejets d'un taureau dont ils désirent acheter la semence.

Puisqu'il est seul, ses occupations ne lui permettent pas de prendre part à des

Médailles remises aux femmes des lauréats

Gagnants du concours du Mérite agricole 1980

Les noms des gagnants du concours de l'Ordre du mérite agricole ont été dévoilés par le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, monsieur Jean Garon, lors d'une cérémonie qui a eu lieu au Château Frontenac, le mercredi 27 août.

Cette cérémonie traditionnelle a été marquée d'un précédent. En effet, pour la première fois depuis qu'existe le Mérite agricole, soit depuis 1890, les épouses des lauréats se sont vues remettre elles aussi des médailles, afin de reconnaître de façon plus manifeste, comme devait le mentionner le ministre lors de son allocution, l'importance du rôle joué par la femme sur la ferme.

Cette année, 63 participants du territoire numéro 1 se sont inscrits en vue d'obtenir les nombreux prix accordés lors de ce concours. Ils représentaient 14 comtés du Québec soit: Argenteuil, Assomption, Beauharnois, Chambly, Châteauguay, Deux-Montagnes, Huntingdon, Laprairie, Naperville, Saint-Jean, Soulanges, Terrebonne, Vaudreuil et Verchères.

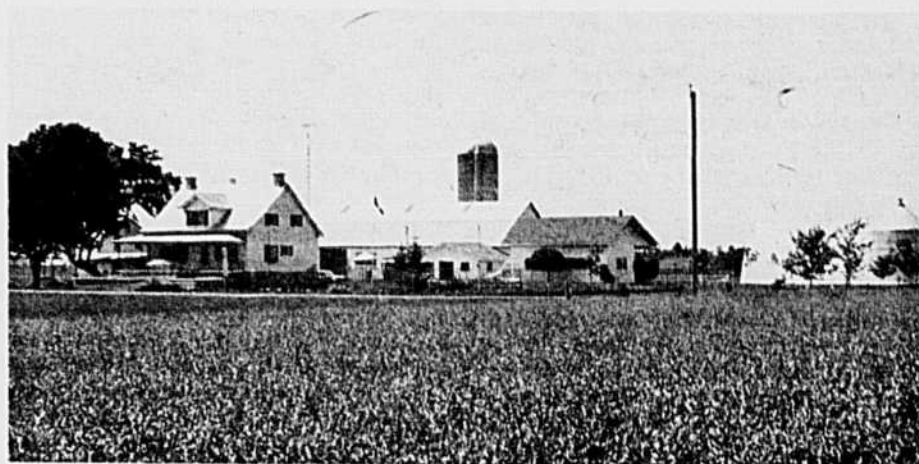
Monsieur Bourgeois a ainsi devancé 12 autres concurrents. Le gagnant mérite donc la médaille d'or, le titre de commandeur, le drapeau et la rosette de l'Ordre, le diplôme de "très grand mérite exceptionnel" et 1 000 \$ en argent. Madame Lucille Bourgeois a reçu une médaille d'or également.

Médaille d'argent:

Parmi les 8 concurrents en lutte pour l'obtention de la médaille d'argent, c'est monsieur Germain Legault de Côteau-du-lac dans le comté de Soulanges qui a mérité le premier prix (884 points). En plus de la médaille d'argent, monsieur Legault se voit décerner la décoration d'officier et le diplôme de "très grand mérite". Un montant de 600 \$ est également accordé au gagnant. Une médaille d'argent a été remise à son épouse, Aline.

Médaille de bronze:

Dans la catégorie des débutants, messieurs Paul et Roland Latour, de Saint-Blaise, comté de Saint-Jean, ont obtenu la médaille de bronze. Les 897



Vue d'ensemble des bâtiments de la "Ferme Bourg-Jole". Depuis qu'il a fait l'acquisition de la ferme, Paul-Almé Bourgeois y a planté 28 arbres, érables argentés, érables à sucre, orme chinois, etc., qui créent un cadre favorable à la détente.

Photo: Magella Chouinard

350 personnes, composé en majorité des concurrents inscrits au concours et de leurs épouses, le ministre Jean Garon a attiré l'attention de son auditoire sur les trois principaux problèmes qu'il nous faudra affronter au cours des prochaines années: l'énergie, l'alimentation et l'environnement, tous reliés à la croissance de la population. Le Ministre a mentionné qu'on prévoit que la population de la terre se chiffrera à 10 milliards d'habitants en 1930. On voit immédiatement quelle pression sera exercée sur ces trois facteurs et il y aura des choix à faire.

Monsieur Garon a également insisté pour que l'agriculteur occupe, dans

Un ordre du mérite alimentaire?

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a évoqué la possibilité de la création d'un ordre qui serait le pendant, dans le secteur de l'alimentation, de ce qu'est le mérite agricole chez les cultivateurs. Cet ordre, qu'il faudrait définir davantage, servirait éventuellement à récompenser les personnes qui contribueront le mieux à mettre en valeur les produits du Québec, fruits, légumes, etc.

Les autres concurrents

Plus tôt dans la journée, une autre cérémonie, présidée par monsieur Jean-Guy Charbonneau, sous-ministre adjoint, a eu lieu. On a alors fait la remise des prix en argent et des médailles aux concurrents de la catégorie de la médaille d'argent et de la médaille de bronze. Monsieur Charbonneau a félicité les concurrents pour les succès obtenus et il les a encouragés à continuer à se renseigner sur les nouveaux développements en agriculture afin de demeurer des chefs de file dans leur profession.



Remise de la médaille de bronze à MM. Paul et Roland Latour, de Saint-Blaise, comté de Saint-Jean, par Monsieur Maurice Tremblay, chef de cabinet du ministre Jean Garon.

Photo: Magella Chouinard, M.A.P.A.Q.

notre société, la place à laquelle il a droit. Selon lui, on sous-estime l'importance de l'agriculture. Ainsi, c'est dans le secteur agricole qu'il y a eu au Québec les hausses d'emplois les plus considérables au cours des 7 premiers mois de 1980, soit 9 000 emplois.



C'est avec joie que le ministre Jean Garon a remis une médaille d'or à madame Lucille Bourgeois. Elle devient donc la première femme, dans l'histoire du Mérite agricole, à se voir décerner cette récompense.

Photo: Magella Chouinard, M.A.P.A.Q.



Dans son bureau aménagé près de la laiterie, Paul-Almé Bourgeois, de Beloeil, comté de Verchères, lauréat de la médaille d'or du mérite agricole, vérifie la comptabilité de son entreprise, entouré de nombreux trophées qu'il a accumulés au fil des ans.

Photo: Magella Chouinard

Médaille d'or:

Dans la catégorie "Médaille d'or", monsieur Paul-Almé Bourgeois de Beloeil, comté de Verchères, a terminé au premier rang avec un total de 904 points sur une possibilité de 1000.



Monsieur Germain Legault de Côteau-du-Lac, comté de Soulanges, reçoit la médaille d'argent des mains de monsieur Ferdinand Ouellet, sous-ministre.

Photo: Magella Chouinard, M.A.P.A.Q.

points qu'ils ont accumulés leur permettent de remporter la décoration de chevalier et le diplôme "mérite". Messieurs Paul et Roland Latour se voient également attribuer 250 \$ en argent. Leurs épouses, Diane et Lise Latour, ont reçu une médaille de bronze.

Autres participants avec mentions

Dans la catégorie "Médaille d'or", monsieur Claude Couture de Saint-Bernard-de-Lacolle (Saint-Jean) et monsieur André Leblanc de Contrecoeur (Verchères) ont obtenu, chacun, plus de 900 points. Ils méritent respectivement des prix de 600 \$ et 400 \$.

Monsieur Marcel Ménard, de Saint-Polycarpe (Soulanges) a remporté 500 \$ en argent grâce aux 875 points accumulés dans la catégorie "Médaille d'argent".

Enfin, dans la catégorie "Médaille de bronze", monsieur André Marleau de Saint-Télesphore (Soulanges) et monsieur John William Logan de Howick (Châteauguay), ont terminé respectivement 2^{ème} et 3^{ème} avec 894 et 893 points chacun. Des montants de 150 \$ et 100 \$ leur sont attribués.

Les problèmes à venir

Au cours de l'allocution qu'il a prononcée devant un auditoire de quelque

Le Ministère au SOL-O-RAMA

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec participe à SOL-O-RAMA 80. Les spécialistes de la Direction générale du génie et de la Direction des bureaux et laboratoires régionaux du ministère seront sur place pour donner aux agriculteurs tous les renseignements pertinents sur l'importance des

analyses de sol et le choix des façons culturales, points de départ essentiels pour l'obtention d'un rendement maximal! C'est un rendez-vous!

SOL-O-RAMA 80 a lieu du 10 au 13 septembre prochain sur les terrains du Collège Macdonald à Sainte-Anne-de-Bellevue.

4 SEPTEMBRE 1980, LA TERRE DE CHEZ NOUS — PAGE 15

NDLR — Nous reproduisons ci-dessous une nouvelle tranche des mémoires d'Albert Rioux, ex-président général de l'UCC, ex-sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation et l'un des co-fondateurs de La Terre de Chez Nous. "Je me souviens" constitue un ouvrage de grand intérêt, étant donné surtout que l'auteur fut un témoin privilégié et acteur de premier plan sur la scène agricole québécoise. Cette série inédite est publiée par tranches hebdomadaires.

Je me souviens

par Albert Rioux

25



Antonio Barrette

Après la mort de Duplessis et les cent jours de Paul Sauvé, Antonio Barrette devint premier ministre le 8 janvier 1960. Je le connaissais depuis 1935. Il était alors président des jeunes conservateurs de Joliette et j'étais président de l'UCC. Il s'intéressait déjà à la culture du tabac jaune et il m'avait demandé de l'accompagner à Ottawa pour solliciter un octroi du ministère fédéral de l'Agriculture. Nous avons toujours sympathisé par la suite.

Il me convoqua quelques jours après son assermentation:

- "En consultant votre dossier, je constate que vous avez établi un record comme fonctionnaire".
- "Lequel?"
- "Vous n'avez reçu aucune augmentation de salaire depuis quinze ans. Je porte votre traitement de \$8,000 à \$12,000, en vous nommant président suppléant de l'Office de l'Électrification rurale. Je ne fais que reconnaître vos états de service". Il ajouta: "Je n'ai pas encore discuté avec mes collègues de la date des élections, mais il faut se préparer. Voulez-vous me rédiger une esquisse de programme agricole et un mémoire sur la coopération, sur les coopératives agricoles en particulier?" Je lui remis le programme par bribes durant la session, et mon mémoire de vingt-six pages sur la coopération est daté du 6 juin 1960.

On lui conseillait de consolider son gouvernement, de mettre en marche durant l'été ses excellentes mesures législatives, d'entreprendre des travaux publics pour déclencher les élections à l'automne. Il préféra les fixer au 22 juin, selon le calendrier qu'avait prévu Paul Sauvé. Pour comble de malchance, il se brouilla au début de la campagne électorale avec des personnages aussi importants que le trésorier et l'organisateur de son parti,

Gérald Martineau et J.-D. Bégin. Jean Lesage l'emporta par une mince majorité de huit députés.

La révolution tranquille

Paul Sauvé avait annoncé un nouveau style de gouvernement: Désormais! Antonio Barrette avait amorcé des réformes. L'équipe du tonnerre démarra en grande vitesse. Sous l'impulsion de l'aide galopante de son parti, Jean Lesage accepta des mesures qu'il jugeait jusque-là révolutionnaires, comme le ministère de l'Éducation et le syndicalisme dans la fonction publique. Au caucus du Lac à l'Épaulé, René Levesque convertit ses collègues à la nationalisation de l'électricité. Jean Lesage tint mordicus à soumettre cette décision au vote populaire par l'élection du 14 novembre 1962.

Duplessis avait réalisé la première conclusion de ma thèse par la distribution coopérative de l'électricité dans les campagnes. Jean Lesage réalisait la seconde par l'étatisation des compagnies productrices et distributrices de l'électricité. À plusieurs reprises, Daniel Johnson m'avait affirmé qu'il favorisait cette dernière mesure. Quelle stratégie adoptera-t-il pour la campagne électorale? Je lui téléphonai. Il me répondit: "Je demanderai aux électeurs de juger l'administration libérale et je m'engagerai à tenir le plus tôt possible un référendum sur l'étatisation de l'électricité". Je lui suggérai instamment de s'engager à étatiser l'électricité dès sa prise du pouvoir. Les deux parties étant d'accord sur cette question, il pouvait demander aux électeurs de juger le gouvernement Lesage uniquement sur son administration. Le sentant perplexe, je lui écrivis pour préciser mon argumentation. J'eus une réponse le soir de l'élection: le projet Levesque-Lesage l'emportait par une majorité de trente députés.

Programme d'amélioration de la qualité des pommes de terre de semence

Agriculture Canada a approuvé un fonds pour le financement d'un programme fédéral-provincial d'amélioration de la qualité des semences à l'intention des producteurs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.

Ce programme prévoit l'instauration d'un régime d'assurance spécial pour mettre les producteurs à l'abri des risques de production, de commercialisation et d'entreposage, l'amélioration des services d'inspection et de lutte phytosanitaire, l'intensification de la recherche et le développement des marchés.

La pomme de terre de semence est une culture importante dans les provinces de l'Atlantique. Les exportations du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard rapportent environ \$17,5 millions chaque année.

Or, ces dernières années, la part canadienne du marché mondial s'est rétrécie. Ce nouveau programme voudrait contribuer à redonner au Canada sa réputation de fournisseur de semences de pomme de terre de qualité supérieure.

Le financement du programme sera partagé entre le gouvernement fédéral, les provinces du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard ainsi que les producteurs des deux provinces. L'accroissement net des dépenses fédérales résultant de cette initiative s'élèvera aux alentours de \$1,2 million par an.

Pour activer le programme d'inspection et de lutte sanitaire existant, les gouvernements fédéral et provinciaux sont à mettre en oeuvre un système plus rigoureux d'inspection et de production et un régime obligatoire d'épreuves de post-récolte. Ainsi ce programme permettra d'exporter des pommes de terre de semence de qualité supérieure à celles des autres pays exportateurs. La moitié des coûts du nouveau programme d'inspection sera payée par le gouvernement fédéral, les provinces déboursent 20% et les agriculteurs 30%.

Le programme de recherche d'Agriculture Canada intensifiera ses travaux concernant le contrôle et le dépistage des maladies ce qui comprendra les épreuves de post-récolte en laboratoire pour vérifier la qualité des approvisionnements de pommes de terre de semence.

Le nouveau régime d'assurance sera facultatif et couvrira les risques de production, d'entreposage et de commercialisation. Le coût des primes sera partagé à raison de 30-50-20 respectivement, entre les producteurs participants, le gouvernement fédéral et les provinces.



Journée champêtre réussie à Baie St-Paul

Malgré une température très peu clémente, la première journée champêtre organisée par la Société d'agriculture de Charlevoix fut des plus réussies. Tenue à la ferme de M. Paul-Émile Ménard de Baie St-Paul, elle a attiré quelque 400 personnes. Il faut donc admettre que l'agriculture intéresse toujours les gens de Charlevoix et même les vacanciers qui fréquentent la région.

Une première somme toute réussie et qui aura des suites. Grâce à cette réussite on pense déjà à des améliorations pour l'an prochain. Les gens qui ne s'étaient pas inscrits aux concours le regrettaient mais il sera toujours temps de se reprendre l'an prochain, c'est déjà une invitation à y penser.

La journée a débuté à neuf heures par la messe célébrée par le père Clément Girard et s'est poursuivie par le concours de génisses. Auparavant, M. Marcel Nadeau avait fait un résumé des principaux critères à respecter dans le choix d'une génisse d'exposition. Les gagnants: Mme Délicia Boivin (Holstein) et M. Sylvain Tremblay (Ayrshire), tous deux des Éboulements.

L'après-midi débute avec le concours d'habileté sur les machines agricoles auxquels 23 personnes ont participé. M. André Lavoie de Baie St-Paul a décroché le premier prix. Par la suite, on a procédé à la remise des prix pour les concours d'horticulture, de prairies, de production porcine et de visons. Au total, 35 prix furent décernés, nous nous limiterons à donner le nom du premier dans chacune des catégories soit: Jean-Paul Tremblay des Éboulements, catégorie horticulture, André Gagné St-Irénée en production porcine, Grégoire Tremblay des Éboulements pour les prairies et Jean-Guy et Roland Bilo-deau de Baie St-Paul pour la visonnière.

Un comité fédéral sur les provendes

Un comité spécial de l'approvisionnement en céréales fourragères a été mis sur pied afin d'examiner d'urgence la situation de l'offre et de la demande de céréales fourragères résultant de la sécheresse qui a sévi dans l'Ouest du pays. Le Comité sera composé de représentants des utilisateurs et producteurs de céréales de l'Est et de l'Ouest, et aussi de représentants de la Commission canadienne du blé et de l'Office canadien des provendes. Son mandat sera de s'assurer que les marchés intérieurs sont bien approvisionnés tout en maintenant le niveau d'exportation le plus élevé possible. Le Comité s'emploiera à cerner les problèmes suscités par la réduction des stocks de céréales fourragères et à recommander aux organismes concernés les modifications à apporter à leurs opérations afin d'améliorer la disponibilité des céréales fourragères sur le marché intérieur.

La gravité de la situation actuelle provient de la sécheresse qui a appréciablement réduit les récoltes. Le Comité tentera donc de réduire au minimum les effets néfastes pour les utilisateurs canadiens tout en maintenant les exportations à un niveau raisonnable. Aussi souvent que cela sera nécessaire, le Comité se réunira pour surveiller les disponibilités de céréales fourragères, et une fois que les problèmes auront été cernés, il conseillera les organismes d'intervention sur les correctifs qui s'imposent et informera régulièrement les deux ministres responsables de l'état de la situation, soit les ministres de l'Agriculture et de la Commission canadienne du blé.

Pour ce qui est des intérêts des producteurs du Québec dans ce dossier, l'Union des producteurs agricoles suivra de près le travail du Comité afin de s'assurer que les recommandations qu'il apportera respecte les intérêts des producteurs.



Propos recueillis par Suzanne Dion et Rosaline Ledoux

Jacqueline Proulx de Lennoxville

"C'est à moi tout ça... c'est à moi..." Je criais bien fort en regardant ma terre, mon boisé, mes vaches. J'étais en train de herser, le printemps dernier et c'a été plus fort que moi, il fallait que je crie... Une chance que le bruit du tracteur couvrait mes paroles. Celui qui m'aurait entendue aurait dit, elle est folle..."

C'est ainsi que Jacqueline Proulx de Lennoxville exprime sa satisfaction d'être devenue producteur agricole.

Par une chaude journée de juin où le soleil rend plus beau tout ce qu'il touche, Jacqueline nous parle ainsi tout bonnement dans sa vieille maison de bois solide et fière auprès des grands arbres.

Les Proulx ont acquis "un bien d'Anglais" dans une enclave où les anglophones tiennent encore le haut du pavé. C'est un des "derniers carrés" de la naguère minorité toute puissante. Jacqueline et Réjean sont mariés depuis 12 ans et ils ont trois enfants Eric 10 ans, Isabelle 8 ans et Caroline 6 ans.

Jacqueline aurait souhaité devenir comptable mais elle a dû choisir entre les études et le mariage. "C'était entendu avec Réjean que je consacrerai une partie de ma vie pour les enfants mais que ce ne serait pas toujours ma seule occupation".

Il y a deux ans quand est venu le temps pour Réjean d'acheter la terre de son père, Jacqueline était arrivée aussi au moment de faire un choix. "Je ne voulais pas travailler pour les autres. Si j'étais allée travailler à l'extérieur, on n'aurait pas eu de but commun, Réjean et moi". Alors elle s'est mise à parler de devenir co-exploitante sur la terre.

"Réjean avait peur que je n'aime pas ça. Que je me tienne. Mais je suis partie deux semaines travailler à l'extérieur et ça l'a fait réfléchir. Il a décidé d'accepter ma proposition".

Mais comment est-ce qu'on en arrive à vouloir comme ça une situation claire où on est un partenaire à part entière avec toutes les responsabilités et les privilèges que cela comporte?

"J'ai été obligée d'être autonome très jeune. J'étais la plus vieille de la famille et ma mère était malade. Et puis mon grand-père était agriculteur. Ma grand-mère travaillait sur la ferme encore plus que lui. Mais toute la gloire était pour lui. Je sentais l'injustice, mais je ne la comprends pas. Aujourd'hui, je la comprends."

Jacqueline et Réjean partagent la gestion, les travaux des champs, le travail à l'étable, les démarches à faire pour les achats de machinerie, de quotas... La comptabilité est prise en charge par Jacqueline.

"Je ne connaissais rien en agriculture, à part le jardinage. Aujourd'hui je suis capable de faire le train toute seule. Quand j'ai fait les labours, ça a surpris pas mal de monde et il y a eu quelqu'un pour me dire "T'es peut-être capable de labourer mais tu serais pas capable d'ajuster la charrue". On peut apprendre une chose à la fois; l'année prochaine, je le saurai. Physiquement les premiers temps, j'ai trouvé ça dur. Je comprends davantage Réjean, quand il rentre fatigué. Il y a des choses dans la maison que je ne fais plus, de la couture, de l'artisanat... mais je les ferai plus tard."

Au début, quand on revenait du train le soir, on faisait l'ouvrage de maison ensemble. Mais il y avait tant de choses à faire sur la ferme qu'aucun de nous deux ne voulait faire le ménage. On a réglé le problème, il y a une femme de ménage qui vient une journée par semaine.

C'est quand même difficile d'être autonome. Il faut prouver à tout le monde qu'on est capable. Les vendeurs nous demandent toujours: "Votre mari est-il ici?" Ils ne pensent pas que je prends aussi des décisions, quand on achète de la machinerie. Quand on a acheté notre pipeline, un vendeur était venu expliquer les avantages de son matériel. Il s'adressait toujours à Réjean. Il a téléphoné par la suite pour savoir si Réjean avait pris sa décision et je lui ai répondu que Réjean avait pris la sienne mais que moi je n'avais



— Sur le tracteur, personne n'y est bien comme moi...

Photos TCN

pas pris la mienne. Alors il s'est excusé et est revenu me donner les explications."

Et qu'est-ce que Réjean pense de ce changement?

"C'est difficile pour une femme de prendre sa place. Il faut pour qu'elle y arrive que le mari lui laisse des responsabilités, qu'il l'encourage. Nous, c'est ce qu'on fait. Par exemple, c'est Jacqueline qui va aux encans acheter du quota. Ma femme a des qualités que je n'ai pas. Elle est bonne administratrice, elle a un bon jugement. On se complète. On peut parler de tout. On peut partager beaucoup plus."

Jacqueline continue: "On n'a pas les mêmes priorités dans l'entreprise. Par exemple, je m'intéresse plus que Réjean à la valeur du troupeau. J'ai fait des recherches et j'ai établi un registre pour accéder au N.I.P."

Nous nous entendons bien même si nous travaillons toujours ensemble, contrairement à ce que certains pourraient penser du danger qu'il y a de toujours vivre les mêmes expériences. Quand nous avons un petit différend, c'est parce que nous ne nous sommes pas assez expliqués avant d'entreprendre quelque chose ou de faire un marché."

Les Proulx s'octroient chacun un salaire et s'il y a un surplus, ils le partagent. "Quand il y en a pour lui, il y en a pour moi. Nous payons les dépenses du ménage à deux mais je peux utiliser mes revenus comme je le veux".

La subvention du Crédit agricole lors de l'établissement n'a pas été accordée à Jacqueline. "C'est injuste. Si mon mari s'était associé avec la voisine, elle aurait obtenu la subvention. Je ne vois pas pourquoi on ne me l'accorderait pas".

Malgré les difficultés que l'environnement pose aux femmes qui veulent faire de l'agriculture leur métier, Jacqueline Proulx est contente de son choix. "Je pense que je ne me suis jamais sentie si bien dans ma peau, parce que j'ai réalisé que j'étais capable de me débrouiller, de prendre des décisions. J'aurais peut-être labouré si la terre avait été à Réjean. Ma grand-mère le faisait. "Y faut pas attendre qu'on te donne des droits, il faut les prendre".

Jacqueline Proulx pourrait être une espèce de femme en mutation. Serait-elle l'ancêtre de ce que seront les agricultrices en l'an 2000?

Nous le voudrions bien, tant Jacqueline apparaît sereine et épanouie.

Pourquoi dépasser un autobus scolaire?

Chaque province du Canada possède une loi qui oblige les automobilistes à arrêter lorsque des passagers montent ou descendent d'un autobus scolaire. Les feux de l'autobus doivent clignoter pour attirer l'attention et les conducteurs doivent arrêter dans les deux directions (sauf sur une autoroute avec terre-plein).

La loi, les règles apprises et les feux clignotants des autobus scolaires jaunes donnent aux enfants une impression de sécurité.

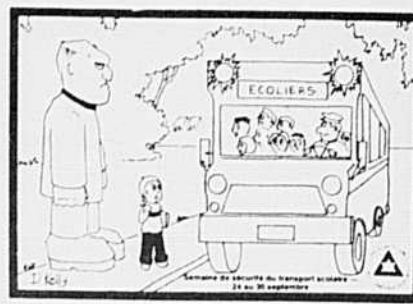
L'on peut être tenté de dire: "Une fausse impression de sécurité". Certes, mais seul un conducteur distrait et sans pitié dépasserait un autobus scolaire immobilisé et plein d'enfants. Un conducteur normal ne le ferait pas, n'est-ce pas?

Selon le Conseil canadien de la sécurité et des rapports fournis par les organismes responsables du transport scolaire, la réalité est très différente. Les conducteurs dépassent les autobus scolaires immobilisés, et souvent.

Le Conseil canadien de la sécurité désire savoir "pourquoi". Les causes de ce problème nous aideront à rendre encore plus efficaces les programmes spéciaux de sécurité telle la Semaine de la sécurité du transport scolaire.

Une surabondance d'information visuelle causée par les enseignes au néon, les feux de circulation et les autres lumières peut s'avérer un facteur d'importance dans les régions urbaines, mais non dans les régions rurales. Quelques conducteurs peuvent être préoccupés, d'autres avoir les facultés réduites par l'alcool ou des médicaments et quelques autres carrément négligents. Mais aucune de ces explications ne semble vraiment être la réponse à ce grave problème.

Nos enfants ont besoin de réponses. La recherche constitue une priorité si on veut les protéger adéquatement.



Mais j'ai besoin de toi pour ma présentation aujourd'hui!



— J'ai encore tellement de choses à apprendre...

MON NEZ DANS VOTRE CUISINE



Il n'y a pas que les chevaux qui courent, il y a parfois aussi des chefs cuisiniers. Depuis plusieurs années, les chefs cuisiniers du monde se rencontrent dans une sorte d'Olympiades culinaires.

La semaine dernière au prestigieux Ritz-Carlton de Montréal, la TCN a eu l'honneur de rencontrer ces chefs qui porteront la renommée du Canada jusqu'à Francfort, en République fédérale d'Allemagne, du 24 au 30 octobre prochains.

Agriculture Canada appuie l'équipe canadienne et ses représentants ont souligné aussi l'apport qu'elle a pu recueillir auprès des gouvernements

provinciaux et du secteur agro-alimentaire.

Une des règles les plus importantes de ces compétitions, est que les équipes participantes doivent utiliser des produits des pays qu'elles représentent.

Les prix qui y sont remportés, en plus d'ajouter à la renommée des chefs eux-mêmes, permettent de mieux faire connaître à l'échelle nationale la qualité des produits canadiens, et l'excellence de notre cuisine.

Bien qu'à peine 7% de notre territoire soit cultivable, le Canada produit suffisamment d'aliments pour être un des rares pays au monde qui puisse se vanter d'être un exportateur net d'aliments.

Quand les chefs passent en concours

En cette période de l'année, nous sommes en mesure de constater la richesse et la diversité de nos productions agricoles, que ce soit au niveau local ou à l'échelle du pays.

Les produits d'ici, en plus d'être en abondance, nous sont offerts à des prix plus qu'abordables. Ils sont frais, d'excellente qualité et nous offrent la meilleure valeur nutritive pour l'argent qu'on y met.

Evidemment, vous me direz que cette période d'abondance est bien courte et que le reste de l'année nous devons compter sur les importations si on veut avoir des fruits et des légumes frais.

Les produits canadiens qui sont transformés ou entreposés ici immédiatement après la récolte sont encore de meilleurs investissements que la plupart des produits frais importés qu'on achète au cours de l'hiver.

Qu'ils soient en boîte ou congelés, ils ont conservé leur qualité et surtout, ils ont conservé plus de valeur nutritive que des produits importés qu'on dit "frais".

On dit qu'il ne faut jamais comparer des pommes et des oranges, mais les pommes cueillies à maturité et en-

treposées à atmosphère contrôlée, ici dans la région périphérique de Montréal, sont certainement aussi fraîches lorsqu'elles sont mises en marché en décembre ou janvier que les oranges importées, transportées sur des milliers de kilomètres, entreposées, puis distribuées dans les centres de vente au détail.

Les techniques actuelles de conservation ne permettent pas seulement de conserver l'apparence des fruits et légumes, mais en préservent également la qualité et la valeur nutritive.

Un autre aspect très important à considérer lorsqu'on achète des produits alimentaires, c'est la question du coût. De plus en plus, à cause de la crise de l'énergie, le transport coûte cher. Ce coût de transport est transmis à celui qui arrive au bout de la chaîne, le consommateur.

Acheter des produits canadiens, c'est une question de bon sens, car c'est économique, et on y retrouve la qualité et la valeur nutritive.

Nous vous proposons donc cette semaine un aperçu de la cuisine de ces grands chefs qui pour l'occasion nous présentent des plats abordables par Madame Tout-le-Monde.

Ritz-Carlton Montréal

Signature



CÔTELETTES DE PORC

Ingrédients:

- 4 côtelettes de porc
- 1 gros oignon d'Espagne
- 4 onces de bière
- 1 boîte (6 onces) de sauce au boeuf
- 2 c. à table de beurre
- 1 c. à table de persil, haché

4 portions

Préparation:

Assaisonner les côtelettes de sel et de poivre, au goût. Saupoudrer de farine. Les cuire lentement dans le beurre, des deux côtés, pendant quelques minutes. Les placer dans un plat à four.

Cuire les oignons, dans la même poêle que les côtelettes, jusqu'à ce qu'ils soient légèrement dorés. Les placer alors sur les côtelettes puis ajouter la bière et la sauce au boeuf. Amener à ébullition. Cuire au four, à couver, jusqu'à ce que les côtelettes soient tendres (environ 45 minutes à 375°F).

Lorsque les côtelettes sont cuites, les saupoudrer de persil. Servir avec des pommes de terre bouillies.

VICHYSOISE

Ingrédients:

- 2 gros poireaux, enlever la partie verte, laver et trancher
- 2 branches de céleri, enlever les filandres et trancher
- 2 pommes de terre, pelées et tranchées
- 1 pinte de bouillon de poulet
- 1 tasse de crème (15%)
- 2 onces de vin blanc sec
- 2 c. à table de ciboulette hachée

Préparation:

Cuire le céleri, le poireau et les pommes de terre dans le bouillon de poulet, jusqu'à tendreté.

Réduire le céleri, le poireau et les pommes de terre en purée, au mélangeur.

Assaisonner, au goût, de sel et de poivre puis mettre au réfrigérateur.

Avant de servir, ajouter la crème et le vin puis saupoudrer la ciboulette sur le dessus de la soupe. Servir très froid.

FRAMBOISES FRAÎCHES

Laver les framboises délicatement et les égoutter. Avant de servir, saupoudrer chaque portion de sucre puis ajouter 1 cuillère à table d'eau de vie aux framboises.

The Prince Hotel Toronto

Signature H. U. Herzog



COURGETTES FARCIES

Ingrédients:

- Courgettes (moyennes)
- Tomates
- Oignon haché
- Beurre doux
- Sel et poivre

Sauce béchamel

- (préparer un roux de beurre et de farine.
- Ajouter du lait bouillant en remuant
- jusqu'à consistance épaisse et crémeuse.
- Assaisonner de sel et de poivre blanc.)
- Fromage Parmesan finement râpé

Préparation:

Mettre quelques courgettes de côté et peler le reste de façon à produire alternativement des bandes pelées et non pelées. Couper en moitiés sur le sens de la longueur et trancher le dessous afin que les courgettes soient posées à plat. Les évider et les saler légèrement.

Couper finement en dés les courgettes mises de côté. Immerger les tomates dans l'eau bouillante pendant 20 secondes et peler. Les couper en moitiés dans le sens de la longueur, les évider puis les trancher en dés.

Sauter légèrement les courgettes dans le beurre avec les oignons hachés; retirer du feu et ajouter les tomates. Assaisonner de sel et de poivre. Lier ce mélange avec un peu de sauce béchamel.

Farcir les moitiés de courgettes de ce mélange. Saupoudrer de fromage Parmesan et arroser de quelques gouttes de beurre fondu. Disposer sur un plateau légèrement beurré et salé et placer au four à 375°F pendant 15 à 20 minutes. Dorer au gril.

FRICASSÉE DE POULET "HOLLAND MARSH"

Ingrédients:

- 1 poulet (3-4 lb), coupé en morceaux
- 100 mL d'huile
- Sel et poivre
- 50 g de beurre doux
- 1 petit oignon haché
- 2 c. à table de paprika
- Farine
- 300 mL de bouillon de poulet

4 portions

- 1 feuille de laurier
- 2 clous de girofle
- 200 mL de crème à fouetter
- 2 carottes
- 2 navets blancs
- 1 cœur de céleri (moyen)
- 1 petit concombre
- Persil finement haché

Préparation:

Assaisonner les morceaux de poulet et les faire revenir dans l'huile chaude jusqu'à ce qu'ils soient légèrement dorés. Mettre de côté le poulet et ajouter la moitié du beurre dans la poêle. Sauter l'oignon haché rapidement, ajouter le paprika, sauter, ajouter la farine. Verser le bouillon de poulet chaud et réduire légèrement. Ajouter le poulet et mijoter pendant 15 minutes. Remettre de côté le poulet puis, après avoir réduit légèrement le liquide, ajouter la crème à fouetter. Assaisonner au goût, ajouter le poulet et amener à ébullition.

Pendant la cuisson du poulet, couper les légumes en bâtonnets et les faire cuire dans une eau bouillante, légèrement salée. N'ajouter le concombre que vers la fin lorsque les autres légumes sont presque à point. Les légumes doivent être un peu fermes. Les égoutter et les sauter dans le reste d'huile. Assaisonner.

Placer le poulet et la sauce dans un plat de service et disposer les légumes sur le dessus. Garnir avec le persil finement haché.

Le courrier de Marie-Josée

CONDITIONS DU COURRIER: Se présenter — âge, sexe, situation — Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels — pas plus de 5 pages — Pseudonyme court et original — Pas de service d'échange — Si on réécrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent — Réponse personnelle dans cas grave et urgent, demandant discrétion spéciale; pour cela, joindre enveloppe adressée à soi et timbrée.

"Pour mon père, c'est comme si je n'existais pas..."

Q/ Je suis une fille-mère de 20 ans. J'ai un fils de deux mois, j'en prends soin. Je demeure chez mes parents et fais vivre mon enfant et paye une pension à ma mère.

La raison pour laquelle je vous écris c'est que je ne tolère pas l'attitude de mon père à mon égard. Il ne veut rien savoir de moi, ne me parle jamais. C'est comme si je n'existais pas. C'est un homme très fermé, quand il ouvre la bouche c'est pour critiquer. Si ce n'était de ma mère, il y a belle lurette que je serais partie.

Pourtant, mon père est un homme d'église qui ne manque jamais sa messe. Mais il est très orgueilleux et ne me pardonne pas mon erreur passée.

J'aurais pu marier le père de mon enfant et donner un nom à celui auquel je devais donner naissance et tout aurait été camouflé. Mais je n'ai pas eu le courage de le marier, car il ne répond pas à mes aspirations.

J'aime autant vivre seule avec mon fils et si jamais quelqu'un me plaît, je pourrais très bien faire un bout de chemin avec lui sans m'attacher par les liens du mariage. J'aimerais avec votre bon sens faire réfléchir mon père et lui dire combien il me fait de la peine en ne me pardonnant pas. Je suis certaine que Dieu m'a déjà pardonné. À quoi cela sert-il de faire ses Pâques, si on n'est pas capable de pardonner à ses proches?

Pardonnez-moi mon père, parce que j'ai péché.

R/ Ma chère enfant, c'est une grosse responsabilité que vous mettez sur mes épaules. Comment puis-je par quelques lignes changer le cœur de votre père si vous, propre enfant de sa chair, n'en êtes pas capable?

Vous avez bien agi en gardant votre enfant et vous avez bien agi aussi en préférant ne pas épouser un homme que vous n'aimiez pas suffisamment. Votre père lui, a une autre façon de raisonner. Il voit dans l'enfant la conséquence d'un péché et se sent probablement atteint dans son "honneur" d'homme juste et bien pensant, admiré dans sa paroisse. Mais cette sorte d'admiration pour la façade et l'apparence cher Monsieur, que vaut-elle?

Alors, que je suis profondément convaincue que même les mauvaises langues les plus affilées ne peuvent au fond qu'être émues devant l'attitude digne et sereine de votre fille qui sait faire fi de l'opinion publique et conserver à son enfant ce qu'il y a de plus important au monde: sa vraie mère. Car, vous ignorez probablement Monsieur, que la plupart des enfants abandonnés par leurs parents naturels passent la moitié de leur vie à chercher "pourquoi" ils ont été ainsi traités.

Une certaine façon de concevoir la morale obligeait autrefois de malheureuses filles à accoucher en cachette et à porter la tête basse. Votre fille a relevé la tête et elle a su faire face à ses vraies responsabilités. Vous devez en être fier au fond. Qui ne se trompe jamais? Pour l'erreur d'un moment pourquoi accabler un enfant qui ne demande qu'un peu de l'amour de son père pour être vraiment heureuse?

Quant à vous ma chère enfant, continuez d'être solide et sereine. Votre fils a un nom. Le vôtre. Celui de votre père qui devrait pour lui être le plus beau.

Dans quelques mois, quand le petit va commencer à trotter et qu'il va aller s'accrocher dans les jambes de son grand-père pour ne pas trébucher, je parierais bien fort que votre papa va reconnaître son sang et sentir qu'il a besoin de protéger tant de faiblesse.

Marie-Josée

LES FILLES SONT-ELLES TOUTES PAREILLES?

Q/ C'est la 2e fois que j'écris à votre courrier. J'ai étudié le contenu des lettres des filles qui se demandent s'il existe encore de bons gars. Elles ont toutes un point en commun: les gars ne penseraient qu'à coucher avec elles.

Moi, fils de cultivateur, ayant 20 ans, je viens à mon tour poser la question: où se trouvent-elles les bonnes filles possédant toutes les vraies bonnes qualités. C'est drôle, mais j'en ai connues plusieurs.

Elles m'ont toutes bien déçu au point d'en pleurer. Elles ne disaient rien, mais il fallait que je devine tout.

Voici quelques exemples pour me justifier. L'une était bien gentille et bien belle avant que je paie son entrée dans une soirée. Après, elle me dit: "Je suis écoeurée..." — De qui? — De toi..." Une autre me quitta au cours d'une soirée avec un autre gars. Puis une autre encore ne voulant plus m'accompagner à une noce ne m'avertit que la veille, pour tant elle m'avait promis de

m'aviser à temps. Résultat: je n'étais pas accompagné. Il y aurait d'autres exemples. Mais je les crois suffisants.

Je ne suis pas un courailler de filles. Je me réserve pour celle qui deviendra ma femme; aussi stupide que cela puisse paraître aux yeux de certains. Je ne sors pas avec les filles pour obtenir des faveurs.

J'aimerais donc les rencontrer ces filles qui se demandent où sont les bons gars. Des filles qui aiment la nature et l'agriculture. Car il faut dire que lorsqu'on sait qu'un gars est cultivateur, on dit: "Pouah... ça sent la vache..." J'aime beaucoup les animaux et la nature. Je voudrais tant connaître une bonne fille. Il n'y a pas que la couchette à laquelle les hommes pensent. Je suis un grand sensible. Si c'est vrai que des filles s'enfoncent dans un trou noir de la non-confiance à cause de certains fous irresponsables, cela me touche profondément. J'espère rencontrer une bonne fille avant qu'elle ne s'enfonce trop vite dans le gouffre de la non-confiance. S'il y a des gars comme moi, j'aimerais bien le savoir. Avez-vous les mêmes problèmes que moi?

Les filles, soyez donc plus gentilles. Les maniaques de la pêche, modérez-vous, car vous allez manquer de poissons. Vous serez tellement déappointés qu'il n'y aura plus rien de drôle.

Pourquoi y a-t-il tant de séparations si ce n'est parce que les gens se sont accordés trop de liberté avant le mariage. On dirait qu'il faut que les gars sortent avec le plus de filles possible et vice versa. Je dis aux bons gars, défendez-vous, montrez aux bonnes filles que vous existez. Il en est de même pour les filles. J'aimerais avoir l'avis des jeunes gens. J'attends avec impatience.

Un gars cherchant une bonne fille.

R/ Je me rends compte qu'il y a un grand problème de



Doigts agiles, cœurs légers

4959 — Robe nouveau genre pour vos belles sorties. Tailles de demoiselles: 8-10-12-14-16-18-20. Prix: \$1.75.

4951 — Robe classique pour toutes les tailles, de jeunes filles: 8-10-12-14-16-18-20. Prix: \$1.75.

4560 — Robe petite fille sage pour la rentrée. Tailles d'enfant: 2,4,6,8. Prix: \$1.75.

Adresser vos commandes à la Terre de chez nous, Service des Patrons, 109 Crockford Blvd., Scarborough, Ont. M1R 5B4. Écrire en LETTRES MOULÉES, vos NOMS et ADRESSES. Les patrons ne sont disponibles que dans les tailles mentionnées, n'oubliez pas de spécifier le numéro. Nous ne sommes pas responsables de l'argent envoyé tel quel, dans les enveloppes, S.V.P. utiliser un mandat de poste. Nos patrons sont en anglais, avec lexique français. IMPORTANT: Les timbres-poste ne sont pas acceptés.

crédibilité entre les jeunes. On vit souvent sous de fausses impressions et nos préjugés prennent valeur de dogmes parce que l'on ne les a pas assez vérifiés à l'usage. Je suis certaine que vous allez recevoir des témoignages d'autres jeunes qui vont ramener le soleil dans votre univers.

MIEUX VAUT AVANT QU'APRÈS: Je suis une lectrice du Nouveau-Brunswick très attachée au courrier. Je veux aider

celle qui signait "Pigeon découragé" parce que son ami l'avait laissé tomber. Je voudrais lui dire que si Dieu l'a voulu ainsi, c'est sans doute pour son bien.

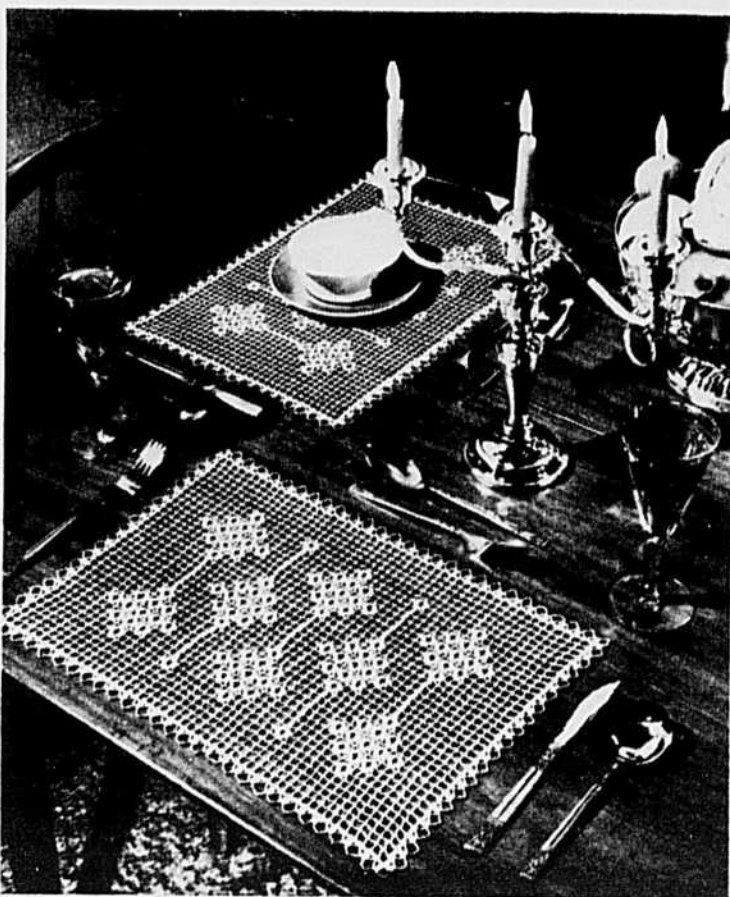
Sachez mademoiselle qu'il n'est pas suffisant qu'un homme ne boive pas et respecte son amie pour faire un mari enviable. Celui que j'ai épousé ne buvait pas et me respectait. Nous nous sommes fréquentés deux ans, comme nous étions éloignés, nous ne nous voyions pas beaucoup. Mais après que je l'eus épousé, je me suis vite rendue compte que c'était un débauché et un homme à l'argent. Sa femme, ses enfants ne comptaient pas pour lui. Pas plus que la maison.

Nous avons élevé une grosse famille, mon courage c'était mes enfants. Je voulais leur bonheur. Une chose me chagrine aujourd'hui, c'est que certains sont restés marqués par l'indifférence de leur père.

Aujourd'hui, je vis séparée de lui. Il a voulu me faire enfermer dans une maison de santé. Faut croire qu'il avait trouvé que j'étais idiote de l'avoir enduré pendant 40 ans. Je remercie Dieu de m'avoir aidée à supporter ces souffrances qui m'ont menée jusqu'à la dépression. Chère amie, vous avez une voiture. Ne pouvez-vous pas emmener des enfants faire une ballade, un pique-nique. Les enfants aiment beaucoup que des grands s'occupent d'eux. Cela leur aide à avoir de l'initiative pour s'amuser en groupe. Penser aussi à aider parfois de pauvres mères malades ou qui ont beaucoup de besogne à déployer.

Je vous le dis: mieux vaut que ce soit avant le mariage qu'après. Vous êtes encore jeune et dites-vous qu'un bel avenir est encore devant vous. Séchez vos beaux yeux et allez de l'avant."

Patron à 50 sous



NAPPERONS CN 2450 F: Mangez avec appétit en vous servant de vos jolis napperons de table, genre filet. Ceux-ci vont ajouter de l'élégance à votre repas. Choisissez une belle variété de couleurs.

Adresser vos commandes à Patron à cinquante sous, La Terre de chez nous, 515 ave. Viger, Montréal H2L 2P2. S.V.P. écrire en LETTRES MOULÉES vos NOMS et ADRESSES. N'oubliez pas les cinquante sous pour frais de poste et le numéro de patron. Nos patrons sont en français.

RADIO-TÉLÉ

POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

UNE SAISON NEUVE

La nouvelle saison commence partout dans les grands réseaux de télévision. Verrons-nous beaucoup de nouveautés? Télé-Métropole a fait son lancement de grande façon avec beaucoup de vedettes, de faiblas et de mignardises dimanche soir. Qu'en reste-t-il?

Que Michel Jasmin, le nouveau prophète des ondes gardera l'affiche à la même heure 21h30, avec son talk show qui a connu un si vif succès cet été en une période où normalement on présente d'autres genres de distraction. Que nous verrons du hockey le jeudi soir, 15 parties mettant en vedette les Canadiens.

La télévision américaine en traduction occupera encore une large place au canal 10. Une heure tous les soirs de 19 à 20h. Les mini-séries du mercredi sont aussi importées

des USA. La grosse pièce de résistance sera sans doute L'Affaire Charles Manson qui devrait connaître un succès aussi profond que l'Holocauste de l'an dernier. Charles Manson, véritable incarnation du mal s'est rendu célèbre par l'assassinat morbide de Sharon Tate et ses amis. Le traitement que l'on donne de la vie de ce déséquilibré est paraît-il fascinant. Nous verrons bien.

Délaissant pour une heure les entrevues de Serge Laprade et ses artistes du canal 10, je me suis permis une incursion dans le monde de Harold Pinter et de sa "Collection" aux Beaux Dimanches de Radio-Canada. Pour une fois que l'on ne baillait pas d'ennui avec Henri Bergeron, je ne voulais pas manquer l'événement. Et quel événement! Une production superbe, un texte délicieux d'humour noir et des artistes magnifiques: Alan Bates, Laurence Olivier et Malcolm McDowell. Comme c'est reposant de voir et d'entendre ce qu'il y a de mieux dans un domaine donné. Dommage qu'il y ait eu la traduction. Même si les voix étaient magnifiques, la synchronisation n'était pas parfaite, surtout au commencement.

Le climat de mystère qui régnait au début pouvait nous faire croire en une intrigue policière, mais les boutades et les

mots d'esprit ne laissent aucun doute sur les intentions satiriques de l'auteur. Néanmoins une pièce de Pinter ne se laisse pas facilement cataloguer, à l'image des comportements humains qu'elle décrit. Fin psychologue, Pinter laisse entrevoir les passions qui vibrent sous l'apparence feutrée de la haute société. La jalousie est omniprésente, le mensonge aussi. Pinter, sans pitié, montre le mépris et la méchanceté qui se cachent souvent derrière les civilités. Il signale soigneusement ses textes, mélangeant harmonieusement l'humour et la pénétration psychologique dans un style très britannique.

Le Nouvel Observateur avait titré sa critique de la diffusion française de la Collection "65 minutes de bonheur". Que dire de plus?

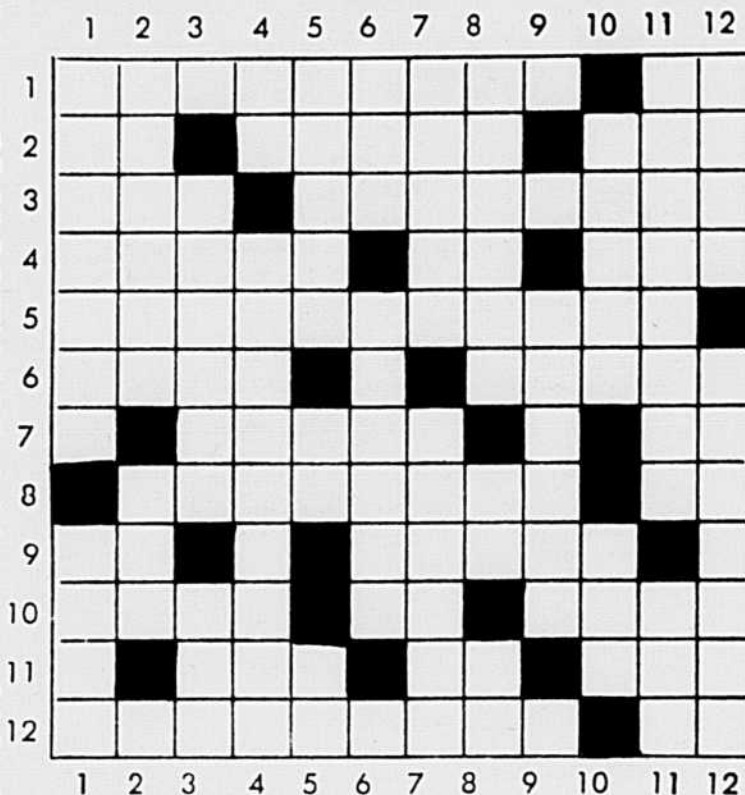
Trois nouveaux téléromans cette année: deux à Radio-Canada qui se tournent vers le passé. "Le temps d'une paix" de Pierre Gauvreau nous transportera dans la société paysanne des années 20. "Boogie Woogie 47" de Claude Jasmin se déroulera après la 2e guerre mondiale. Ce sera un pré "Petite Prairie" avec des comédiens différents, mais essentiellement la même famille.

Au 10, "Marisol" remplace "Dominique" morte prématurément en dépit d'excellentes cotes d'écoute. On retrouvera sensiblement les mêmes thèmes qu'avec Dominique, même Jacques Thibault s'y retrouvera, sans moustache cette fois.

Quand l'été finit. La télévision commence. Rien ne se perd.

Marie-Stéphane

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- 1- Ensemble des enveloppes florales. - Chrome.
- 2- Du dialecte provençal. - Ensemble des plantes qui croissent dans une région. - Petite prairie.
- 3- Terre entourée d'eau. - De la Géorgie.
- 4- Graine du rocuyer. - Notre-Seigneur. - Saison.
- 5- Action de rougir.
- 6- Change l'air. - Vrais.
- 7- Sot. - Adverbe de lieu.
- 8- Partie du harnais. - Erbium.
- 9- Tellement. - Inflammation de l'oreille.
- 10- Mouvement pour s'élancer. - Venu au monde. - Rugueux.
- 11- Pas ailleurs. - Or. - Atome électrisé.
- 12- Machine servant à séparer la crème du lait. - Celtium.

VERTICALEMENT

- 1- Plante potagère. - Met en terre pour germer.
- 2- Sortir de l'oeuf. - Ancien oui.
- 3- Lieu destiné à loger des chevaux. - Atmosphère.
- 4- Conifère. - Obéissance à un supérieur ecclésiastique.
- 5- Végétal qui vit dans l'eau ou au moins dans l'air humide. - Lui. - Immaculée Marie.
- 6- Patriarche biblique. - Tige aérienne rampante, terminée par un bourgeon qui, de place en place, produit des racines adventives, point de départ de nouveaux pieds.
- 7- Partie d'un arbre, depuis la naissance des racines jusqu'à celle des branches. - Extrémité d'une maîtresse branche.
- 8- Passer la herse sur un sol. - D'un verbe gai. - Usages.
- 9- Genre de labiacées à odeur forte.
- 10- Morceau de bois propre à la charpente. - À la tête d'une tige de blé.
- 11- Genre de graminées fourragères. - Masse de pierre très dure.
- 12- Courroie fixée au mors du cheval. - Bois que la vigne pousse chaque année.

SOLUTION DU 28 AOÛT

FOURBURE PIS
ETRIER CARNE
RANG TAUREAU
TREIZIEME PL
I DOCTE ETE
LESERAI BLE
I AICTERE F
SUPPLEER VIA
ARABLE GRAIN
NUI EST AGE
TB R RATEAU
EUPHRAISE IR

FILMS À LA TÉLÉ

SEMAINE DU
6 AU 12 SEPTEMBRE 1980

Explication: Les chiffres placés après le titre réfèrent à la valeur artistique: (1) chef-d'œuvre, (2) remarquable, (3) très bon, (4) bon, (5) moyen, (6) médiocre, (7) minable. À la fin du texte s'ajoute, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: E - enfants, A - adolescents.

MONTREAL Canal 2 — CBFT

LUNDI, 8 SEPTEMBRE
14h30 — LA VIE DE CHATEAU (3) — Fr. 1965. Comédie de J. P. Rappeneau avec Catherine Deneuve, Philippe Noiret et Pierre Brasseur. - Chasse-crois amoureux dans un château de Normandie pendant la guerre.
20h30 — LA FEMME OUBLIEE (Forgotten Lady) (4) — E.U. 1975. Drame policier de H. Hart avec Peter Falk, Janet Leigh et John Payne. - Une ancienne vedette de comédie musicale est soupçonnée d'avoir tué son mari pour effectuer un retour à la scène.

MARDI, 9 SEPTEMBRE
14h30 — LA GRANDE RECRE (6) — Fr. 1975. Comédie de C. Pierson avec Michel Galabru, Paul Preboist et Roger Carel. - Des enfants tentent d'empêcher des promoteurs de construire sur un terrain vague.
19h00 — LE PUR SANG (Born to Run) (5) — E.U. 1977. Comédie dramatique de D. Chaffey avec Tom Farley, Robert Bittles et Mary Ward. - Un jeune Australien entraîne un poney à la course de façon à sauver de la ruine la ferme d'élevage de son grand-père.

JEUDI, 11 SEPTEMBRE
14h30 — LA PRESENCE DES EXTRA-TERRESTRES (5) — All. 1970. Documentaire de H. Reim. - Illustrations d'une hypothèse voulant que la Terre ait reçu à travers son histoire la visite d'êtres venus d'autres planètes.
20h00 — GALACTICA (Battlestar Galactica) (5) — E.U. 1978. Drame de science-fiction de R. A. Colla avec Richard Hatch, Dirk Benedict et Lorne Greene. - Dans une galaxie éloignée, des représentants de la race humaine sont l'objet d'une attaque surprise d'ennemis irréductibles.

VENDREDI, 12 SEPTEMBRE
14h30 — LE "CASSE" DE L'ONCLE TOM (Cotton Comes to Harlem) (4) — E.U. 1969. Comédie policière de O. Davis avec Godfrey Cambridge, Raymond St-Jacques et Calvin Lockhart. - Deux policiers de race noire enquêtent sur le

vol d'une somme importante réunie par un pasteur.
20h00 — LES MONTAGNES RUSSES (Rollercoaster) (4) — E.U. 1972. Drame policier de J. Goldstone avec George Segal, Timothy Bottoms et Susan Strasberg. - Pour cesser ses attentats à la bombe contre des parcs d'amusement, un jeune homme exige une forte rançon.

MONTREAL Canal 10 — CFTM

SAMEDI, 6 SEPTEMBRE
20h00 — LE BARIL DE POUDRE (Powderkeg) (5) — E.U. 1971. Drame d'aventures de D. Heyes avec Rod Taylor, Dennis Cole et Fernando Lamas. - Deux aventuriers cherchent à déjouer un bandit mexicain qui tient les passagers d'un train en otages.

DIMANCHE, 7 SEPTEMBRE
19h30 — MATRICULE 373 (Badge 373) (5) — E.U. 1973. Drame policier de H. W. Koch avec Robert Duvall, Verna Bloom et Henry Darrow. - Un policier suspendu enquête sur l'assassinat d'un ancien collègue.

LUNDI, 8 SEPTEMBRE
12h30 — LES AMOURS D'OMAR KHAYYAM (Loves of Omar Khayyam) (5) — E.U. 1956. Drame de W. Dieterle avec Cornel Wilde, Michael Rennie et Debra Paget. - Un jeune poète et mathématicien débarrasse la Perse de dangereux bandits.
20h30 — LA LOI ET LE DESORDRE (Law and Disorder) (4) — E.U. 1974. Comédie de mœurs de I. Passer avec Carroll O'Connor, Ernest Borgnine et Ann Wedgworth. - Un chauffeur de taxi forme un corps auxiliaire de police pour mettre fin aux déprédations de quelques voyous.

MARDI, 9 SEPTEMBRE
12h30 — UN AMOUR DE PLUIE (5) — Fr. 1973. Drame sentimental de J.C. Brialy avec Tomy Schneider, Nino Castelnuovo et Bénédicte Bucher. - Alors qu'elles sont en vacances, une jeune femme mariée et sa fille connaissent toutes deux une aventure.

MERCREDI, 10 SEPTEMBRE
12h30 — MARQUE AU FER (Branded) (5) — E.U. 1950. Western de R. Malt avec Alan Ladd, Mona Freeman et Charles Bickford. - Un aventurier se fait passer pour le fils d'un riche propriétaire qui a été enlevé à l'âge de cinq ans.
20h30 — L'AFFAIRE CHARLES MAN-

SON (Helter Skelter) (4) — E.U. 1976. Drame judiciaire de T. Gries avec George Di Cenzo, Steve Railsback et Nancy Wolfe. - L'enquête et le procès occasionnés par le meurtre de Sharon Tate par les disciples de Charles Manson.

JEUDI, 11 SEPTEMBRE
12h30 — CINQ FEMMES EN DANGER (Five Desperate Women) (5) — E.U. 1971. Drame policier de T. Post avec Stefanie Powers, Anjanette Comer et Bradford Dillman. - Un fou meurtrier menace la vie de cinq jeunes femmes réunies sur une île isolée.
20h00 — ILS SONT FOUS CES SORCIERS (5) — Fr. 1978. Comédie fantastique de G. Lautner avec Jean Lefebvre, Henry Guybet et Renée Saint-Cyr. - Après avoir outragé une idole de l'île Maurice deux hommes sont victimes de curieux phénomènes surnaturels.

VENDREDI, 12 SEPTEMBRE
12h30 — LE CHRIST DE L'OCEAN (5) — Esp. 1970. Conte de R. Fernandez avec Nino Del Arco, Paolo Gozzino et Roberto Camardiel. - Un enfant trouve sur une plage une image du Christ crucifié.

TROIS-RIVIERES Canal 13 — CKTM

LUNDI, 8 SEPTEMBRE
17h00 — RANCHO BRAVO (The Rare Breed) (4) — E.U. 1965. Western de A.V. McLaglen avec James Stewart, Maureen O'Hara et Brian Keith. - Une veuve vend un taureau de race à un rancher du Texas.

MARDI, 9 SEPTEMBRE
17h00 — LE ROI ET MOI (The King and I) (4) — E.U. 1955. Comédie musicale de W. Lang avec Deborah Kerr, Yul Brynner et Rita Moreno. - En 1862, une veuve anglaise est chargée de l'éducation des enfants du roi de Siam.

MERCREDI, 10 SEPTEMBRE
17h00 — AUTO-STOP GIRL (Three into Two Won't Go) (4) — G.B. 1969. Drame de P. Hall avec Rod Steiger, Claire Bloom et Judy Geeson. - Les mésaventures d'un mari imprudent qui fait monter dans sa voiture une jeune fille faisant de l'auto-stop.

JEUDI, 11 SEPTEMBRE
17h00 — SURSIS POUR UNE NUIT (An American Dream) (5) — E.U. 1967. Drame psychologique de R. Gist avec Stuart Whitman, Eleanor Parker et Janet Leigh. - Les tribulations d'un reporter de la télévision américaine qui a

accusé la police de collusion avec la mafia.

VENDREDI, 12 SEPTEMBRE
17h00 — UNE FOIS AVANT DE MOURIR (Once Before I Die) (6) — E.U. 1966. Drame de guerre de J. Derek avec John Derek, Ursula Andress et Richard Jaeckel. - En 1941, aux Philippines, un détachement américain harcelé par des Japonais doit rejoindre Manille.

JONQUIERE Canal 12 — CKRS

LUNDI, 8 SEPTEMBRE
17h00 — L'ENFER AU-DESSOUS DE ZERO (Hell Below Zero) (4) — E.U. 1954. Drame de M. Robson avec Alan Ladd, Joan Tetzel et Basil Sydney. - À bord d'une baleinière, un marin enquête sur un présumé suicide.

MARDI, 9 SEPTEMBRE
17h00 — LES AILES DU VAUTOUR (Wings of the Hawk) (5) — E.U. 1953. Film d'aventures de B. Boetticher avec Van Heflin, Julie Adams et Abbe Lane. - Pour ne pas céder la mine qui lui appartient, au gouvernement mexicain, un ingénieur américain s'unit à des rebelles.

MERCREDI, 10 SEPTEMBRE
17h00 — LE CAVALIER DE L'ENFER (Posse from Hell) (4) — E.U. 1961. Western de H. Coleman avec Audie Murphy, John Saxon et Zohra Lampert. - Une expédition est organisée pour capturer quatre bandits qui ont attaqué un village.

JEUDI, 11 SEPTEMBRE
17h00 — NID D'ESPIONS A ISTAMBUL (Innocent Bystanders) (5) — G.B. 1972. Drame d'espionnage de P. Collinson avec Stanley Baker, Geraldine Chaplin et Donald Pleasence. - Un agent secret est chargé de retrouver un savant évadé d'un camp de travail soviétique.

VENDREDI, 12 SEPTEMBRE
14h30 — LA RONDE DU CRIME (The Lineup) (4) — E.U. 1958. Drame policier de D. Siegel avec Eli Wallach, Robert Keith et Warner Anderson. - Enquête sur le vol d'une valise contenant de la drogue.

DANGEREUSE MISSION (Wyoming Mail) (6) — E.U. 1950. Western de R. Le Borg avec Stephen McNally, Alexis Smith et Howard Da Silva. - Un homme entre dans une bande de voleurs pour mieux les démasquer.

CHICOUTIMI Canal 6 — CJPM

LUNDI, 8 SEPTEMBRE
13h00 — LES AVENTURES DE DARWIN (The Darwin Adventure) (5) — G.B. 1971. Film biographique de J. Couffer avec Nicholas Clay, Susan Macready et Ian Richardson. - Au XIXe siècle, un étudiant en théologie participe à un voyage dans le Pacifique puis développe une théorie sur l'évolution des espèces qui suscite de vives controverses.

MARDI, 9 SEPTEMBRE
13h00 — SCANDALE A LA COUR (5) — It. 1960. Comédie de M. Curtiz avec Sophia Loren, Maurice Chevalier et John Gavin. - Au début du siècle, une princesse autrichienne met la cour en émoi par suite d'une aventure avec un Américain.

MERCREDI, 10 SEPTEMBRE
13h00 — LA BALLADE D'ANDY CROCKER (The Ballad of Andy Crocker) (5) — E.U. 1969. Drame psychologique de G. McCowan avec Lee Majors, Joey Heatherton et Agnes Moorehead.

- À son retour de guerre, un soldat fait face à de nombreux désappointements.

JEUDI, 11 SEPTEMBRE
13h00 — L'AFFAIRE CRAZY CAPO (5) — Fr. 1973. Drame policier de P. J. Main avec Maurice Ronet, Jean-Pierre Marielle et Antonio Cantafora. - Un promoteur immobilier voulant réaliser une importante transaction de drogue fait abattre un chef de gang.

VENDREDI, 12 SEPTEMBRE
13h00 — LA MONTAGNE ROUGE (Red Mountain) (5) — E.U. 1951. Western de W. Dieterle avec Alan Ladd, Lisa-beth Scott et Arthur Kennedy. - Un jeune Sudiste, accusé à tort d'un meurtre, est délivré par un officier au moment où il va être pendu.

RADIO-QUEBEC

MARDI, 9 SEPTEMBRE
20h00 — SANDRA (3) — It. 1965. Drame psychologique de L. Visconti avec Claudia Cardinale, Jean Sorel et Michael Craig. - L'amitié trouble entre un jeune homme et sa sœur compromet le mariage de cette dernière.

TÉLÉVISION AGRICOLE

LA SEMAINE VERTE
Dimanche le 7 septembre 1980 à midi

Le dossier: le mérite agricole 1980. Commentateur: Germain Lefebvre; réalisateur: Gilles Perron.

La chronique horticole: les terrariums avec Gilles Domaine.

Commentaires sur l'actualité agricole avec Gustave Larocque.

Court sujet: la pêche au crabe avec les casiers japonais avec André Laprise.

Annonces classées

COÛT DE L'INSERTION:

- Annonces sans cadre: 22¢ le mot.
- Prix minimum (20 mots et moins): \$4.40 la parution.
- Titre en capitales et caractères gras: supplément de \$2.25 la parution.
- Annonces encadrées et encans: \$1.45 la ligne agate (14 lignes = 1 pouce; 2 cm = 11 lignes).
- Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: \$3.15 la parution.
- Rabais de 20% pour cinq (5) insertions consécutives et plus d'un même texte.
- Indiquez CLAIEMENT vos instructions: nom, adresse, no de téléphone, code régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées)

LES ANNONCES CLASSÉES SONT PAYABLES À L'AVANCE

Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le vendredi précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit:

LES ANNONCES CLASSÉES.
LA TERRE DE CHEZ NOUS
 515, avenue Vigor, Montréal,
 Québec H2L 2P2
 Tél.: (514) 288-6141

ANIMAUX À VENDRE

VACHES à lait pur sang ou croisées, fraîches vèles ou devant vèler sous peu, provenant des meilleurs troupeaux de l'Ontario. S'adresser à PHILIPPE OUI-MET, 3805, Côte Terrehonne, St-Louis de Terrehonne. Route 344. Tél.: 471-8181

HEREFORD PUR-SANG SANS CORNE

GÉNÈSES et taureaux de 1 et 2 ans de qualité supérieure, troupeau exempt de brucellose. FERME SAGUENAY ENRG., BAGOTVILLE, P.Q. (418) 544-2363, 628-5785, 547-5945.

SIMMENTAL À VENDRE

CHOIX de vaches ou taures garanties en veaux, devant vèler sous peu. Taureaux de 1 à 2 ans, 1/2 et pur-sang ayant subi le test de performance. FERME LOUIS HEBERT (418) 829-2980. Ferme (418) 829-2980.

VACHES LAITIÈRES À VENDRE

VACHES et taures Holstein pur sang ou croisées, vèles ou devant vèler sous peu. Échange accepté (boeufs etc.) S'adresser à: NORMAND THERRIEN, 110 Montée Allard, St-Jacques, Cte Montcalm (face à la Co-op) Tél.: Ferme (514) 839-2749.

VACHES LAITIÈRES À VENDRE

VACHES et taures croisées ou pur sang fraîches vèles ou vèlant sous peu. Achetés de troupeaux laitiers DENIS TRUDEAU, 1225, Principale, Ste-Julie, Cte Verchères (514) 649-1169.

VACHES LAITIÈRES À VENDRE

VACHES et taures croisées ou pur sang, fraîches vèles ou vèlant sous peu. JEAN-GUY TRUDEAU STE-JULIE (514) 649-1122 ou (514) 649-1110

MAINE ANJOU PUR-SANG

JEUNES taureaux, très haute qualité, troupeau listé. FERME ROCHERON, 518, Chemin du Roy, St-Augustin, Portneuf, P.Q. (418) 878-2051, 659-1388, 878-3850.

CHAROLAIS

À vendre, taures, taureaux, vaches pur-sang. M. JEAN-CLAUDE FLEURY, Ste-Claire, Dorchester. (418) 883-2743 — 883-3146.

FERME NADON, poulettes Rouge Warren, 20 semaines, prêtes à pondre. Poulettes Noire Arco. Bon choix de chevrettes et chèvres adultes. Tél.: (514) 839-6528.

VACHES 2 ans, Hereford, livrées avec veaux noirs, face blanche. Resaillies par taureaux Charolais. Génisses Hereford, poids de 650 — 700 livres. Bouvillons d'engraissement poids environ 700 livres. Race Hereford ou croisement de Hereford avec Charolais ou Simmental. Information: Agro Export & Co., C.P. 220, Succ. Ahuntsic, Montréal H3L 3N8. Tél.: (514) 334-4026.

AMÉLIOREZ la qualité de votre élevage avec des sujets de race Landrace. GEORGE MAYRAND, 226 Quinault, Laval des Rapides 669-7724

HEREFORD PUR-SANG SANS CORNE

Génisses 1 an. Taureaux 1 an et 2 ans. Troupeau exempt de brucellose. FERME MAURICE O'FARRELL, St-Malachie, Cte Dorchester, P.Q. (418) 642-5512

CHOIX taures Holstein pur sang ou croisées venant d'Ontario, vèlant en tout temps. Ces taures sont vendues, livrées. Prix spécial, pour plusieurs, s'adresser à FERME ÉMILIE CHOUINARD, R.R. 1, Lucville, Cte Rimouski, Tél.: (418) 739-4505

2e VENTE PROMOTION

MERCREDI 1er octobre à 13:00 à la ferme BARILEC, route 116, Plessisville, 75 taures et vaches NIP et pur sang de grande qualité près du village rases Holstein et Ayrshire. AGENT GEORGES J. TRAS. Tél.: (819) 362-3312

LAPINS: 80 femelles reproductrices, 14 mâles, tout l'équipement nécessaire à l'élevage des lapins, cages suspendues, abreuvoirs, mangeoires, nids, etc. Nicolet (819) 293-5307

FEMELLE Doberman, 4 mois pure race \$50. Chiots Collic 6 semaines enregistrés CKC, vaccinés, tatoués \$125. Chiots Chihuahua \$50.00 (514) 754-4389

SIMMENTAL

SUIS à votre disposition pour l'achat de sujets dans l'Ouest canadien. Communiquez avec moi le plus tôt possible après 19 h. VIANNEY SÉNNEVILLE, AGRONOME, 54 rue Côte, Arthabaska (819) 357-9063

Catalogue gratuit, comprenant treize photos, pleine page de porcs, enregistrés: Anglais Gros Noir (truis sans rival, aussi mères de premier croisement), Saddleback Britannique, Chester White, Landrace, Yorkshire, Tamworth, Duroc, Hampshire, Berkshire, Landrace Canadien et Suède, Hybrides Tachetés Bleus, de tous âges, truis d'élevages, verrats bons au service, TWEDDLE FARMS, FERGUS, ONTARIO.

HEREFORD pur-sang sans corne, jeunes taureaux, génisses, taures et vaches avec veaux et resaillies. Très bonne qualité, type moderne. Exempt brucellose. JOHAN ROY, RANCH MÉLÈZES, St-François de Lauzon, (418) 831-3757, 831-1893.

TAURES F1 et croisées race de boucherie, âgées de 1 an à 2 ans. Aussi disponible taures et taureaux, 1/2 Limousin sous, contrôle à domicile. Tél.: (418) 796-2041

HEREFORD, taureaux et génisses enregistrés et éprouvés. Aussi moutons Cheviot. PIERRE COCHAUX, 370 route 269, St-Gilles, (Lotb). (418) 888-4886.

APPALOOSA

JUMENTS poulaines, approuvées sur programme d'élevage du MAQ, enregistrées. Appaloosa, avec poulains à leurs côtés et en gestation (3 pour 1) devons vendre, pouvons livrer n'importe où au Québec. Tél.: (514) 679-4365 — 655-2510.

40 taures de boucherie Hereford de 1 an, prêtes à saillir (418) 599-2715

À VENDRE truis en gestation 1e et 2e portée. St-Jean (514) 347-2514.

VERRATS et 15 truis Yorkshire pur sang classés indice jusqu'à 162, garanti de reproduction. CHRISTOPHE TURGEON, St-Anselme, Cte Dorchester Tél.: (418) 885-4740

ÉTALON Belge 3 ans, jument Belge (1,700 lb) 7 ans, crinière blonde. 10 magnifiques taureaux 1 an pur sang. Hereford sans corne enregistrés. 144, 6ième rang Armagh, Bellechasse. Tél.: (418) 466-2889, 466-2208

SUFFOLK pur sang et croisées, 19 brebis, 14 agnelles, 5 béliers enregistrés pour reproduction. Soir: (514) 789-5423 au 215 Bord de l'Eau, Yamaska.

BÉLIERS, jeunes béliers Finnois, très bonne lignée. Tél.: (514) 549-4305.

VACHES LAITIÈRES à vendre, taures et vaches pur sang croisées, fraîches vèles ou vèlant bientôt, provenant des meilleurs troupeaux du Québec et de l'Ontario excellent choix. FERME ROGER QUINLAT, Varennes. Tél.: (514) 652-3468 (514) 652-2357.

CHEVRES: 31 en lactation, 11 tarées, prix exceptionnellement bas, cause: diminution. Toggenburg sélectionnés: boucs canadiens, 1 jeune, un adulte, quelques magnifiques chevrettes. (418) 268-8475.

12 truies hybrides: 1 verrat Duroc; 4 cages de mise bas; 1 ventilateur, 2 cycles, 110 Volts, 16". Tél.: (418) 453-2307.

À VENDRE, 20 taures croisées Her Sim Her-Char inséminées de AB-1 et SM-2. Début du vêlage 15 février 1981. Ferme Maurice Maltais, Delisle, Lac St-Jean. Tél.: (418) 347-3435.

PARTICULIER, troupeau avec quota ou terre, au complet. (514) 835-4698.

JUMENT Belge 3 ans 1600 lb domptée, saillie par étalon pur sang classé A, 4 poulains du printemps Belge. Waterville. (819) 837-2191.

CHAROLAIS

À vendre, troupeau Charolais pur sang enregistré. Tél.: 826-5774 Mel-bourne.

VACHES LAITIÈRES

À VENDRE nous avons 75 taures pur sang vèlant août, sept., oct., provenant de taureaux éprouvés. S'adresser JACQUES HOUEDE, 135 Haut Rivère Sud, St-Césaire. Tél.: (514) 469-4495.

SIMMENTAL

BOEUF Simmental pur sang, ayant subi le test de performance. JOCELYN AUTOTTE, St-Joachim près de Drummondville. Tél.: (819) 397-2972.

50 taures Charolais et Charolais Hereford à vendre, saillies depuis 1 1/2 mois avec taureau pur sang Hereford. Tél.: FERME VINET & FILS (514) 429-5809 (514) 429-6821.

À VENDRE un poulain enregistré demi-arable né au printemps avec papiers. Aussi femelle pur sang Quarter Horse enregistrée avec papiers, âgée d'un an. (514) 372-2990.

HOLSTEIN 4 génisses pur sang enregistrées, âgées de 1 an, provenant de père et mère qualifiés. CAMILLE BARRÉ (514) 658-8391.

MOUTONS à vendre, brebis et agnelles croisées à très bas prix. Pour information (418) 582-3894.

À VENDRE: 1 taureau Limousin pur-sang français âgé de 6 ans — 10 femelles Limousin 1/2, âgé de 14 à 16 mois; taureau 7/8 et plus prêt pour le service. Tél.: (418) 724-5964.

PORCS Duroc, Landrace pur sang classés et truis hybrides, prêts pour le service. S'adresser GUY LABONTE, 131, Pointe, St-Gilles, Lotbinière. (418) 888-3781.

CHÈVRES LAITIÈRES

RACE NUBIEN, pur sang enregistrés, 5 chèvres et 2 jeunes boucs du printemps. Tél.: (514) 788-2283.

BREBIS 1/2 sang Dorset, 2 ans, aussi chèvre en lactation 2 ans, chevrette 1 1/2 an, croisée Toggenburg, bouc 5 1/2 mois Toggenburg. Tél.: (819) 359-2376.

7 brebis Dorset, 3 ans, enregistrées, saillies pour agnelage à l'automne, 1 mâle Dorset 1 an. Vente en bloc. Changement de type d'élevage. (819) 395-2164.

TROUPEAU

28 brebis croisées et 13 agnelles Suffolk et Finnois. Excellent rendement. Raison trop d'occupations. Bélier Finnois 1 1/2 an Ste-Anne de Beaupré. Tél.: (418) 827-3810

ACHETEUR-VEUNDEUR

Vaches et taures Holstein, vèlant en tout temps, taures ouvertes, troupeaux laitiers croisés ou pur sang. Clairs de test, provenant du Québec ou de l'Ontario. JEAN-MARC LEBLANC INC., St-Sylvestre Village, Cte Nicolet. (819) 285-2929 ou 2322

CHEVAUX À VENDRE

1 étalon pur-sang blond, crin blanc, né 20 mai 1979; 1 jument rouge crin noir, 9 ans, 1600 livres environ, bien domptée; 1 jument blond foncé, 5 ans, 1700 lb environ, domptée aussi avec sa pouliche blonde, née 7 juin 1980. Tél.: (819) 828-2619.

VACHES LAITIÈRES ET TAURES

Holstein pur sang enregistrées, contrôle ROP, claires de test, listées, vèlant en tout temps. Cause retraite. FERME BROEKMA, 2641, Ste-Marguerite, St-Maurice, Cte Champlain (819) 376-1567.

HEREFORD PUR-SANG SANS CORNE

20 taures 1 an, 2 ans, garanties en veaux, type moderne. Qualité supérieure. Troupeau exempt brucellose. \$1,000 à \$2,200. Johan Roy, Ranch des Mèlèzes. (418) 831-3757, 651-2823, 831-1893.

5 grosses taures Holstein devant vèler août à octobre. Après 5 hres. (514) 583-3495.

TERRE-NEUVE CHIOTS, père Champion Slenelm's Jimmie. Deux belles portées, l'une noire, l'autre Landseer (noire et blanche). (514) 264-2368.

VERRATS et truis Yorkshire et Duroc Jersey enregistrés prêts au service, excellente lignée. Prix raisonnable. Troupeau Suffolk, tous âges. ROLLAND NICHOLS, La Présentation, St-Hyacinthe. (514) 796-3372.

CHAROLAIS, jeunes taureaux, pur-sang éprouvés descendant d'Hannibal et Bigarreau. H. GRUTMAN, ST-MATHIAS, JOL 260 (514) 658-6030.

LA RACE LIMOUSINE UNE RACE PROFITABLE

- Grande fécondité, donc haut % de service
 - Vélages faciles
 - La race adaptée à nos climats
 - La race championne pour les croisements
 - Les meilleurs prix dans les encans
 - Les plus hauts rendements à l'abattage
 - Les meilleurs carcasses du monde.
- ASSOCIATION LIMOUSINE DU QUÉBEC
 C.P. 352, Rimouski, Qué., G5L 7C3.

LA RACE HEREFORD

EST la plus populaire de toutes les races de bovins de boucherie. Pour ce faire, elle a dû prouver, au cours des années:
 1° Quelle est la plus adaptée à notre rigoureux climat.
 2° Quelle est douée de la plus grande fertilité.
 3° Quelle est d'un caractère des plus docile.
 4° Quelle est stable au niveau de son marché puisque au cours des années elle n'a jamais fait l'objet de spéculations vertigineuses qui ont si souvent déçu certains producteurs de races exotiques.

Pour plus de renseignements, communiquez avec

L'ASSOCIATION HEREFORD DU QUÉBEC

C.P. 7041, QUEBEC G1G 5E1, (418) 628-5785, 2/3 Réal Fortin, 508-1785

LE CHAROLAIS RECONNU LE PLUS PROFITABLE

Pour plus d'information, écrivez Association des Éleveurs de Bovins Charolais du Québec, St-Armand, Québec J0J 1T0 (514) 248-7690.

MAINE ANJOU

Race de l'avenir. Pour information ASSOCIATION MAINE ANJOU DU QUÉBEC, 518 Chemin Du Roy, St-Augustin, P.Q. (418) 228-4615. Vice-président: CLAUDE ROCHON (418) 878-2051. MICHEL MARTINEAU (418) 878-3989.

ATTENTION TRAPPEURS! Si l'élevage du renard argenté vous intéresse nous les offrons à un prix défiant toute compétition. Communiquez avec nous.

PLACIDE MAROIS

Rang 10, St-Méthode 487-5613.

ANIMAUX DEMANDÉS

ACHETONS ANIMAUX MORTS PAYONS JUSQU'À \$30.00

Récupération Maille Inc. Deauville, Service 70 milles de Sherbrooke (frais virés acceptés) (819) 864-4878.

ANIMAUX MORTS DESMET ET FILS

Je paie jusqu'à \$50.00 pour votre vache ou votre cheval. (514) 471-4295.

ANTIQUITÉS

MEUBLES à vendre Louis XV mobilier de salle à manger plus 3 fauteuils Bergère. Tél.: (514) 834-4580.

ARTISANAT

Laine à tricoter: Orton, Domestique (2-3 et 4 brins), Taslan, laine à tapis, Poly-On. Fil à tisser mercerisé et Cotton Tex-Made Lin d'Irlande. Lisères de Chenilles et jerseys blancs seulement. Échantillon de laine & fils, gratuits sur demande. Bas culotte one size: \$8.00 la douzaine (plus frais de poste). Prix spéciaux pour Boutiques de Laine, L. Therrien Inc., 557 Notre-Dame Ouest, C.P. 131, Victoriaville, P.Q. G6P 6S8.

PAPIER de riz pour abat-jour, colle, polymère, frange, pavement, teinture ecoline. Demandez liste de prix et instructions pour abat-jour. Tout pour le travail du cuir. ART & HOBBY INC., 250 ST-JACQUES, ST-JEAN, J3B 2K9.

À VENDRE - DIVERS

CAGES

AVEC abreuvoirs automatiques pour 8,000 poudeuses, parfait ordre à sacrifier seulement \$1500. FERNAND BOILLARD, 703 Seigneuriale, Beauport. (418) 661-2403.

GRAND SPÉCIAL

RIPPE en vrac à vendre, achetez 10 voyages et obtenez un gratuit. (514) 688-0152 (514) 435-8870.

RADIO téléphone distance, 15 milles. Idéal pour cultivateur. Spécial \$49.95. Tél.: (514) 321-0069.

TUYAUX d'acier ondulé pour pont et drainage à partir de 6 po de diamètre à 72 po diamètre. S'adresser JOHN FRASER, 1444, St-Edouard, St-Jude. Tél.: (514) 792-3898.

CAGES en broche pour poules, lapins, pigeons etc. \$1.50 l'unité. Prix spécial pour grande quantité. Tél.: (514) 296-4724.

BATTERIE ÉLECTRIQUE

MAINTENANT disponible au Québec, les fameuses batteries Gallagher pour clôture, vous n'avez pas besoin d'isolateur et sans couper l'herbe sous les clôtures, garantie 30 milles de clôture. Aussi disponible abreuvoir chauffé pour l'extérieur. FERME JOCELYN AUTOTTE, St-Joachim de Courval, Cte Yamaska, P.Q. J0C 1H0. (819) 397-2972.

MIEL de trèfle à vendre embouteillé en contenants ovales, 2000 lb. Très bon prix. Après 20 hres (418) 337-4011.

CHASSIS de couche, autres outils de ferme ainsi que serre et système de chauffage à l'huile en très bonne condition. (514) 669-9335.

JEEP CJ6 1974, 52,000 milles très bonne mécanique \$2000. Souffleur à neige 7 pieds large \$550. Tél.: (418) 453-2417.

QUOTA de poulets à griller, poulets mixtes et gros poulets. Très bon prix. Aussi à vendre, troupeau laitier au complet, ainsi que ferme avicole. S'adresser: (514) 469-4188.

UN VERRAT Yorkshire pur-sang enregistré, 2 ans. Charrue International, 3 raies 12 pouces. Tél.: (514) 459-4595.

PLUSIEURS lapins de tous âges et pesanteurs, vivants ou morts, prêts à frire et 150 cordes de bois de chauffage, planche, brouettes. St-Ours. (514) 785-2884.

FOURNAISE et réservoir à l'huile à vendre ou à échanger pour du bois de corde. (514) 581-1585.

À VENDRE, engin stationnaire, ancienne baratte à beurre, ancienne calèche à 2 sièges, avec couverture en cuir. St-Jude. (514) 792-2394.

ATTENTION

Propriétaires de serre. Je possède le système de chauffage idéal pour vous. Une bouilloire d'usine (boiler). Système à vapeur fonctionnant à l'huile, facilement transformable au bois. Tél.: St-Joachim. 372-0016. St-Joachim, Sheldford.

CAGES à lapins en broche, buvettes automatiques, nids, mangeoires. Bon prix. Tél.: (819) 538-7925.

ENTREPRISES G.P.M. RIPPE INC.

Rippe en vrac soufflée, quantité 1600 pi cu ou 2600 pi cu (819) 566-6483 (819) 565-7639.

UNE serre Filclair 28'X100'; 2 serres Plastiser 30'X100'; 1 fournaise huile et bois 169000 B.T.U. Appeler fin de semaine seulement. (819) 849-3539.

RIPPE de bois mou pressé balles de 60 lb. Livraison (514) 479-8702.

BOIS MATÉRIAUX

TUYAUX de ciment et fosses septiques. Tuyaux de ciment second de 6" à 96" de diamètre. Aussi, fosses septiques de béton B.N.Q. (650 à 1250 gallons). S'adresser LUC LAGUE INC., 825 boul. St-Luc, St-Luc, Cte St-Jean. Tél.: (514) 348-2773.

PORTES DE GARAGE

NEUVES et usagées, divers matériaux de démolition. Montréal (514) 256-1030. Ste-Ursule. 1820 rue Rinfret, Cte Maskinongé. (819) 228-2569.

PARADIS MATÉRIAUX CONSTRUCTION

MATÉRIAUX construction Paradis Eng. 2 x 3, 9e le pied linéaire 2 x 6, 10" 22e le pied linéaire. Contreplaqué 1/2" standard \$10 aspinite 1/2", 3/4". D'autres spéciaux non énumérés, quantité limitée pour ces spéciaux. 240 Boul. Laurier, Ste-Rosalie, St-Hyacinthe. Tél.: (514) 774-1242.

À VENDRE cordes de bois pour poêles, fournaises et foyers. Tél.: (514) 372-2990.

VITRES thermos \$2.00 pied carré, tôlé galvanisée \$25. le carré; tôlé émaillé \$50. le carré; portes de cèdre à partir de \$69. portes de façade acier Resco à partir \$169. Revêtement double quatre en acier \$55. le carré. 925 Hickson, Verdun. Tél.: (514) 769-1725.

À VENDRE: pin 2X12; merisier 2X12; plaine 1X12, 2X12; merisier 2X12. P.E. Côté. (514) 799-4471.

CAMIONS À VENDRE

FORD pick-up 1978, super cab 4 x 4, 24,000 milles, \$5,500. Tél.: après 6 heures, (514) 825-2181.

À VENDRE

CAMPEUR monocoque "fiberglass" Amerigo 14'; pl. tout équipé, air climatisé 11000 BTU, eau chaude, douche, toilette, stéréo etc., \$6,000. Tél.: (514)

TRACTEUR diesel M.F. 175, 2.000 heures avec pelle avant. (514) 588-4191

BATTEUSE Massey Ferguson super 92, moteur diesel "reel" et pick-up; séchoir à maïs John Deere no 60 H; fourragère John Deere no 38, 2 rangs. En excellente condition. Tél.: (514) 659-8520

TRACTEUR diesel M.F. 255, 800 heures avec chargeur et cabine. Tél.: (418) 286-3672

CHOPPER John Deere, 5 pieds de faux 1 an d'usage. Prix abordable, en très bon état. Tél.: (418) 259-2291

SEMOIR Brillion 8' très bonne condition. Prix \$1.650. Tél.: (514) 477-1155 Bureau (514) 477-0061

TRACTEUR 434 International avec chargeur; tracteur 1265 Oliver avec chargeur; faucheuse New Holland 479; râtelier New Holland 258; presse à foin Massey Ferguson #3; presse à foin 60 T Oliver; alternateur 15.000 amp; souffleur à neige Allied; souffleur à neige George White; wagon New Holland; wagon tandem Dion. Tél.: (514) 562-9275

TRACTEUR Belarus, M 500 diesel, 1974, 70 HP, cabine, pneus à ris neufs, en très bonne condition. Prix \$4.850. ODDYSSE DE Honda, tout terrain 1977 ayant peu servi. \$800. Tél.: (514) 378-3618

NETTOYEUR d'étable Jutras montée 55'; tracteur W-4; épandeur fumier 90 minots; arrache-parates 1 rang; camion 1939 Inter K B2. Tél.: (514) 759-1260

MOISSONNEUSE-BATTEUSE Massey Ferguson 205, cabine, vitesse variable, table grains de 10 pieds; table maïs 3 rangs. Tél.: (514) 795-6235 (514) 795-6476

FOURRAGÈRE

JOHN DEERE modèle 25, presque neuve. Possibilité de livraison partout au Québec. Prix très raisonnable. Tél.: (514) 245-7030

FOURRAGÈRE Massey Ferguson 260, nez à maïs 2 rangs, tout électrique, hydraulique, meule pour tracteur 1.000 tours, comme neuve. Tél.: (819) 889-2677

FOURRAGÈRE

JOHN DEERE, 35, avec moteur électrique, nez à maïs 2 rangs, séchoir Gehl. Le tout en bon état. ST-HUGUES (514) 794-2294

TRACTEURS 1755 Oliver FWD plus cab, David Brown 1410 plus cab pneus à ris, Oliver 1465 plus chargeur, David Brown 990 plus chargeur, Belarus 420 FWD pneus neufs, Belarus 250, 37 heures, Cockshutt 20 plus chargeur. Jour (819) 365-4424, soir (819) 365-4517.

LEYLAND 245, comme neuf 600 heures; remorque pour verger tout acier; pompe à gaz 3000 gal/min. Tél.: (514) 472-0340 (jour) (514) 479-6292 (soir)

MOULANGE New Holland 352, 2 ans d'usage et une fourragère New Holland 717, 5 ans d'usage. Nez à maïs, excellente condition. Tél.: (819) 752-4175

BATTEUSE motorisée International no 93 avec 10 pieds de faux et pick-up pour andain. ROBERT LEVESQUE, (418) 728-2774

TABLE à maïs 3 rangs de batteuse Massey Ferguson 205, Ste-Madeleine. Tél.: (514) 795-6235 (514) 795-6476

SOUFFLEUR Dion modèle Elephant en bonne condition. Tél.: (514) 473-9479

CASSEUSE À MAÏS EPIS

John Deere 2 rangs, modèle 300, épilcheuse 12 rouleaux, commande électrique, parfaite condition. S'adresser à: (514) 371-0067

BULDOZER JD 350 John Deere, pelle en très bon ordre. Tracteur Ford 3000, moteur neuf. S'adresser après 5 heures. Tél.: (514) 438-7223

À VENDRE "Combine" à patates Allis Chalmers 2 rangs. Tél.: (418) 887-6740

ARRACHEUSE à betteraves à sucre Farmland, 1 rang, très bon état. Prix: \$800. Tél.: (514) 797-2973

À VENDRE, moissonneuse-batteuse Oliver, modèle 40, combinée table 12', bon état, prix à discuter. Tél.: (514) 785-5611

MOISSONNEUSE-BATTEUSE 510 MF diesel, air conditionné, 13' faux, équipée pour le grain en très bonne condition. GILLES BAZINET, Joliette (514) 756-4451

NEZ À MAÏS, 3 rangs à ensilage de marque Fox, planteur à maïs 6 rangs M.F., semoir 16 sillons Case. Tél.: (514) 764-3563

BOTE automatique Dion 16' long avec wagon 12 tonnes Dion. En bonne condition. Tél.: (514) 473-9479

TRACTEUR Inter 434 diesel servodirection; vis à grains Allied 35 pieds sur roues ayant servi 5 heures. CLÉMENT MACLURE, 200 Bois-Maska, St-François-du-Lac, Cte Yamaska, P.Q. J0G 1M0. Tél.: (514) 568-5121

EGRENEUSE 2 rangs New Idea. Tél.: (514) 429-6821, 429-5809

RÉSERVOIR à lait de marque Zéro 1500 gallons avec 2 unités de 6 forces. Tél.: (514) 429-5809 (514) 429-6821

TRACTEUR International 986 diesel seulement 750 heures comme neuf avec cabine. Tél.: (514) 794-2411

SÉCHOIR à maïs Mathews modèle 400, PTO ou moteur 550 volts, en très bonne condition. À St-Jacques de Montcalm. (514) 839-3183

ANDAINEUSE automotrice à grain ou à foin; International 201; Faux de 10 pieds; Pipeline De Laval 4 unités, tuyaux de "stainless", installation 50 vaches. (514) 427-3021

MONTÉE de nettoyeur d'étable Idéal 75' long. Tél.: (514) 373-6638

À VENDRE citerne Lely, 1200 gallons avec compresseur. Tél.: 794-2438

PNEUS À TRACTEUR

4 pneus 20.8 x 38, R 1.8 plus, 50 heures d'usage. \$500. chacun. St-Célestin. (819) 229-3715

MOISSONNEUSE à patates 1 rang enlevé les cotons, fabriquée par: Original Equipment Ltd, 2 ans d'usage. Parfaite condition. Tél.: (514) 588-5867

À VENDRE, pépinière McConnell 6112, sur hydraulique du tracteur, 3 ans d'usage, avec deux bennes, une de 18 pouces, et l'autre 12 pouces. Tél.: (418) 475-6558

RAMASSEUSE à patates John Bean, 2 rangs, camion International 1700, 6 roues, 1962. Ensacheuse automatique Baker, 10 têtes, palettes 40 x 48. Souleuse Lockwood, ensacheuse double. Tout en parfaite condition. Tél.: (819) 837-2635

UNI SYSTÈME modèle 708 avec 1060 heures; tracteur 2-180 White avec 125 heures; cabine, air conditionné, roues doubles; moissonneuse-batteuse Massey Ferguson modèle 205 avec table à grains 10 pieds, nez à maïs, 3 rangs; tracteur John Deere, modèle 4430, 1200 heures, roues doubles, cabine, air conditionné. (514) 373-1156

LELY Roterra 15 pieds (4.5m), 300 arpent d'usage. Achat 1980 \$10.500. Chretien Archambault. (514) 787-2564

RÉCOLTEUSE DE FOURRAGE J.D. 34 avec tête à maïs 2 rangs \$2.400. Récolteuse de fourrage J.D. 35 tête à maïs 2 rangs \$2.800. New Holland, récolteuse de fourrage 1 rang Gehl, \$250.00. Farmhall C avec chargeur \$1.000. Tracteur Massey Ferguson modèle 1080, \$7.000. Andaineuse automotrice John Deere, faux 10 pieds, \$1.700. Presse à foin John Deere modèle 24 T \$2.300. (514) 825-2093

TRACTEUR Inter 574 (avec cabine); fourragère 34 John Deere; fourragère 38 John Deere; souffleur John Deere 54 pouces; charrie White 5 rails déclenchement à ressorts, semi-portée, charrie 5 rails Allis Chalmers à cylindres; boîte à grains avec voiture 10 tonnes; séchoir à maïs Morrige; séchoir à maïs Mathew continu; roulette John Deere 60. MICHEL POUSSARD, 330 Rte 221, Lacolle P.Q. (514) 246-2425

À VENDRE casseuse-épilcheuse à maïs, 1 rang, marque New Idea, en bonne condition. Cte Soulanges. (514) 267-9472

FOURRAGÈRE John Deere no 34 avec nez à blé d'Inde; pick-up à foin. Tél.: (514) 478-1342

BATTEUSE MF 205; ramasseur d'andain en excellente condition. Tél.: (514) 839-3930

FOURRAGÈRE Inter 350, nez à maïs et à foin; herse à disques Oliver; herse à ressorts 3 points; herse à ressorts 4 volets; sleigh double de travail. (514) 460-7591

TRACTEUR diesel John Deere 710, 4 cylindres, 48 HP, 2400 heures, servodirection, barre anti-rouille, pneus 16.9 x 30, parfaite condition \$3700. (514) 754-4303

À VENDRE épandeur à fumier modèle 518 New Holland. Tél.: (514) 460-3225

ARRACHEUSE à oignons automotrice Dils-Wetzel; bulldozer D4 Caterpillar avec lame niveleuse avant et fourche à défricher; défaneuse à pomme de terre. (514) 826-3785

ENFILEUSE Dion 276 avec barre de faux de 6', 1 rang à blé d'Inde. GILLES BAZINET, JOLIETTE (514) 756-4451

RÉSERVOIR en vrac à vacuum de 600 gallons marque Universal Milk Keeper avec lavage semi-automatique et semipipeline. CAMILLE BARRE (514) 658-8391

CHARGEUR HYDROSTATIQUE

SKID loader Case, unloader modèle 1816, pneus flottants, pesées. Tél.: (514) 589-5368

PIPELINE

UNIVERSEL avec pompe à lait, sortie 60 vaches, 4 unités, 5 ans d'usage, compresseur 3 HP, réservoir à lait "Wood's", 400 gallons. (819) 876-5444

À VENDRE arracheuse à carottes en bonne condition \$6250. Tél.: (514) 839-3086

ARRACHEUSE À PATATES, 2 rangs Marque John Bean, boîte à patates Dalman neuve, 20 pieds. Herse à ressort MF (514) 454-2555

TRACTEUR Ford 3000, bonne condition, charrie John Deere F 45, 3 rails déclenchement, pelle Forano. (418) 885-9869

AUTOMATIQUE balles wagon, modèle 1034 New Holland à vendre. Presque neuf. (514) 581-5452 (418) 328-3248

FOURRAGÈRE Dion #278, nez à blé d'Inde 1 rang et barre de faux, en bonne condition. (514) 473-9479

TRACTEUR Case modèle 1370, 1976 1100 heures, 175 forces; charrie Cesam 5 versoirs, semi-portée, déclencheurs hydrauliques; roulettes John Deere, 52 disques de 20 pouces; voiture à maïs avec boîte bascule, 12 tonnes; tracteur à gaz 35 forces modèle 400. (514) 378-3082

À VENDRE, un ensileur Ford 612, aussi vis à grains 5" x 25, épandeur John Deere P.T.O. 33, 135 minots. (514) 799-4471

BATTEUSE MF 300 avec faux 10 pieds et nez à maïs, 3 rangs. Claude Viens, Ste-Brigide d'Iberville 293-7921

GÉNÉRATRICE Magnate 25000 watts PTO Forano, fourragère PZ 12 couteaux, 1 rang, hydraulique; wagon de ferme fait à la main 22'x8' et un de manufacture 17'x7'. En bonne condition. St-Augustin, Mirabel. Tél.: (514) 475-8247

SOUFFLEUSES À ENSILAGE

Dion Elephant comme neuve. Gehl Hi-trow 48". New Holland 24". Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

CASSEUSE À MAÏS

New Idea, 2 rangs. Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

HERSE À DISQUES

IH 475, 56 disques, 100 acres d'usage. Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

GIROUETTE

Kuhn, 4 toopies. Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

ÉPANDÉUR À FUMIER LIQUIDE

Hesston 2000. Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

PRESSES À FOIN

New Holland 273; 2 ans, comme neuve; MF 12 A-1. Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

TRACTEURS

MF 165 gaz Perkins row crop A-1; Oliver 550 gaz; J.D. 2130; MF 275 avec cabine. Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

CHARRUES

IH 420 4X14; MF 3 rails 12"; Case 4X14 semi-portée. Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

BATTEUSES

MF 82, 12 pieds table; MF 35 automotrice; IH 715 12 pieds table; Oliver 18, tralante. Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

VIS À GRAINS

5"X21" avec moteur; 5"X26" avec moteur; 6"X28" sur roues Smoco; 6"X35" P.T.O. Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

HACHOIR À FLEAUX

John Deere, 5 pieds, New-Holland 6 pieds 36. Les Équipements Lazure & Riendeau Inc. (514) 427-3612

MOISSONNEUSE-BATTEUSE Massey Ferguson 35, automotrice, charrie défonceuse 1 versoir Massey-Ferguson. (514) 581-4189

TRACTEUR Massey Ferguson 1105, année 1976, 1,100 heures. Tél.: (514) 454-9231

TRACTEUR White 1470, 1975, une charrie 4 versoirs 16 pouces semi-portée, 2 nettoyeurs Lajoie, montée de 45 pieds, chaîne de 12 pouces, cage maternelle, trémie, perce-piquets Danozeur. Tél.: (514) 436-9067

SÉCHOIR À MAÏS

Séchoir à maïs Morrige, 400 minots avec vis de chargement, utilisé 2 ans. Tél.: (514) 581-0440

Tracteur Ford 6600, 16 vitesses, 100 heures d'ouvrage. Pompe à purin marque Houle, en parfaite condition. Camion International 1969, 10 roues avec réservoir de 3000 gallons pour étendre fumier liquide (819) 358-2871

GARETTE TREE-FARMER C-4, pneus avant neufs 14 plus, arrière Forestier. (514) 584-3443

BATTEUSES TRACTEURS

"Combine" MF 300, MF 35, 72, Int 203, etc. Aussi tracteurs M.F. 1130, 265, 165, etc. Int. 574, David Brown 990; charries, herse, épandeurs, souffleurs à neige etc. Inf. M. Jean-Marc Grégoire, 1221, St-Cuthbert, Cte Berthier. (514) 836-4596

BATTEUSE International modèle 91, automotrice; tracteur Massey-Ferguson 165, multi-power, roues ajustables 15/38, 1550 heures ouvrage. Tél.: (514) 792-6284

MOISSONNEUSE-BATTEUSE

Int. modèle 91-avec une faux de 10', très propre, comme neuve. Tél.: (819) 398-7837

MOISSONNEUSE-BATTEUSE International, neuve, modèle 1440 à circulation axiale, transmission hydrostatique, largeur de coupe 13'; pieds; avec cueilleur à maïs 4 rangs. Tél.: (514) 836-3602

À VENDRE, Chopper International no 8, comme neuf, avec aussi une voiture pour alimentation. (514) 792-5176. Prix demandé \$3.000

SALON DE TRAITE

À vendre, salon de traite (Chore Boy) double sept incluant compresseur. Très bon prix. (819) 394-2777

TRACTEUR Oliver 1750 diesel 2400 heures, pneus neufs arrière, en très bon état. Cause: terre vendue. St-Constant. (514) 632-4269

À VENDRE moissonneuse-batteuse Ford no 630 automotrice à gaz nez à blé d'Inde 4 rangs, pneus à ris, très grosse voiture avec boîte bascule, capacité 15 tonnes. S'adresser à (514) 658-3829 ou 676, Chemin des Patriotes, St-Mathias, Rouville.

À VENDRE réservoir à lait Zéro 400 gallons, en bon état. Libre fin d'août. Tél.: (819) 367-2358

ÉQUIPEMENT d'étable, 45 places ajustables, Jutras, avec chaîne, 100 carcans ajustables Betty, 150 numéros, videur 20' Starline. Tél.: (514) 691-2376

CHARRUE Aldren semi-portée modèle 6 rangs de 16 pouces, cylindres hydrauliques inclus. Après 5 hrs: (418) 875-2026

MOISSONNEUSE-BATTEUSE International Harvester modèle 105, barre de coupe de 10 pi, cabine avec chauffetère, très bonne condition. Tél.: (418) 692-4175

MONTÉE à gauche de nettoyeur matque Duhamel 75 pi de long, pivotante utilisée seulement en hiver. (514) 658-5060

À VENDRE, incubateur Général Electric, capacité 1400 oeufs, en parfaite condition. Tél.: Après 6 hrs. (418) 251-4975

BATTEUSE MF 35 entraînée par un tracteur; batteuse MF 35 motorisée; charrie Case 3 rails; charrie Inter 4 rails; voiture à ensilage MF 16 pieds de long; niveleuses neuves et usagées; souffleur petit Ford gris et petit Ferguson gris. Garage Laporte. (514) 792-2394

CHARRUE Inter 450 automatique, 4 versoirs 16 pouces, 1 an d'usage. Tél.: (418) 882-0918

CASSEUSE épilcheuse à maïs Oliver, 2 rangs, 12 rouleaux, en bonne condition. Prix: \$4.000. St-Hyacinthe. Tél.: (514) 773-3812

FOURRAGÈRE FOX 900, 1 rang, nez à maïs, pick-up à foin. Tél.: (514) 759-4102

BASSIN à lait Ron Zéro, 400 gallons, lavage automatique; trayeuse Surge 4 unités; compresseur moteur 2 forces, troupeau vendu. St-Léonard, Portneuf. (418) 337-7014

FOURRAGÈRES

NOUS avons un très bon choix de fourragères usagées New Holland, 707 portée, 717, 6 couteaux, Super 717, 6 ou 9 couteaux, 770, 12 couteaux avec souffleur, tête à maïs 1 rang, 2 rangs, barre de coupe 6 pieds, pick-up ramasseur, souffleur ensilage New Holland John Deere et Dion. Ces machines sont en excellent état et prêtes à livrer.

MACHINERIE SIMARD INC.

R. R. 4, Drummondville J2B 6V4 (le long de la Transcanadienne) Tél.: (819) 472-2507 (819) 472-3224

LES ÉQUIPEMENTS DE FERME R.A.D. (1979) INC.

201 Boul. Laurier STE-ROSALIE, P. Qué. Tél.: (514) 773-0881
Moulange et rouleuse électrique de marque Farmatic; Élévateur à godets Farmatic; Silo à grains Westeel Rosco; Bin à moulée Westeel Rosco; Silo-séchoir Westeel Rosco; Séchoir continu; Soigneurs automatiques. Chânes de nettoyeurs; Vis à grains; Abrevoirs et mangeoires; Équipements Lajoie; Système de ventilation; Tuyaux de pontage; équipements de serre, etc...

MAISONS

MAISON de campagne à vendre, 2 grands logis, 3 arpent à jardinage, ruisseau longeant le terrain, pins, arbres sur terrasse, 2 systèmes de chauffage électriques et bois. (514) 546-2033

10 minutes de Granby, Splitlevel, 3 chambres à coucher, sous-sol avec foyer et salle de lavage, garage avec porte électronique, aspirateur central, terrain 1 acre, très beau paysage. Cause de vente: achat de ferme. Acheteur sérieux seulement. Prix à discuter. Tél.: (514) 372-6735, après 6 heures.

MAISON à vendre pour déménager ou démolir. Tél.: (418) 453-2237

SHERINGTON: Bungalow pierre à pailers, construite en 78, garage détaché, terrain 54.000 pieds, prix réduit. L. GIROUX (514) 632-6070 ou 465-2000 LE PERMANENT COURTIER.

MAISON À VENDRE au village d'Aston Junction, Cte Nicolet, extérieur en briques, grand terrain. Prix intéressant. Information: 819-297-2711

OFFRE D'EMPLOI

HOMME marié pour entretien d'un domaine, chevaux, maintenance, maison fournie, salaire selon travail et compétence. R. POTIER, Ste-Thérèse, Tél.: (514) 435-5029 (soir)

JEUNE HOMME DEMANDÉ

18 ans, fils de cultivateur avec expérience sur ferme laitière, bénéfices marginaux, travail à l'année. Tél.: (418) 885-9869

FILS de cultivateur, marié ou célibataire avec expérience pour ferme porcine moderne et culture. Permanent. Tél.: (514) 658-7445

ROUEMONT

Cherchons personnel pour CUEILLETTE DES POMMES début du travail mi-septembre, logement et repas du midi fournis. Tél.: (514) 469-3078. VERGER BESSETTE, ROUEMONT.

HOMME POUR travail sur ferme laitière avec expérience dans la traite des vaches, troupeau pur sang contrôlé. Travail à l'année. Bon salaire. (514) 836-2687

MÉCANICIEN demandé en machinerie agricole avec expérience en réparation de tracteurs diesel et gaz et assemblage de machinerie aratoire. Salaire selon expérience. Écrire à la TERRE DE CHEZ NOUS, 515, Ave Viger, Montréal, P.Q. H2L 2P2 Case 368.

DEMANDONS, 20 hommes pour travail sur ferme maraichère. Les Jardi-nières Modèle Inc., 50, Rang St-Paul, Sherrington, Napierville. (514) 454-3966

HOMME marié ou célibataire pour travail sur ferme laitière. Expérience requise. Tél.: (514) 258-4430

COUPLE moyen âge surveillance maison campagne, et quelques heures travail par jour. Payé à l'heure. Écrire à: LA TERRE DE CHEZ NOUS, 515, Ave Viger, Montréal, P.Q. H2L 2P2, Case 371.

PERSONNE demandée pour travail sur ferme délevage de vaches de grains. Salaire atteignant \$14.000/année. Environ 60 hrs/semaine. Bénéfices marginaux. Date de travail début octobre. Maison disponible \$143 /mois. Tél.: (514) 794-2626

DEMANDE homme sérieux pour travail permanent sur ferme production vache/veau, animaux de boucherie. Salaire à discuter. St-Etienne de Lauzon. (418) 831-3757, 651-2823, 831-1893.

HOMME marié ou non pour travail permanent sur ferme porcine, devra être capable de prendre charge de maternité. Tél.: (514) 564-5222

COUPLE moyen âge pour maison campagne appartement fourni, 4 chambres, informations détaillées requises. Femme ménagère avec expérience. Homme, travaux de jardin et manutention. Écrire à: COMMERCIAL DISPLAY FIXTURE, P.O. BOX 160, ST-CHRY-SOSTOME, QUÉ. J0S 1R0.

DEMANDE fille sérieuse de 20 ans et plus pour s'occuper de trois enfants 2-5-7 ans et pour l'entretien de la maison. Logée et salaire à discuter. Ste-Anne des Plaines. (514) 478-0430

ON demande jeune homme avec expérience dans l'élevage ovin pour partir un troupeau. Possibilité d'association. Écrire à: LA TERRE DE CHEZ NOUS, 515, Ave Viger, Montréal, P.Q. H2L 2P2, Case 372.

ON DEMANDE

ACHETONS hellebore. Payons comptant. Allons chercher chez vous. Information: Écrire à: LA TERRE DE CHEZ NOUS, 515, Ave Viger, Montréal

FOSSÉS À PURIN

Plate-forme à fumier
Silo à maïs
Fondations de 4' à 16' de haut;
Béton armé coulé sur place
en un seul bloc, sans joint
FOSSE A.B. INC.
4345, Ave. Richard
St-Gregoire, Cte Nicolet
G0X 2T0
Tél.: (819) 223-2341
à partir d'automne 80:
(819) 223-2341
PRÉSIDENT ANDRÉ BOUCHER

SILOS

Silos coulés et fosses, videurs Patz
neufs et reconditionnés, pièces et ré-
parations, équipement Wic
MEUNIER JETTE
(514) 469-3002

TERRE À LOUER

À LOUER, ferme laitière de 300 arpents
en culture avec 80 vaches et 837.000 lb
de quota, locataire à besoin \$120.000
pour l'achat du roulant. Tél: le matin
(514) 789-2464.

À LOUER terre 75 arpents pour cul-
ture. S'adresser à ROBERT DOS-
QUET. Tél: (418) 728-2774.

TERRE À LOUER. Tél: (514) 454-
4557.

TERRES À VENDRE

ST-ISIDORE route 207, Pont Mercier en-
viron 178 arpents avec bâtiments et ma-
chinerie. Bon pour céréales et maïs-grain.
(514) 454-4289

RÉGION Joliette, ferme 130 arpents,
quota industriel, possibilité 34 vaches,
maison brique, 2 logis, camping près ri-
vière. Prix \$150.000. Inf: (514) 839-3303

TERRE À CÉRÉALES, 460 arpents drainés,
machinerie complète, plan de séche-
ge avec possibilité boeuf de boucherie.
PIERRE CHAPUS (418) 522-2400
MONTREAL TRUST COURTIER
(418) 628-8383.

RÉGION DRUMMONDVILLE. Belle
ferme élevage boeuf de boucherie, système
vache-veau Hereford et Charolais. PIER-
RE CHAPUS (418) 522-2400 MONT-
REAL TRUST COURTIER (418)
628-8383.

RÉGION SHERBROOKE, 215 acres en
partie drainées. Quota nature et transfor-
mation 860.000 livres. \$485.000.00
PIERRE CHAPUS (418) 522-5400.
MONTREAL TRUST COURTIER
(418) 628-8383

DISRAELI 107 acres, maison rénoverée,
bâtiments, ruisseau. (2 milles de la ville)
(514) 321-5050

QUÉBEC ET EST ONTARIO
Grand choix de fermes JEAN
DELHAES, Courtier. Tél: (514) 341-
4522. CIE FINANCIÈRE JANUARIO
INC.

ST-REMI DE NAPIERVILLE: Ferme 90
arpents, terre noire, franchise. Erabrière.
Machinerie incluse. Prix très abordable.
70 minutes du centre-ville. Pour informa-
tions, appelez LIETTE RICARD 465-
5580, 427-5177. IMMEUBLES EX-
PRESS INC.

ST-CHRYSOSTOME: Rang Mercier,
102 arpents dont 72 boisés, 30 défrichés.
Terre noire, aucun bâtiment. Appelez
LIETTE RICARD 465-5580, 427-5177.
IMMEUBLES EXPRESS INC.

FERME à vendre en entier ou en partie si-
tuée à St-Jean de Dieu, Cte Rivière-du-
Loup ayant 525 acres dont 225 en bois
mou et franc, avec bâtisses, maison, han-
gar, grange avec installation, pour infor-
mation Alain Deblois encanteur, Ste-
Claire, Dorchester Tél: (418) 883-3653 ou
885-4027

FERME À VENDRE

Avec ou sans quota, machinerie et bâti-
ments, 100 arpents et plus. Régions de St-
Benoit, St-Hermas, Lachute, Mirabel.

LES IMMEUBLES T.M.S.

(514) 472-5140

STE-PERPETUE. Belle ferme 150 ar-
pents drainés. Quota 400.000 livres. Ma-
chinerie neuve. PIERRE CHAPUS (418)
522-2400. MONTREAL TRUST COUR-
TIER (418) 628-8383

RÉGION RICHMOND, ferme laitière,
500.000 livres quota industriel et nature.
Machinerie neuve, 230 acres, \$295.000.00
PIERRE CHAPUS (418) 522-2400
MONTREAL TRUST COURTIER
(418) 628-8383

ST-DAMIEN (Berthier) avec ou sans
quota, ferme avicole, 18213 pi de quota de
poulets à griller. 2 poulaillers, porcherie,
possibilité de 250 porcs, garage, maison
presque neuve. ONIL BEAUPARLANT
(514) 835-4175.

ST-GÉRARD MAGELLA, terre 126 ar-
pents, cultivables, boisés, érablière. Tél:
(514) 588-2754.

FERME LAITIÈRE région Farnham,
285 acres, 1/2 boisée, 57 têtes Holstein,
quota 9047 lb gras. Vente directe nue
ou avec quota, animaux, roulant et ré-
colte. Tél: (514) 293-6961.

FERME LAITIÈRE — 125 arpents, 60
milles de Montréal, avec quota et équi-
pement agricole. Bâtiments en excel-
lente condition. Bien situés. Appelez
LIETTE RICARD (514) 465-5580, 427-
5177. Immeubles Express Inc.

FERME laitière, région Nicolet (St-
Gregoire), 10 minutes de Trois-Rivières,
175 arpents, quota 300.000, bâtiment,
maison, machinerie, parfaite condition
site pittoresque. (819) 223-2834.

ST-VALÉRIEN, ferme porcine engrais-
sement, capacité 2000 porcs avec soigneurs
automatiques, 70 arpents de terre en cul-
ture, avec machinerie, maison 7 1/2 pièces,
entièrement rénoverée. Tél: (514) 793-4363.

ST-ARSENÉ, Cte Rivière-du-Loup, ter-
re de 200 arpents en culture, très bien
bâtie. Roulant si désiré. Tél: (418)
898-2164.

RÉGION VICTORIAVILLE: ferme lai-
tière avec quota lait nature et indus-
triel, 375 acres, salle de traite. Cause
maladie. MICHEL COUSINEAU
COURTIER UDEC (ESTRIE) INC.,
1-819-566-6644.

ST-MICHEL DE NAPIERVILLE: Ferme 62 1/2 arpents sans maison, presque
tout drainés, terre noire, franchise, boeuf.
Possibilité d'acheter maison avoisinante.
Pour informations, appelez LIETTE RI-
CARD 465-5580, 427-5177. IMMEU-
BLES EXPRESS INC.

FERME à vendre avec maison 2 étages.
Équipement pour patates, "combine",
tracteur, bolte 16 p., planteur, roulette,
convoyeur, crible, table à rouleau.
(514) 649-0461.

TERRE grande culture 125 arpents la
plupart drainés à 40 pieds avec hangar
et silo à grains 300 tonnes. Seulement
20 minutes de St-Hyacinthe. Prix
\$100.000. Considérer échange. RO-
DRIGUE LETENDRE, 650 Gagnon, St-
Hyacinthe, J2S 1G4. (514) 773-8140.

SAINT-VALÉRIEN, 10 milles de Ri-
mouki, terre de 200 arpents, dont un
quart boisé. Comprend: grange-étable
avec annexe à machinerie ainsi qu'une
érablière d'environ 500 entailles. (418)
736-5627.

MOUTONS: 140 arpents et plus, ferme
toute équipée, 80 brebis, vue sur le St-
Laurent Montmagny. ROGER-LOUIS
BRUNET (514) 933-7845 JEAN-LOUIS
DENUX (418) 627-3584 Labrecque
Courtier.

ÉRABLIÈRE 3 x 9 arpents, 2.500 entail-
les (514) 787-2564

FERME porcine à Henryville, maternité
capacité de 185 truies, engraissement ca-
pacité de 1.300 lards. Bâtiments récents à
très bon prix. Tél: (514) 299-2712

À VENDRE À ST-SYLVERE, Cte Ni-
colet, terre de 150 arpents, environ 125 en
culture la balance en boisé avec grange et
étable, idéal pour garder des moutons,
pas de maison. Information: 819-
297-2711.

WICKHAM — Ferme 205 arp., 45 arp.
culture, balance boisée. Maison 2X42, 2
étages, 5 ch. Grange-étable et hangar.
Instruments et animaux. GEORGES
LECLERC, AGENT: 1-514-546-7525.

ST-DOMINIQUE — Ferme 300 arp., 20
en boisé. Terre sablonneuse d'une bon-
ne qualité pour culture. Grange-étable
35x125, très bien entretenue. DANIEL
PELLETIER, AGENT: 1-514-772-
2651.

LA CAISSE D'ÉTABLISSEMENT
DE YAMASKA, COURTIER
Léon Lussier,
Directeur Courtage Immobilier,
3955 Boul. Laurier,
ST-HYACINTHE
Tél: 1-514-774-4838

RÉGION ABITIBI

Ferme à vendre, ferme laitière bien or-
ganisée, 600 acres de terre, 173 en culture,
quota lait industriel 12.000 lb, matière
grasse, 25 vaches à lait, 20 taures de 2
mois à 2 ans, à prix raisonnable. S.V.P.
pas d'agent. Raymond Beauvais. Tél:
(819) 732-3850.

RÉGION GRANBY: avis pisciculture,
112 arp. 60% boisé, grand lac artificiel,
barrage contrôlé, maison rustique, ma-
chinerie incluse. HENRI MCCARRAGHER:
1-514-378-8461 — 1-
514-372-5233. FIDUCIE DU QUÉ-
BEC, COURTIER.

COMTE BROME: ferme laitière 35 por-
cine 135 arp., quota 1996 kg. 16 va-
ches, 1 taureau, 60 truies, 1 verrat,
porcelets, maison 8 pièces, machinerie
incluse, bonne occasion. HENRI MC-
CARRAGHER: 1-514-772-5233 —
1-514-378-8461. FIDUCIE DU QUÉ-
BEC, COURTIER.

WICKHAM, DRUMMOND: pour va-
ches, veaux et finition bovins, moutons
336 arp., boisés, rivière, 12 arp. fa-
ca-de, étable, silo, remise, maison, potentiel
énorme. HENRI MCCARRAGHER:
1-514-378-8461 — 1-514-772-5233.
FIDUCIE DU QUÉBEC, COURTIER.

ST-PIE, près Sanair — Terre 120 ar-
pents, grande culture, érablière, élevage
de boeufs Hereford, grange, cottage.
PAUL LAPIERRE 773-2223, 549-
4452. FIDUCIE DU QUÉBEC, COUR-
TIER.

RÉGION RICHELIEU: À 15 milles
Montréal, très bonne ferme laitière 198
arp., 125 drainés, excellente construc-
tion, 2 maisons pierre, étable 39 at-
taches plus stabulation libre neuve, 2 silos
béton, 2 silos grain, remise métal,
lactoduc, troupeau Holstein 76 têtes, quota
530.000 lb environ, machinerie com-
plète en excellente condition, prix rai-
sonnable. CLARISSE DENICOURT:
1-514-378-8461 — 1-514-379-5851.
FIDUCIE DU QUÉBEC, COURTIER.

ROUGEMONT: excellent verger 40 arp.
drainés, plus 4 boisés, 10 arp. nouvelle
plantation système goutte à goutte, en-
trepôts frigorifiques, grande maison,
camp pour cueilleurs, remise, machi-
nerie complète, salle d'emballage, cam-
ion réfrigéré. HENRI DENICOURT:
1-514-378-8461 — 1-514-379-5851.
FIDUCIE DU QUÉBEC, COURTIER.

RÉGION ST-HYACINTHE: fermes por-
cines très bien organisées, maternité et
engraissement, excellente construction
et machinerie. CLARISSE DENI-
COURT: 1-514-378-8461 — 1-514-
379-5851. FIDUCIE DU QUÉBEC,
COURTIER.

MARIEVILLE: 162 arp., sol très fer-
tile, machinerie et bâtiments, maison ré-
servée. HENRI DENICOURT: 1-514-
378-8461 — 1-514-379-5851. FIDU-
CIE DU QUÉBEC, COURTIER.

RÉGION GRANBY: ferme 180 arp.,
135 arables, bonne maison brique 7 pces,
porcherie d'engraissement 3.100 porcs,
poulailler 1.200 pi plancher, étable 20
vaches Holstein, quota 5.012 lb gras, re-
mise, construction et machinerie excel-
lente condition. CLARISSE DENI-
COURT: 1-514-378-8461 — 1-514-
379-5851. FIDUCIE DU QUÉBEC,
COURTIER.

ST-HILAIRE, verger de 40 arpents,
2000 pommiers en pleine production.
Bottes à pommes, frigidaire et entrepôt.
Maison québécoise en pierre, 2 foyers,
11 pièces. Centenaire au pied du Mont
St-Hilaire. LIONEL HÉBERT (514)
467-1120. MONTREAL TRUST COUR-
TIER.

ST-JUDE: Ferme 162 arpents, moitié
culture, moitié boisé, rivières, 2 ruisseaux,
petit lac, très beau site. YVAN BOU-
LANGER (514) 467-1120 (514) 584-3456
MONTREAL TRUST COURTIER.

FERME laitière de 285 arpents, trou-
peau Holstein, quota de lait 800.000/
année, bonne machinerie, maison, étable,
silo. Rolland Coderre, Agent (514)
293-4423 (514) 372-5851 COURTIER
UDEC ESTRIE.

SHERBROOKE: Ferme céréalière et
pomme de terre 400 acres. Enorme
potentiel. Idéal pour deux (2) couples.
MICHEL COUSINEAU, COURTIER
UDEC ESTRIE (819) 566-6644.

EASTERN ONTARIO: Fermes agri-
coles avec quota attrayant, aussi fermes
laitières avec quota jusqu'à 990.000 litres,
fermes d'agriculture jusqu'à 4.000 acres.
BONIN REAL ESTATE LTD. 577
McGill, HAWKESBURY, ONT. 1-
613-632-8563, rep. JACQUES CHAR-
LEBOIS 1-613-632-7513.

CARIGNAN & CHAMBLAY: plus-
ieurs terres de 120 à 56 arpents sans
bâtiment ni maison, prix de \$500 à
\$700 l'arpent. ALBERT HOULE (514)
656-9000 et (514) 658-7272. MONTREAL
TRUST COURTIER.

FERME À VENDRE:
FERME D'ÉLEVAGE d'animaux
Charolais, 192 arpents carrés, dont
155 en culture. Résidence de 9 1/2 pièces,
bâtie en 1975. MLS 759-2016. Adres-
sez-vous: M. MARTIAL GÉLINAS.
Tél: 759-2016. CAISSE D'ÉTABLIS-
SEMENT DELANAUDIÈRE, COUR-
TIER.

ST-JEAN DE MATHA, terre de 70
arpents, rivière, maison rénoverée de 7 1/2
pièces et bons bâtiments. Site magnifi-
que. 883-8291. Adressez-vous: M. FER-
NAND DESROCHES. Tél: 883-8291.
CAISSE D'ÉTABLISSEMENT DELA-
NAUDIÈRE, COURTIER.

ST-JACQUES, ferme de 45 arpents
avec 5 serres pour fleurs et légumes.
ST-JACQUES, ferme de 90 arpents avec
étable, bâtiments, équipement com-
plet. RÉGION JOLIETTE, porcherie et ma-
ternité, avec 50 arpents, machinerie
et résidence.

ST-DIDACE, ferme de 11 arpents, pou-
lailler et maternité. Résidence neuve
de 5 1/2 pièces en pierre et brique. Adres-
sez-vous: M. EUGÈNE ALLARD. Tél:
759-2367. LA CAISSE D'ÉTABLIS-
SEMENT DE LANAUDIÈRE, COUR-
TIERS.

FERME avicole, comprenant 2 poulaill-
ers, grange, étable, maison. Le tout en
bon ordre. Jean-Paul Leclair, Route 122,
St-Germain, Drummond, P.Q.

À L'ILE D'ORLÉANS, une ferme 85
acres, 30 boisées, maison canadienne
historique, belle vue sur le fleuve.
Idéal pour culture spécialisée. Tél:
Jos Faucher (418) 683-5297 ou TRUST
ROYAL (418) 627-4321.

#8293 St-Jean-Baptiste: bungalow, 8
pièces, chauffage électrique, 5 chambres,
foyer, garage attaché, 3 serres de 28'X
100', avec chauffage, machinerie, 26
arpents. Faut voir LIONEL HÉBERT
(514) 467-1120. MONTREAL TRUST
COURTIER.

FERME D'ÉLEVAGE d'animaux Cha-
rolais, 192 arpents carrés, dont 155 en
culture. Résidence de 9 1/2 pces, bâtie
en 1975. MLS 759-2016. ADRESSEZ-
VOUS: M. Martial Gélinas. Tél: 514-
759-2016. CAISSE D'ÉTABLISSEMENT
DE LANAUDIÈRE COURTIER.

ST-JACQUES ferme de 45 arpents avec
5 serres pour fleurs et légumes. 759-2367
CAISSE D'ÉTABLISSEMENT DE LA-
NAUDIÈRE COURTIER.

ST-DIDACE ferme de 11 arpents, pou-
lailler et maternité. Résidence neuve de
5 1/2 pces en pierre et brique. 759-2367.
ADRESSEZ-VOUS: M. EUGÈNE AL-
LARD. Tél: 514-759-2367. LA CAISSE
D'ÉTABLISSEMENT DE LANAU-
DIÈRE, COURTIER.

VOUS SONGEZ À VENDRE VOTRE FERME

QUELLE QUE soit son im-
portance ou l'endroit. CONSULTEZ-
NOUS.

Nous sommes bien placés sur le mar-
ché européen et canadien pour réali-
ser la vente de votre ferme avec effi-
cacité et discrétion.

TELEPHONEZ-NOUS OU ÉCRI-
VÉZ-NOUS SANS ENGAGE-
MENT.

Nous irons vous rencontrer pour ja-
ser.

ROGER DURIEZ, COURTIER,

C.P. 998, Succ. Snowdon,
Montréal H3X 3Y1
Tél: (514) 489-3212

POUR LA VENTE DE VOTRE FERME

Notre expérience est votre garantie.
Communiquez immédiatement avec:

LES IMMEUBLES AGRION INC.

421 Robert suite 200 Longueuil, Qué.
Tél: (514) 677-4745

TERRES DEMANDÉES

PARTICULIER achèterais ferme laitière
100 à 200 arpents, avec ou sans roulant,
partie boisée, appréciée, Comté Mont-
calm, L'Assomption, Berthier. Pas
d'agent. D. ROSS, 265 Gauvin, Repen-
tigny, J6A 5W6.

ACHÈTERAIS ferme avicole avec quota
de poulets, paierais comptant. Particu-
lier. Pas d'agent. (514) 469-4188.

ACHÈTERAIS troupeau laitier avec
quota et ferme, équipement au complet.
Particulier, pas d'agent. (514) 469-4188.

ACHÈTERAIS ferme laitière, très bien
organisée, avec quota lait nature ou in-
dustriel. Ferme porcine, ou maternité
ainsi que ferme avec quota de poulets
à griller. Paierais comptant. Écrire à la
Terre de chez nous, 515 Viger, Montréal
H2L 2P2 Case 344.

Je suis acheteur de fermes, animaux,
roulant, coupe de bois, maisons de cam-
pagne. Argent comptant.

EDDY NOLETTE

Ham-Nord
Cte Richmond
Tél: (819) 344-2440

À ÉCHANGER

MAISON de 20 ans à Longueuil, 8
pièces, solarium, foyer, 2 salles de bains,
abri d'auto grillage, magnifique terrase,
échangerais contre ferme avec mai-
son et bâtiment dans la Vallée du Ri-
chelieu. Tél: (514) 655-2510 (lun.-vend.,
9 à 5 hres).

ACHÈTERAIS maison avec petite terre,
poulailler et quota. Tél: (514) 581-0581.

PARTICULIER cherche ferme laitière
environ 250 arpents cultivables, 50 va-
ches, quota, roulant, bâtisses, salle de
traite. Paierais comptant. 50 milles de
Montréal. Tél: 7 à 9 hres p.m. (514)
429-6354.

TERRE À BOIS

Sherbrooke, particulier achèterait d'un
agriculteur, terre à bois, 50-100 acres
bois mou ou franc, jeune ou mature, 40
milles et moins de Sherbrooke. (819)
569-6700.

ACHÈTERAIS ferme laitière, bons bâ-
timents, prix raisonnable dans les Ctes
Lotbinière, Bellechasse, Beauce, Mont-
magny. Écrire détails à M. R. Blan-
chette, 352, Chemin Plaisance, R.R. 3,
St-Henri, Cte Lévis. G0R 3E0.

TOUTES FERMES

toutes régions

ACHAT OU VENTE

— nombreuse clientèle
européenne,
Labrecque Courtier

ROGER LOUIS BRUNET

(514) 933-7845

JEAN-LOUIS DENUX

(418) 627-3584
C.P. 1615, Montréal, P.Q.
H3G 2N5

AGRICULTEURS

Désireux de vendre votre ferme, nous
avons une bonne clientèle europé-
enne. Aucune exclusivité à signer.
Adressez-vous à:

IMMEUBLES CORION ENRG

189, F.X. Garneau, Beloeil. Tél:
(514) 464-0434 ou
(514) 464-2340.

JE suis acheteur de fermes avec rou-
lants et troupeaux au complet. Ar-
gent comptant.

LÉO DASTOUS,

Cte Mégantic,
Tél: 1 (819) 365-4419
Encanteur Licencé - Laurierville.

ENCANS PUBLICS

ATTENTION! ATTENTION!

Messieurs les Cultivateurs qui projetez de
vendre votre troupeau et roulant en 1980,
vous avez sans aucun doute pensé le faire
par Encan. Ne tardez pas pour choisir une
date qui vous conviendra, il est important de
la déterminer immédiatement, plu-
sieurs ont déjà choisi leur date. Merci
d'avance pour votre bon encourage-
ment. Une visite vous convaincra.
S'adresser à:

GEORGES-ÉTIENNE LEBLANC

ENCANTEUR LICENCIÉ
ST-BARNABÉ-SUD
CTE ST-HYACINTHE
Tél: (514) 792-3595 — 792-2066

ATTENTION: Cultivateurs. Je vous offre
mes services pour tous genres de vente par
Encan, je suis aussi acheteur de terre et
roulant. Merci pour votre bon encourage-
ment. Ma devise est toujours la même.
"Bien vous servir". JEAN-PAUL DU-
BOIS, ENCANTEUR LICENCIÉ.
PLESSISVILLE, Cte Mégantic. Tél:
(819) 362-7240.

ATTENTION CULTIVATEURS

VOUS qui avez l'intention de faire en-
can, je vous offre mes services à 3%,
PATRICK LACASSE, encanteur licen-
cié, Grand Rang, La Présentation, Cte
St-Hyacinthe. Tél: (514) 796-5874 (418)
724-2280.

MESSIEURS les cultivateurs,
comme par le passé, je suis toujours
à votre disposition, comme encan-
teur pour la vente de votre troupeau
ou roulant ou encore votre ferme au
complet peu importe l'endroit. Ma
longue expérience dans la vente du
bétail de race est une bonne garan-
tie de succès. Si vous voulez avoir
une bonne publicité il serait préfé-
rable de choisir votre date de bon-
ne heure. Pour un bon succès con-
fiez votre encan à GEORGE GOG-
GIN INC., B.P. 58A, Black Lake.
Tél: (418) 428-3464.

ATTENTION! ATTENTION! MESSIEURS CULTIVATEURS!

SERA VENDU: 40 têtes d'animaux
Ayrshire de très haute qualité. Ce troupeau est listé clair de brucellose et est qualifié pour l'exportation (USA).
Ces animaux sont issus des taureaux suivants: Selwood Royal Welmer; Chacook Joker; Meredith Calverlie; Meredith Liberator; Selwood Greta's Jewel; Mar Ral Madge's Boy; Oak Ridge Flawly Kellough; Io-Wayside Q Boy's Rhymson; Oak Ridge Star Man.
Une fille de Lessenock Will Cheer Ex. Haute épreuve positive en Grande-Bretagne et au Canada. Sa mère a 8 productions totalisant 108,572 lb de lait et 456 lb de gras pour un test de 4.19%.

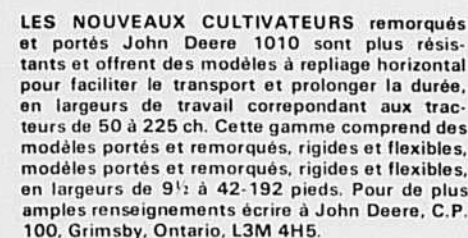
plante de bulle; banc de sec; renchasseuse de patates 3 rangs; une arracheuse à patates International avec transmission et prise de pouvoir; un empoecheur; un planteur à maïs 2 rangs; planteur à patates; hache navets antique.

BEAUCOUP D'ANTIQUES TELLES QUE: secrétaire; bureau; set de salon; poêle Belanger à tête de lion; 2 machines à coudre Signer; un moulin à laver; 2 barattes à beurre J.P. Lyotte; un set d'écarts; 3 lits double en bois; un lit doubles; 3 lits double en bois; un lit doubles en cuivre; chaise berceuse; un pétrin à pain; chaudron de fonte; une charnue; radio-stéréo; une fourne; fourne; une

CONDITION: Comptant
CANTINE SUR LES LIEUX
Pour informations, s'adresser
au propriétaire ou à:
COLBERT & FRÈRE INC.
GILBERT COLBERT
Encanteur Licencié
STE-GERTRUDE, COMTE NICOLET
Tél. : (819) 297-2711

ÉPANDEUR À FUMIER BASCULANT. L'épandeur de fumier basculant CEMA de fabrication européenne est un appareil à usages multiples: remorque à grain, à betteraves, wagon d'alimentation en enclos, wagon à fourrage et bien d'autres utilités. CEMA assure un émiettement très fin des fumiers et un épandage uniforme à la largeur de la boîte. Cet épandeur basculant (ou remorque) est chassé sur pneus 13.0 x 16, 10 plis et son cubage à ras est de 229 pieds cubes. Il est distribué dans l'Est du Canada par FORANO INC. Plessisville, Qué.

Le 8 septembre, l'IMPÉRIALE aura cent ans. C'est précisément en cette année du centenaire que la compagnie lance une huile moteur qui permet d'économiser du carburant. La première huile du genre jamais fabriquée au Canada. Il s'agit de l'huile ESSOLUBE XD-3 reformulée qui, d'après la compagnie, est "l'huile qui a subi les essais les plus approfondis au cours des cent ans d'existence de l'Impériale." La majorité des essais ont eu lieu avec le concours d'entreprises canadiennes de camionnage utilisant des camions diesel sur des parcours normaux. Renseignements: les agents ESSO par tout le Canada.



PAGE 24 — LA TERRE DE CHEZ NOUS, 4 SEPTEMBRE 1980

VENTE PUBLIQUE DE QUOTAS

Il y aura vente publique de quotas de lait industriel le jeudi 11 septembre 1980, à compter de 12 heures 30 précises. Voici la liste des endroits où auront lieu les ventes publiques ainsi que le numéro de téléphone de chacun des syndicats régionaux.

Nous vous suggérons de communiquer avec votre région, afin de vérifier s'il y aura vente publique.

Nous rappelons également aux producteurs qu'il est très important d'apporter son numéro d'enregistrement de la Commission canadienne du lait; ceci afin d'accélérer les transactions.

S.P.L.I. de	Lieux des ventes publiques
Cantons de l'Est (819) 567-8905	Salle O. Grand R. R.R. 1, East Angus, (Route 112 à 1 mille d'Ascot Corner) Cté Compton, P.Q.
Côte-du-Sud (418) 856-3044	Salle de l'amphithéâtre de l'Institut de Technologie agricole de la Pocatière 1, rue Poiré, Ste-Anne de la Pocatière Cté Kamouraska, P.Q.
Gaspésie (418) 392-4466	Salle de l'Hôtel de Ville de New Richmond 145, boul. Perron ouest, New Richmond, Cté Bonaventure, P.Q.
Joliette (514) 753-7486	Salle municipale St-Ambroise de Kildare 750, rue Principale, St-Ambroise de Kildare, P.Q.
Mauricie (819) 378-4033	Salle du Sous-sol de l'Église St-Odilon 440, 1ère rue (coin Thibeau et Berlinguet) Cap-de-la-Madeleine, Cté Champlain, P.Q.
Laurentides (514) 472-0440	Hôtel Picanok Gracefield, P. Qué.
Nicolet (819) 293-5838	Salle La Flèche d'Or de St-Cyrille 4912, rue Principale, (route 122) St-Cyrille de Wendover, Cté Drummond, P.Q.
Abitibi- Témiscamingue (819) 762-0833	Salle du Sous-sol de l'Église Immaculée Conception 490, rue Richard, Rouyn, Rouyn, Noranda, P.Q.
Québec (418) 683-1781	Auberge de la Colline 385, boul. du Pont, St-Nicolas, Cté Lévis, P.Q.
Québec-Sud (418) 228-5588	Salle Paroissiale St-Georges-Ouest 18ième rue, (près de l'Église) St-Georges-Ouest, Cté Beauce, P.Q.
Bas St-Laurent (418) 723-2424	Salle La Grande salle de l'Église St-Pie X 21, 4ième rue ouest, (coin rue Cathédrale) Rimouski, Cté Rimouski, P.Q.
Saguenay-Lac St-Jean (418) 549-7353	Salle de l'Hôtel de Ville de Desbiens 925, rue Hébert, Desbiens, Cté Lac St-Jean, P.Q.
St-Hyacinthe (514) 774-9154	Salle de l'Auditorium de l'Institut de Technologie agricole 3230, rue Sicotte, St-Hyacinthe, Cté St-Hyacinthe, P.Q.
St-Jean Valleyfield (514) 454-3996	Salle St-Jean Baptiste 13, rue Ronaldo-Bélanger, Ste-Martine, Cté Châteauguay, P.Q.

NOTE: Nous demandons aux producteurs-acheteurs de vérifier, auprès du syndicat de la région où vous désirez aller acheter, s'il y a eu des offres de quota pour la vente publique du 11 septembre, ceci même si le lieu de la vente est indiqué ci-haut, afin d'éviter de vous rendre inutilement.

SILO À GRAINS BERNARD

SYSTÈME D'ENTREPOSAGE ET SÈCHAGE DU GRAIN

Silo — Système de ventilation — Plancher perforé — Vis — Crible — Séchoir — Etc...



**POUR UN ENTREPOSAGE SÛR
ET ÉCONOMIQUE DE VOS RÉCOLTES
EXIGEZ LES SILOS À GRAINS
BERNARD**

AVANTAGES:

- Prix d'achat modique
- Résistance aux intempéries
- Protection absolue contre le feu — la vermine
- Facilité de nettoyage
- Entretien nul
- Amortissement rapide

CAPACITÉ:

35 TONNES À 1000 TONNES (IMP.)
32 TONNES À 907 TONNES (MÉTRIQUE)

DISTRIBUTEURS DEMANDÉS.

Le système d'entreposage et de séchage Bernard est votre meilleur placement pour une satisfaction à long terme.

Vous pouvez vous procurer tous nos équipements auprès de toutes les meuneries et vendeurs de machinerie agricole spécialisés de votre région, ou à notre usine de Beloeil.

POUR RENSEIGNEMENTS:

ÉQUIPEMENT P. BERNARD (1979) LTÉE

615 Boulevard de l'Industrie, Route Trans-Canadienne, Sortie 112
Beloeil, P.Q. J3G 4S5 — Tél.: (514) 467-6554



PRINCESSE CHINCHILLA (QUÉBEC)

Devenez éleveurs de chinchillas

Si vous avez plus de 18 ans, que vous êtes sérieux, et aimez les animaux, faites un petit investissement et possédez votre propre commerce.

Inoffensifs, herbivores et inodores, ces animaux peuvent aussi bien se garder dans votre sous-sol, dans le garage ou dans une remise.

Prenez 15 minutes par jour de votre temps pour nourrir ces animaux dont la fourrure se vend une des plus chères dans le monde.

La viabilité de l'animal, la reproduction et les prix de revente sont garantis par contrat.

De plus, la qualité de ces chinchillas est certifiée par la NATIONAL CHINCHILLA BREEDERS OF CANADA, laquelle est incorporée en vertu de la loi sur le Livestock Pedigree and Canadian Livestock Records Ass. D'AGRICULTURE CANADA.

Un certificat accompagne chaque animal que nous expédions.

Nous avons des prix de vente et de rachat compétitifs.

Si vous êtes déjà un éleveur de chinchillas, devenez membre de notre association, assistez à nos réunions d'information et rencontrez d'autres éleveurs.

Nous faisons la distribution et le service après vente.

Sans obligation de ma part, je désire plus de renseignement sur l'élevage du chinchilla ☐

Sans obligation de ma part, je suis un éleveur de chinchilla et je désire plus de renseignement sur votre association ☐

PRINCESSE CHINCHILLA
(QUÉBEC)
1140 boul. St-Joseph ouest,
R.R. 4 B.M. 588
Drummondville, Québec
J2B 6V4

Tél.: (819) 477-7142

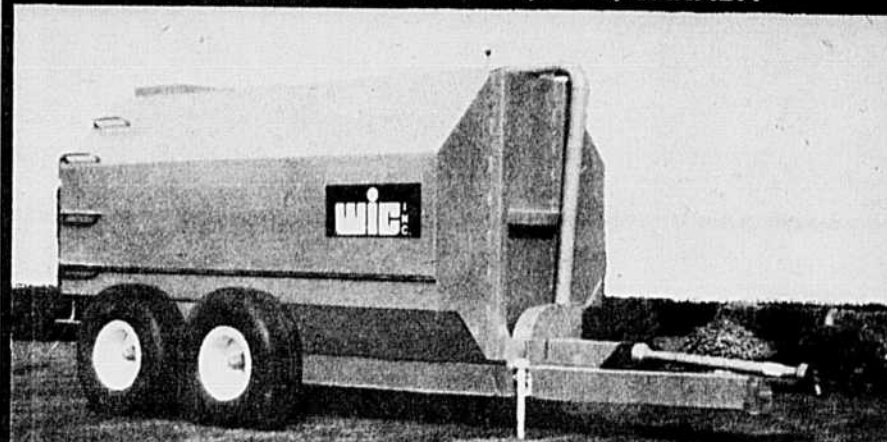
Nom
Adresse
Ville Code postal
Occupation
Tél.: Âge:
Travaillez-vous actuellement? OUI ☐ NON ☐
Marié ☐ Célibataire ☐

EPANDEUR DE FUMIER LIQUIDE

EQUIPEMENT
DE FERME

FARM
EQUIPMENT

WIC
WICKHAM, CTE. JOHNSON, QUE., CANADA



WIC fait l'introduction sur le marché d'un nouvel épandeur de fumier liquide. Cet épandeur possède un tandem ultra-robuste monté sur pneus 16.5 x 16.1. Le réservoir est de forme octogonale et de 5/16" d'épaisseur. Deux séparations intérieures pour empêcher le ballonnement du fumier. L'attache est pivotant pour empêcher les bris de la barre de tir du tracteur.

Fabriquons aussi ☐ hache-paille ☐ wagon ensilage motorisé ☐ balai-mécanique
☐ séchoir à foin ☐ mangeoire à porcs ☐ wagon-contrôleur pour moulée
☐ épandeur fumier liquide.

EQUIPEMENT
DE FERME **WIC** FARM
EQUIPMENT
WICKHAM, CTE. JOHNSON, QUE., CANADA

Nom
Adresse
Ville comté
Code postal



ACTUALITÉ DANS LES PRODUCTIONS

Les prix du marché ont monté drastiquement au cours des deux dernières semaines. La situation du porc semble se rétablir mais pour combien de temps?

Pourquoi les prix ont-ils tant augmenté? Deux raisons principales: la première vient du fait que les abattages aux États-Unis qui étaient il y a environ 6 semaines entre 1.9 et 2.0 millions de porcs/semaine, ne sont plus maintenant qu'entre 1.4 et 1.6 million de porcs/semaine.

La deuxième raison provient du fait que les producteurs de porcs américains ont réduit la teneur en protéine de leur moulée pour porc. Les producteurs américains perdaient de l'argent depuis le mois de décembre 1979 et ont décidé au début de l'été 1980 de réduire la teneur en protéine de leur ration pour porcs. Il y eu bien entendu réduction dans le nombre de truies reproductrices mais ce n'est pas ce phénomène de liquidation qui est présentement à l'origine de la grande diminution des abattages. Les vagues de chaleur qu'ont connues les États-Unis au cours de l'été ont également réduit le taux de croissance des porcs. C'est ce qui nous laisse croire que les abattages aux États-Unis vont augmenter à l'automne et que les prix vont fléchir aux alentours de \$60.00/\$65.00 du 100 lb carcasses.

Au Canada, l'augmentation des prix survient alors que nos abattages sont de 23% supérieurs à la même période de 1979. Par contre, si les prix du porc au Canada ont augmenté de plus de \$15.00 du 100 lb carcasses en quelques semaines, les prix des moulées pour porcs au Québec ont augmenté de plus de \$24.00 la tonne au cours des deux derniers mois.

À l'augmentation du prix des moulées s'ajoutent les pertes subies au cours de la période décembre 1979 à juillet 1980. Il semble que les programmes déjà existants mis en place par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec n'ont pas répondu à la demande des producteurs et de la Fédération.

Quant aux programmes du ministère de l'Agriculture du Canada, il y avait au 28 août 1980, 25,000 demandes de faites au Canada en vertu du programme de stabilisation des prix du porc de marché dont un peu plus de 3,600 demandes provenaient du Québec, 11,000 de l'Ontario et le reste des autres provinces. Seulement 2,000 chèques ont été émis jusqu'ici dont 250 pour le Québec.

Pour ce qui est du programme de stabilisation des prix pour les naisseurs,

nous vous rappelons que vous pouvez vous procurer des formulaires de demande auprès du secrétariat de votre syndicat de producteurs de porcs de votre région.

Téléphoner au (514) 288-6141, si vous désirez avoir l'adresse de votre syndicat régional de producteurs de porcs.

Claude Paquette, ecn. agr.,
Fédération des producteurs de porcs du Québec.

Bovins



Samedi le 23 août 1980 se tenait la vente de bovins pur sang dans le cadre d'Expo Québec à Québec. En tout ce sont 23 animaux de race Simmental, Shorton, Angus et Limousin qui ont été vendus. Cette vente organisée par l'Association des Éleveurs de bovins de boucherie pur sang du Québec a attiré des acheteurs provenant des différentes régions de la province.

Voici donc les résultats:

Vente de bovins pur sang — samedi le 23 août 1980 EXPO-QUÉBEC			
Quantité	Prix totaux	Prix moyen	
Simmental — 15 têtes	\$24,325	\$1,620	
Shorton — 6 têtes	4,500	750	
Limousin — 1 femelle	1,650	1,650	
Angus — 1 taureau	1,000	1,000	
TOTAL — 23 têtes	\$31,475	\$1,370	

Nous continuons cette semaine avec les données d'Agriculture Canada sur le marché des bovins.

Voici donc la répartition par sexe des abattages de bovins au Canada et aux États-Unis pour 1979 et le premier trimestre de 1980.

Répartition par sexe et par trimestre des abattages de bovins au Canada et aux États-Unis, 000 têtes						
	Bovillons		Génisses		Vaches	
	Can.	E.-U.	Can.	E.-U.	Can.	E.-U.
1979						
1er trimestre	359	4,360	227	2,358	153	1,464
% changement	-14	-3	-21	-12	-26	-32
2e trimestre	406	4,020	197	2,099	123	1,284
% changement	-7	-9	-12	-20	-26	-36
3e trimestre	390	3,963	218	2,369	109	1,257
% changement	-2	-5	-12	-19	-26	-33
4e trimestre	369	3,914	197	2,286	163	1,541
% changement	-7	-8	-17	-17	-21	-18
ANNÉE	1,524	16,257	840	9,112	549	5,546
% changement	-8	-6	-16	-17	-25	-30
1980						
1er trimestre	350	4,080	212	2,038	145	1,358
% changement	-2	-6	-7	-14	-4	-7

La réduction brutale de l'offre de bovins d'abattage en 1979 et le maintien de cette tendance en 1980 sont le résultat de changement dans le cycle bovin. C'est-à-dire que les producteurs ont diminué leurs envois à l'abattage afin de recommencer à construire leur troupeau.

Perspectives:

Les abattages de bovins et la production de boeuf d'ici à la fin de l'année 1980 seront en moyenne inférieurs à ceux enregistrés au cours des 6 premiers mois de l'année.

La demande de boeuf sera également relativement faible comparée à la même période de l'année dernière et, cela à cause des abondances de porc sur le marché. D'autre part, les conditions économiques générales (inflation, dévaluation du dollar, etc...) ne feront qu'aggraver la récession actuelle ce qui aura pour effet d'empêcher que la demande pour le boeuf augmente. C'est donc dire que quelle que soit la situation des approvisionnements de porc et de boeuf, la hausse des prix des bovins sera freinée par la prudence des consommateurs.

Durant la période de juillet à décembre 1980, les abattages de bovins seront inférieurs à ceux des 6 premiers mois de l'année, ce fait combiné à une faible reprise à la consommation devraient raffermir encore les prix pour les bovins d'abattage au cours du second semestre de 1980. On s'attend à ce que les prix des bovins d'abattage montent encore au cours des mois d'octobre, novembre et décembre 1980.

L'année 1981 s'annonce bonne. Si la baisse prévue de la production porcine se réalise en 1981, et que le cycle des affaires s'améliore, la demande de boeuf devrait augmenter en 1981. L'offre de boeuf canadien ne devrait pas être significative à la hausse en 1981, ce qui aurait pour effet de tenir les prix des bovins élevés en 1981.

Claude Paquette, ecn. agr.,
Fédération des producteurs de bovins du Québec

Grains



Au cours de la semaine se terminant le 29 août les prix du maïs à la Bourse de Chicago ont augmenté passablement. Les prix de l'option de décembre ont clôturé à \$3.54½ soit une hausse de .16½¢ par rapport à vendredi le 22 août dernier.

La principale nouvelle qui maintient le marché à la hausse est le fait que la présente récolte de maïs aux États-Unis serait inférieure aux prévisions du mois d'août dernier. En effet, les experts prévoient que la production sera sensiblement réduite; les effets de la sécheresse seraient beaucoup plus importants que prévu. Par exemple, dans l'état le plus important aux États-Unis, soit l'Illinois, les rendements sont fortement inférieurs à ceux prévus. On prévoit que dans certains comtés de cet état les rendements seront inférieurs de 40 à 50% et même jusqu'à 70%.

Toutefois, presque tout le monde est au fait que la récolte de maïs américain cette année sera sensiblement inférieure à celle de 1979. Il semble plutôt évident que le prix moyen du maïs de la prochaine campagne sera plus élevé que pour celui de la campagne 79-80.

Le potentiel de la hausse du prix du maïs sera en partie en fonction des besoins intérieurs et à l'exportation du

maïs américain. Les besoins domestiques de maïs s'élèvent à 4.3 milliards de boisseaux cette année soit une hausse de 2%. En résumé, 20% des besoins domestiques de maïs américain iront à l'élevage des bovins, 25% à l'élevage du porc et 20% à l'élevage de la volaille. Au niveau de l'exportation, à l'heure actuelle, l'U.R.S.S. et la Chine éprouvent des problèmes de récolte. Vendredi le 29 août dernier, des rumeurs de plus en plus insistantes circulaient à la Bourse de Chicago comme quoi des ventes importantes auraient été effectuées à l'Union soviétique, à l'Europe de l'Est, à la Chine et à l'Amérique du Sud. Comme mentionné dans la chronique de la semaine dernière, le marché du maïs américain semble vouloir se transposer de marché d'offre à un marché de demande. Le niveau de la production de maïs aux États-Unis devient de plus en plus connu. Le principal facteur qui affecte le marché à l'heure actuelle est la demande qui semble vouloir être assez élevée pour le moment.

Plusieurs experts prévoient que le marché connaîtra encore une hausse prochainement. La majorité des experts persistent à croire que le marché connaîtra encore une reprise et même une forte reprise avant que la récolte n'abatte son plein. Dernièrement, toutes les nouvelles apparaissant sur le marché ont été des nouvelles favorables à la hausse dans les prix et le service national de météorologie américain a annoncé des prévisions de gel dans le Mid-West américain pour la mi-septembre. Si ces prévisions se réalisent, les prix du maïs et des autres céréales enregistreront une hausse marquée.

André Harbec,
Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec.

Comment transplanter un arbre

Planter judicieusement quelques arbres: voilà une façon simple d'enjoliver une propriété. Grâce aux résultats de la recherche, de nouvelles recommandations viennent vous assurer aujourd'hui que la prochaine transplantation d'arbre que vous effectuerez bénéficiera des meilleures chances de succès.

Ne comblez pas le trou de plantation à l'aide de terre organique achetée: il est préférable de réutiliser le même sol; en présence d'un sol de qualité supérieure, tel celui vendu en magasin, le système racinaire de l'arbre a tendance à se développer dans une zone restreinte, alors qu'il est préférable qu'il tende à s'étendre au maximum.

Remplir le trou avec de la tourbe est également déconseillé parce que cette matière absorbe trop fortement l'humidité, ce qui peut avoir pour effet de noyer les racines.

Les dimensions idéales du trou de plantation sont: en diamètre, deux fois la largeur du système racinaire; en profondeur, une fois et demie la hauteur des racines.

Recouvrir la surface du sol entourant l'arbre avec de la tourbe afin d'aider à conserver une bonne humidité dans le sol; la pose d'un tuteur permettra de bien orienter le jeune arbre en croissance.

Ne fertilisez pas avant l'année suivant la plantation.

Les prix de la pomme de terre

Prix de la pomme de terre en vigueur le 1er septembre à minuit et une minute

Pomme de terre lavée		
Détaillant	Grossiste	
5 lb	\$0.65	\$0.55
10 lb	1.18	1.00
20 lb	2.29	1.95
50 lb	4.70	4.00
Pomme de terre broyée		
Détaillant	Grossiste	
5 lb	0.60	\$0.50
10 lb	1.06	0.90
20 lb	2.07	1.75
50 lb	4.12	3.50

Sur emballage (master) \$0.70 de plus le 100 lb

IL FAUT UNE BONNE VOLONTÉ POUR VAINCRE LE CANCER.

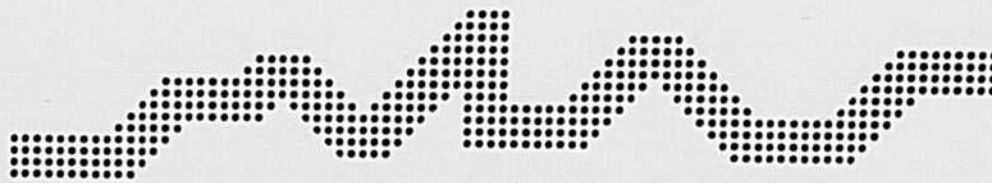
Un jour peut-être aurons-nous la chance de vivre dans un monde où le cancer sera enfin une chose du passé. C'est possible; cependant, les recherches nécessitent des fonds importants. La Société Canadienne du Cancer consacre toutes les sommes reçues par legs à ces précieuses recherches, à moins qu'il n'en soit stipulé autrement dans le testament.

Vous pouvez, vous aussi si vous le désirez, contribuer à la lutte contre ce fléau en insérant la phrase suivante dans votre testament: "Je lègue la somme de _____ à la Société Canadienne du Cancer."

Grâce à cette volonté, vous pouvez contribuer à faire du cancer une chose du passé.

Société Canadienne du Cancer
IL NE FAUT PAS CÉDER FACE AU CANCER... IL FAUT S'AIDER.

REVUE DES MARCHÉS



Produits avicoles

Les prix des volailles nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, Section des renseignements sur les marchés et Division de l'Aviculture.

Judi 28 août 1980

VOLAILLES ÉVISCÉRÉES (A)

En caisses régulières
Prix du gros au détail
à Montréal

POULETS

Moins de 4 lb (SOUS GLACE)	
Moins de 4 lb (CON.)	
4 lb et moins de 5	Prix non disponibles
5 lb et moins de 6	
6 lb et plus	

POULES

Moins de 4 lb	
4 lb et moins de 5	Prix non disponibles
5 lb et moins de 6	
6 lb et plus	

JEUNES DINDONS

Moins de 10 lb	
10 lb et moins de 16	
16 lb et moins de 20	Prix non disponibles
20 lb et plus	
Canards	

Semaine se terminant
le 5 septembre 1980

VOLAILLES VIVANTES No 1

Prix aux producteurs
à Montréal

POULETS

À griller	
moins de 5 lb	41½¢-42½¢
5 lb et moins de 6	41½¢
6 lb et moins de 7	41½¢
7 lb et plus	45¢-46¢

POULES

Moins de 5 lb	06¢
5 lb et moins de 6	06¢
6 lb et moins de 7	14¢
7 lb et plus	14¢

JEUNES DINDONS

Moins de 12 lb	54¢
12 lb et moins de 20	54½¢
20 lb et plus	55½¢

OEUFS

Prix des oeufs en vigueur à partir du
1er septembre 1980

Ces prix sont fournis par
la division avicole
fédérale de Montréal

Producteurs
Ontario

A-Extra-Gros	89¢
A-Gros	85¢
A-Moyens	73¢
A-Petits	47¢
A-Très Petits	15¢
En vrac	

Ces prix sont fournis par
la Fédération des producteurs
d'oeufs du Québec

Producteurs Distributeurs
Québec

91¢	1.12
84¢	1.05
75¢	96¢
54¢	75¢
18¢	39¢
	.03¢ de moins

N.B. Ces prix sont établis par les Offices provinciaux de commercialisation des oeufs et sont sujets à des cotisations imposées par ces Offices.

LAIT DE CONSOMMATION

FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE LAIT
DU QUÉBEC

JUILLET 1980

% des quotas produits payable en Classe I	82.31%
Prix de la Classe I	\$36.40
Prix moyen du lait excédentaire	\$27.24

(Prix de base pour 100 litres de lait dosant 3.6 de matière grasse différentiel de \$0.36 par dixième de kilogramme de gras pour le lait payé en classe I et à l'excédentaire).

Source: La Fédération des producteurs de lait du Québec.

BEURRE, LAIT EN POUDRE, FROMAGE

Semaine terminée
le 29 août 1980

Sur le marché de Montréal, le prix du beurre pour les arrivages courants no 1 pasteurisé, admissible 92 points: \$1.582/lb (contenants de 25 kg) et 93 points: \$1.592/lb. Prix de vente par la Commission Canadienne du Lait \$1.592/lb 92 et 93 points.

Prix du gros au détail-pains (moyenne hebdomadaire) \$1.66-\$1.75/lb.

Poudre de lait écrémé: ventes de 25 sacs ou plus. Pulvérisé. Canada 1ère catégorie, sacs \$2.13/kg. Procédé rou-leau nil. Aliments du bétail \$1.20-\$1.30/kg.

Poudre de lait de beurre, animal \$1.32. Poudre de lait de beurre comestible \$1.68/kg.

Poudre de lactosérum (petit lait de fromage). Comestible .36-.40. Animale .40-.42.

Lait évaporé, caisse 48/385 ml \$23.55-\$23.65.

Judi 28 août 1980

Prix du fromage: blanc \$1.634, coloré \$1.637.

Fruits et légumes

Prix payés au marché central
métropolitain pour les produits
de première qualité
jusqu'à 9 heures a.m.
le 2 septembre 1980

FRUITS:

BLEUETS: 12.00-22.00/panier 11 pintes.
TOMATES: de serre 4.00-4.50/caisse 8 lb, roses 4.00-4.50/20 lb, rouges 3.00-3.50/20 lb.

LÉGUMES:

AIL: en tresse 3.00-5.00/12 unités.
ANETH: en branche 1.75-2.50/botte 12 paquets.

AUBERGINES: 5.00-6.00/boisseau.
BETTES A CARDE: 4.50-5.00/caisse 12 paquets.

BETTERAVES: .50-.75/botte 6 paquets, grosses 1.00-2.00/sac 25 lb, 2.50/sac 50 lb, moyennes 2.50-3.00/sac 25 lb, 3.00-3.50/sac 12 sachets 2 lb.

BROCOLI: 6.00-6.50/caisse 12 ou 14 unités, glacé 7.50-8.00/caisse 12 ou 14 unités.

CAROTTES: 1.75-2.00/botte 12 paquets, 4.50-5.00/sac 24 sachets 2 lb ou 10 sachets 5 lb, 2.00-2.50/sac 25 lb, grosses 5.00-5.50/sac 50 lb, 4.50-5.50/caisse 30 paquets, mini 5.00-5.50/20 sachets 12 oz.

CÉLERI: 5.50-5.75/caisse 24 unités, pré-refroidi 6.00-6.25/caisse 24 unités.

CHICORÉE: 3.00-3.50/12.

CHOUX: verts moyens 2.00-2.50/50 lb, gros 1.50/50 lb, choux-fleurs 5.00-6.00/caisse 12 unités, 8.00/dz en vrac, chinois 2.75-3.25/12 unités, rouges 2.50-3.00/caisse 12 unités, Savoie 3.50-4.50/caisse 12 unités, de Bruxelles 5.50-6.50/caisse 12 casseaux 10 oz.

CIBOULETTE: 3.00-4.00/12 paquets.

CONCOMBRES: de champ 3.00-4.00/6 dz, à mariner petits 15.00-20.00/boisseau, moyens 10.00-12.00/boisseau, gros 6.00-8.00/boisseau, de serre gros sans pépin 5.50-6.00/12, moyens sans pépin 4.50-5.00/12, petits sans pépin 3.50-4.00/12.

COURGETTES ZUCHINI: 2.50-3.00/caisse 20 lb.

ÉPINARDS: 3.50-4.50/boisseau, 4.00-4.50/caisse 12 sachets 10 oz.

HARICOTS: jaunes 3.00-4.00/20 lb, verts 3.00-4.50/20 lb, plats 5.00/boisseau.

LAITUE: Boston 3.50-4.00/caisse de 16, Frisée 4.00-4.50/caisse 24, Romaine 4.00-5.00/caisse 16 unités, Iceberg 4.50-5.00/18 unités, Iceberg pré-refroidie 5.00-5.50/caisse 18 unités.

MAÏS SUCRÉ: 3.00-3.50/6 dz.

MENTHE VERTE: 5.00-5.50/12.

NAVETS BLANCS: 1.00/paquet de 6, 2.50-3.00/sac 25 lb.

OIGNONS: verts jeunes 4.00-4.25/caisse 3 dz, 1.50-2.00/botte 6 paquets, 5.00-6.00/caisse 4 dz, rouges 5.00-6.00/50 lb, 75/10 lb, blancs à mariner 4.50-5.00/sac 10 lb, jaunes gros 8.00-9.00/50 lb, moyens 4.25-4.50/50 lb, 3.00-3.50/25 lb, 6.00-6.50/24 sachets 2 lb ou 10 sachets 5 lb, petits .65-1.00/10 lb.

PERSIL: 1.00-1.50/12 paquets.

PIMENTS: verts 6.50-7.00/boisseau, rouges 15.00-20.00/boisseau.

POIREAUX: 1.75-3.00/12 unités.

PANAIS: 8.00-8.25/12 sachets 2 lb, 6.00/20 lb.

RADIS: 4.50-5.00/caisse 3 dz paquets, 5.00/caisse 30 sachets 6 oz, 4.50-5.00/12 sachets de 16 oz.

RUTABAGAS: 3.50-4.00/sac 50 lb, 2.50-3.00/sac 25 lb.

SCAROLE: 2.00-2.50/caisse 12 à 16.

POMMES:

Prix minimum net vendu et livré au détaillant en vigueur à compter du 6 août 1980 pour les pommes Melba et autres variétés hâtives. Cell pack. 13.00; 12 cellos 3 lb et 9 cellos 4 lb: 11.00; 4 paniers/4 pintes: 6.50; 4 paniers/4 pintes emballés au cellophane: 7.00; 40 lb en vrac: 8.00. Variété Lobo, prix en vigueur à partir du 7 sept. 1980: Cell Pack 11.00; 12 cellos 3 lb et 9 cellos 4 lb: 10.00; 8 cellos 5 lb: 10.50; 4 paniers/4 pintes: 6.75; 4 paniers/4 pintes emballés au cellophane: 7.25; 6 paniers 3 litres expérimental: 6.75; 40 lb en vrac: 8.00. Prix au grossiste: 12.5% de moins. Pour toutes les variétés, ajouter \$0.50 de plus lorsque vendu dans les régions périphériques (plus de 180 milles de Montréal). Prix disponibles sur codaphone 384-5156.

Animaux vivants

Renseignements fournis par le bureau du ministère fédéral de l'Agriculture. Service des marchés, en collaboration avec les agents à commission du marché à bestiaux, 316 Bridge, Mtl et les acheteurs. Les vendeurs à commission du marché à bestiaux sont: Coopérative canadienne du bétail; W.H. Maher et Louis Levine. Pour renseignements supplémentaires: service d'information sur ruban magnétique, tél.: (514) 931-6716 (Montréal) après 14 hres, tous les jours.

FÊTE FERMÉ

N.B.: Les prix donnés sont au 100 lb

BOUVILLONS	FÊTE FERMÉ	TAUREAUX
A-1-2		
B		
Commel		
D'engr. Bons		
Communs & moy.		
TAURES		
A-1-2		
B		
Commel		
VACHES		
D-1-2		

PROVENDES

Prix publiés comme guide et basés sur
la fermeture des marchés le 29 août 1980
Prix de gros à la tonne métrique aux meuneries net sur
camion (en vrac par camion complet)

	Montréal	Québec	Trois-Rivières	Sorel
Blé	186.55	189.05	187.05	184.55
Orge	164.95	163.95	165.95	164.95
Avoine canadienne	179.85	178.35		177.85
Maïs américain				
(Jaune, no 3)	178.00	177.00	180.40	176.05
Maïs ontarien (chargé sur camion)				
(Jaune, no 2 C.E.)	185.25	187.00		

* Différents grains combinés

MONTRÉAL	Semaine courante	Semaine dernière	Même semaine 1979
Son de blé	147.00	144.00	100.00
Gru rouge de blé	147.00	144.00	100.00
Tourteau de soja 48%	348.30	304.00	277.80
Tourteau de soja 44%	326.00	284.00	255.75
Tourteau de colza 34%	240.00	234.00	159.85
Luzerne déshydratée (100,000-A)	170.00	170.00	

Blé CWRS #3 Avoine alim. #1 Orge alim. #1
Tonne métrique Tonne métrique Tonne métrique
Prix quotidiens des céréales fourragères
(BOURSE Base: Tête des Grands Lacs)

2 sept.	170.60	140.00	139.70
1er sept.			
29 août	168.10	140.40	139.60
28 août	167.20	139.10	137.70
27 août	168.50	139.60	139.20

N.B.: Les prix du grain canadien fluctuent quotidiennement sur la base d'une source compétitive en provenance d'un marché étranger. Dans les conditions actuelles, ces prix sont basés sur la valeur de remplacement du maïs américain livré au Canada. Il suffit d'ajouter les marges fixes du transport depuis Thunder Bay pour obtenir les prix en vigueur au Québec et dans les Maritimes.

Source: Office canadien des Provenances

PORCS ABATTUS

Prix payés à Toronto

Lundi 1er septembre 1980	La semaine dernière
Porcs	Porcs 72.15-73.70
moyenne	moyenne 72.91
Truies	Truies
moyenne	moyenne 61.30

Prix payés en Ontario

Porcs	Porcs 70.95-73.70
moyenne	moyenne 72.24
Truies	Truies 60.00-61.30
moyenne	moyenne 60.70

Les prix ci-dessus sont fournis par le Plan conjoint des producteurs de porcs de l'Ontario.

La clef des champs

Une chronique de
Claude Turcotte

Le ciel nous tombe sur la tête...

Il fut une époque très ancienne où les humains craignaient qu'un jour le ciel leur tomberait sur la tête. Dans un sens que ces ancêtres n'avaient pas prévu, on a découvert depuis quelques années qu'effectivement le ciel que nous polluons quotidiennement est en train de nous faire mourir à petits feux.

En lisant une étude faite par un groupe consultatif canado-américain sur le transport des polluants atmosphériques, on a parfois l'impression de lire une histoire de science-fiction pour faire peur au monde. En réalité malheureusement, il s'agit bien de données scientifiques mais pas du tout fictives. Voici des extraits de ce rapport:

"Dans l'atmosphère de l'est de l'Amérique du nord, les polluants atmosphériques sont transportés sur des centaines et des milliers de kilomètres de distance. Les précipitations acides sont actuellement le problème numéro un. Elles sont principalement le résultat de la transformation du bioxyde de soufre et des oxydes d'azote transportés dans l'atmosphère.

"D'après les plus récentes estimations, les émissions de bioxyde de soufre représentent 25,7 millions de tonnes métriques aux États-Unis et cinq millions de tonnes au Canada. On prévoit que d'ici la fin du siècle ces tonnages augmenteront modérément. Quant aux émissions d'oxyde d'azote, elles représentent 22,2 millions de tonnes métriques aux États-Unis et 1,9 million au Canada. On prévoit que ces émissions vont augmenter de façon marquée, selon la politique et les techniques antipollution que préconiseront les gouvernements".

Est-il besoin d'expliquer que cette pollution atmosphérique est causée par les grandes activités industrielles de l'est du continent, les usines thermiques et nucléaires, les véhicules-moteurs, etc.

Il faut retenir par ailleurs que le régime météorologique de l'est de l'Amérique du nord favorise le mouvement des polluants sur une grande échelle à l'intérieur des États-Unis, du Canada, entre les deux pays dans une direction et l'autre et ce sur de grandes distances.

Par surcroît, la situation s'aggrave du fait que de vastes portions de l'est du continent ont été identifiées comme étant fragiles aux dommages causés par les précipitations acides. Dans les écosystèmes aquatiques, toutes les formes de vie peuvent être irréversiblement attaquées. On a constaté une diminution de la productivité et de la diversité des espèces de poissons ainsi que l'échec de la fraie dans les Adirondack, le bouclier canadien et en Nouvelle-Écosse. Dans l'est du Canada des milliers de lacs montrent déjà les premiers signes de l'acidification de leurs eaux.

"Au rythme où il se fait actuellement, l'apport continu de polluants va provoquer une détérioration ininterrompue qui aboutira à une acidification généralisée et irréversible d'ici 10 ans seulement", lit-on dans le rapport du groupe d'étude canado-américain.

Les effets de l'acidification sur les écosystèmes terrestres, les forêts et les cultures ont été plus difficiles à déterminer, mais il y a là également des raisons de s'inquiéter, bien que des études plus poussées soient nécessaires.

D'une manière générale en Occident, c'est depuis la fin des années 60 que l'on a commencé à s'inquiéter sérieu-

sement de cet aspect particulier de la pollution.

C'est l'acidification de milliers de lacs et cours d'eau dans le sud de la Suède et la Norvège qui a déclenché l'alarme au sein de la communauté des pays industrialisés. Au Canada, le ministère de l'Environnement a accordé une priorité à cette question à partir de 1976.

On a découvert depuis certaines réalités désagréables. Des faits de plus en plus nombreux montrent un déclin de la fraie du saumon dans les cours d'eau du Québec et des Maritimes. En Ontario, 140 lacs principalement dans la région de Sudbury ont été acidifiés.

Les pluies acides peuvent affecter

les récoltes de deux façons. D'abord, en attaquant directement les feuilles et tiges; ou alors en modifiant la vitesse de recyclage des éléments nutritifs et de diverses matières organiques.

Il y a aussi les effets de l'acidification sur l'appauvrissement des sols par certaines réactions chimiques qui permettent par exemple à l'aluminium et au fer de rendre inassimilable des éléments comme le calcium et le phosphate. On note en outre des effets biologiques comme la diminution de la population des vers de terre et l'augmentation des colonies de champignons.

L'acidification n'épargne pas non plus les forêts. "La plus grande partie des forêts les plus productives se trouve dans la zone la plus touchée par la pollution transportée sur de grandes distances et par les précipitations acides. On constate de plus que la forêt laurentienne se prête difficilement à l'alternance des cultures, ce qui rend, semble-t-il, la neutralisation de l'acidification plus difficile et plus coûteuse.

Les spécialistes estiment que les études doivent être poursuivies pour établir avec grande exactitude les effets de la pollution par les pluies acides.

Mais on en sait déjà suffisamment pour dire que la plus grande partie de l'est de l'Amérique du nord connaît des épisodes prolongés de pollution régionale. En été notamment, la stagnation des systèmes de haute pression peut mener à une lente diversion vers le nord des masses d'air maritime tropicales provenant du golf du Mexique.

"Ces masses chargées d'humidité emmagasinent la pollution provenant des régions industrielles du nord des États-Unis et du long de la frontière canadienne. Le lent déplacement des masses d'air, leur forte humidité et la quasi-absence de nuages favorisent la formation des sulfates. Les masses d'air maritime tropicales de la fin de l'été sont les plus favorables à la formation et au transport de concentrations élevées de sulfates dans le nord-est des USA et dans l'est du Canada".

En d'autres mots, nous serions maintenant dans notre période la plus "acide" de l'année. Il n'y a sans doute pas lieu de paniquer, mais le temps est certainement venu de se demander sérieusement si bientôt le ciel ne nous tombera pas sur la tête. En tout cas, on peut réfléchir aux moyens à prendre pour éviter que cela n'arrive.

Entre la récolte et la cuisson... Mertect protège vos profits

Entre la récolte et la cuisson, vos pommes de terre ont besoin d'être protégées contre la pourriture sèche et contre les autres maladies fongiques durant l'entreposage. Vaporisé directement sur les pommes de terre, Mertect* liquide à 45% empêche la pourriture sèche d'attaquer les tubercules abîmés ou meurtris et améliore ainsi la qualité du produit tout en réduisant les pertes et en augmentant le rendement.



"L'emploi de Mertect* nous permet de réduire nos pertes à l'entreposage et de mettre en marche un produit de qualité supérieure tout en minimisant les retours de patates avariées."

Fernand Gosselin
St-Romuald, P. Que.

Protégez vos pommes de terre et vos profits avec

Mertect* LIQUIDE À 45%
(thiabendazole)



Distribué par CHIPMAN CHEMICALS et votre distributeur local

*Marque déposée



MERCK
SHARP
& DOHME
CANADA LIMITED
C.P. 1005, POINTE CLAIRE, DORVAL, H9R 4P8